

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2013.10.28 出刊 每週一發行

VOL. 255



東南旅遊專門店

歡鑼喜鼓賀新年

好客山東

歡迎您

五嶽獨尊

昂頭天外

Friendly
Shan
dong
山東
文化聖地 度假天堂



Settour
東南旅遊



Dynasty Package
華航精緻旅遊

秋饌。

華航精緻旅遊

在世界的精彩處，
不斷的，
打卡·按讚。



「香港玩到三月」特別專案

香港兩天一夜 TWD 6,400元起(未稅, 參考稅金TWD2,265)

機票+酒店一夜住宿+地鐵全日通乙張(限佔床者)

促銷期間: 2013.11.16 - 2014.03.31(主行程與續住需使用完畢)

香港兩天一夜(四人房) TWD 6,000元起(未稅, 參考稅金TWD2,265)

機票+酒店一夜住宿+地鐵全日通乙張(限佔床者)

促銷期間: 2013.11.1 - 2014.03.31(主行程與續住需使用完畢)

香港迪士尼兩天一夜 TWD 7,500元起(未稅, 參考稅金TWD2,265)

機票+酒店一夜住宿;加購1日門票可免費升等至2日門票(2014/2/01-2/04期間恕無法升等)

促銷期間: 2013.11.1-2014.03.31(主行程與續住需使用完畢)

質感皮革提把旅行三折包

即日起 - 2013.11.30期間開票者, 還可獲贈一只! 限佔床者(隨機出貨, 數量有限, 欲購從速)



(約寬60x高36cm)



更多精采行程請上網搜尋
華航精緻旅遊

※上述最低參考售價為限台北CI601/903、台南CI7867及台北、台中、高雄1600以後出發航班。
※2014.01.15前出發, 兩人以上成行, 成人可再減TWD300, 兒童可再減TWD200。
※以上價格及稅金如遇變動, 以華航網站為準。

中華航空
CHINA AIRLINES

搭中華航空 遊靜岡賞富士山

掌握世遺、茶香、鐵道元素 打造別樹一格日遊產品



中華航空在台日天空開放後，在日本的航線布局日益完善，其中台北—靜岡航線的開通，更是帶給台灣民眾遊日的另一首選。靜岡的旅遊要素向來不脫富士山、茶、鐵道特色，在今年6/26第37屆世界遺產大會上，富士山正式被列入世界自然遺產，使得靜岡之旅再添話題。

撰文／攝影／孔彥蓉
圖片提供／靜岡縣觀光協會

中華航空提供每週4班「台北—靜岡」航線，於每週二、四、五、日執行，以738執飛。去程班號CI168於14：20自台北起飛、18：00抵達靜岡；回程班號CI169於19：30自靜岡起飛、22：15抵達台北。午去晚回的班機時間，提供業者包裝產品的絕佳時間帶。

汎佳旅行社總經理梁廷佑表示，日本旅遊深受台灣民眾喜愛，大多數的人都去過東京、大阪、名古屋等大城市，但是在華航提供直飛靜岡的航班後，赴日旅遊有了全新的選擇，相當適合推廣給重遊客。「富士靜岡PAK」以汎佳為操作中心，集結金龍旅遊、良友、鳳凰旅遊、豐年、時報、理想、巨匠共8家業者推出全程無購物的「大井川鐵道、靜岡全覽、松風閣溫泉5日遊」，帶給市場別樹一格日遊產品。



▲（左起）中華航空台北分公司客運營業部業務副主任王立錯、汎佳旅行社總經理梁廷佑、中華航空台北分公司客運營業部副理馮震宇、日本線主任郭美君。

富士山名列世界自然遺產 絕佳觀賞熱點一次暢遊

富士山位於靜岡、山梨兩縣，但想要觀賞最經典富士山美景，非靜岡線莫屬。因此在5日遊的行程中，富士靜岡PAK特地安排有日本平、日本平纜車、東照宮，並搭乘Dream Ferry夢想渡輪，橫渡駿河灣飽覽海灣與富士山相互輝映的美景。梁廷佑推薦在日本平、橫渡駿河灣均是拍攝富士山的最佳場所，旅客可以用不同的角度欣賞富士山。

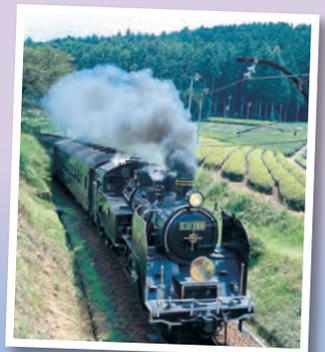
特別值得介紹的是，從靜岡燒津至西中伊豆半島的車程原需3小時，但富士靜岡PAK 特地安排搭乘船票1,500元日幣的Dream Ferry夢想渡輪橫渡駿河灣，僅需要55分鐘即可抵達，造訪市場上鮮少安排的西中伊豆。在搭乘Dream Ferry夢想渡輪之前，還可以赴櫻桃小丸子主題館，親身進入超卡哇依的卡通場景。

體驗懷舊鐵道+日本茶 嚴選入住靜岡最高檔飯店

靜岡縣的茶葉產量佔日本的60%，一年四季都可以觀賞到一大片綠油油的茶園。為了讓旅客體驗日式茶道的底蘊，特

地安排至瓢月庭品嘗綠茶中的極品「玉露」，搭配日式傳統甜點，體驗純正的日式茶室風情。另外，目前日本唯一每日行駛蒸氣火車「大井川鐵道列車」，擁有古意盎然的車廂，富士靜岡PAK也將帶領旅客搭乘，在新金谷站至千頭站間30分鐘的車程中，感受懷舊復古的氛圍。

除了講究行程安排，在住宿上也精選靜岡最高檔的飯店。如天皇曾經入住的松風閣，位於玄武斷崖絕壁上，觀賞富士山、品味日式懷石料理；或者入住靜岡最夯的設計飯店「日本平Hotel」，僅有80間房，餐廳以大面落地窗將戶外美景帶入室內，因而被譽為「風景美術館」。



▲「大井川鐵道列車」是目前日本唯一每日行駛的蒸氣火車。

靜岡精緻旅遊3天兩夜定點行程，兩人成行最低11,400元起（Grand Hotel Hamamazu 新館）。

▼靜岡茶享譽全球，大片茶園與富士山蔚為絕美景致。



「CI News粉絲團」，正式成立！
請參與投票，就有機會獲得精美禮物1份喔！

中華航空週飛台北—靜岡幾班次？ (1) 3 (2) 4 (3) 6

長榮航空 12/2起曼谷每週增飛2班 市場表現亮眼 泰國、關島寒假包機商品出爐

撰文·攝影／薛勻
圖片提供／長榮航空

長榮航空東南亞市場去年佈局有成，今年度市場表現亮眼，1~8月份團體已成長20%。秋季後進入旅遊旺季，為了因應市場需求，長榮航空相繼於河內及吉隆坡新增航班，自12/2起曼谷線也恢復增班。此外，因今年市場反應暢旺，長榮航空特地於泰國曼谷以及關島2個航點開闢寒假期間包機；東北亞方面，寒假期間日本的北海道、東京及岡山與韓國皆有包機飛航，希望能透過持續的包機直飛，延續今年的市場熱度。

冬季市場火熱 12月曼谷線增飛、包機啟動

長榮航空客運本部營業部美加東南亞課黃廷弘表示，東南亞市場今年度逐漸升溫，繼河內與吉隆坡航線增班後，曼谷線增班機BR201、BR202也將於12/2~3/29期間恢復增飛。目前預計每週新增2個航班，增飛週一及週四。

在寒假期間的包機方面，因12月後進入泰國旅遊旺季，加上今年市場反應良好，特別於1/26、1/30、2/3開啟包機直航。包機時間午去晚回，合作旅行業者為可樂旅遊、東南、桂冠旅遊、雄獅、五福、世邦、台中世興及高雄興國。

長榮航空、關島ITF展後聚會活動



◀ (前排左起) 關島觀光局台灣區辦事處Haven Torres、行銷主任瑞吉娜·納德立克、行銷經理賴碧娜、關島觀光局秘書長Theresa Arriola、長榮航空客運本部營業部副理李明杰、關島觀光局台灣區辦事處台灣代表嚴德芬。

春節旅遊需求增 寒假包機蓄勢待發

關島包機方面，今年雖因為大環境因素使得長程線表現持平，較無大幅度成長，但在關島市場上仍有相當不錯的成績。10/22舉辦的長榮航空、關島ITF展後聚會活動中，關島觀光局秘書長Theresa Arriola也表示，2014年關島將新增許多旅館硬體等設備，加上11/29起關島購物節正式展開，至明年1/5為止關島將化身購物折扣天堂，屆時定能再掀一股旅遊熱潮。此次的包機時間為1/22、1/26、1/30，有利於業者包裝關島主流行程。且特別以KITTY彩繪機執飛，瞄準寒假親子客群，再創關島親子旅遊風潮。此次包機合作旅行

業者為可樂旅遊、彩繪、東南、世邦、桂冠旅遊、燦星、雄獅、五福、世宇以及易遊網。此外，在東北亞的日本與韓國也都將於寒假期間開啟包機，直飛日本北海道新千歲、岡山、東京以及韓國的首爾等4大航點，提供充足的機位數量給過年時期需求旺盛的旅遊市場。



▶ (左起) 長榮航空客運本部營業部長榮假期課林奕丞、美加東南亞課黃廷弘。

ITF現場表現亮眼 秋冬日本仍暢旺

亞洲一大旅遊盛事ITF已於10/21圓滿落幕，在為期4天的旅展展期中，長榮航空的表現可以說是相當突出。在現場銷售方面，因主打3%回饋優惠，所以單就機票的詢問度及購買度都非常地高，與去年相比有一定幅度的成長。團體旅遊商品方面，東北亞系列產品詢問度最高，特別在北海道與東京、大阪賞楓的部份，為此可預期今年的日本秋冬市場仍然潛力無窮。

長榮HelloKitty彩繪機好禮週週抽！

由長榮航空舉辦的Hello Kitty金彩可集II活動，在本週也抽出了Hello Kitty 遨遊世界隨身袋好禮，總共抽出90位幸運的得獎民眾。至2014/1/31止，只要搭乘自台灣出發的Hello Kitty彩繪機，憑票號上網登錄即可參加抽獎！



首架配備「鯊鰭小翼」星空聯盟塗裝機抵台

長榮航空推出加入星空聯盟後的第2架星空聯盟塗裝機 (A321-200機型)，此架新機為台灣第1架特別配備「鯊鰭小翼」(Sharklet)的機型。配備「鯊鰭小翼」不僅能夠提高飛機的燃油效率，還可為航機節省4%的油耗、每年減少約700噸的二氧化碳排放量。除此之外，這項裝置還能增強飛機的起飛性能，並延展飛機的航程，相當符合現代提倡自然環保的省能源訴求。在自2012年10月開始的引進A321-200新機計畫中，目前已交機並投入營運4架新機。未來，長榮航空預定交付的13架A321-200新機，都將與此次推出的星空聯盟塗裝機一樣，皆配備「鯊鰭小翼」裝置。根據目前航線載客需求、機隊調度等綜合效益評估，A321-200新機將會陸續投入東北亞、兩岸與東南亞航線。

看見 信任



上網分享所見
送你飛向世界

你的眼界 可以 轉動 世界 

I SEE YOU

EVA AIR 加入 星空聯盟，與你看見世界更多感動

奈良的小女孩，在耳邊悄悄說：「鹿其實不怕人。牠怕的，是你心裡的黑影。」趕走那片黑影，在牠眼裡，你就像一頭鹿。凝視著牠的雙眼，清楚地看見了自己。原來，這就是信任。長榮航空加入星空聯盟，接軌全球 **1328** 個航點，飛航 **195** 個國家，邀你一同張開羽翼，看見世界。





東 歐

【德奧捷斯匈】11天

01/17. 21. 31

NET **70,900** 起
(含税)

【奧捷】8天

01/21. 02/04. 11

NET **53,900** 起
(含税)

【奧捷】五星布拉格8天

01/16. 23. 30 02/13

NET **56,900** 起
(含税)

2014

01/15 - 2/15



友泰陪您過好

感謝
贊助

KOREAN AIR

中国南方航空
CHINA SOUTHERN

中華航空
CHINA AIRLINES

SINGAPORE AIRLINES

JET AIRWAYS

एर इंडिया
AIR INDIA

Lufthansa

國泰航空公司

中西歐

中東

印度

【荷比法】8天
02/06

NET **46,900** 起
(含税)

【荷比法瑞義】12天
01/15. 24. 29

NET **84,900** 起
(含税)

南航【土耳其】9+1天
01/16. 18. 23. 25. 30

NET **49,900** 起
(含税簽)

新航【土耳其】10天
01/21. 23. 28

NET **64,900** 起
(含税簽)

【印度】7天
01/20. 30

NET **46,900** 起
(含税簽)

【印度】恆河9天
01/20. 30 02/01

NET **58,900** 起
(含税簽)

南歐

【西班牙】10天
01/26

NET **82,900** 起
(含税)

【西葡】10天
01/17. 24 02/07. 14

NET **65,900** 起
(含税)

南航【土耳其】10+1天
01/20. 27

NET **54,900** 起
(含税簽)

新航/韓航【土耳其】11天
01/18. 25. 31 02/08

NET **64,900** 起
(含税簽)

子年!

TRAVEL RICH 旅奇週刊

VOL. 255

出刊日期：2013/10/28
本期封面設計：何俞嫻

發行人／黃秀春
社長／何昭璋
副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Josephine Huang
James Ho
Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

總編輯／歐彥君
執行主編／沈心怡
執行副主編／孔彥蓉
採訪編輯／王政
採訪編輯／薛勻
採訪編輯／李欣潔
採訪編輯／馬維婷
專案編輯總監／許建隆
設計／詹庭瑄

Winnie Ou
Rebecca shen
Perci Kung
John Wang
Hsueh Yun
Cindy Li
Pony Ma
Alan Hsu
Tina Zhan

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
文案／王昭人
文案／林書婷

Anne Hsien
Jen Wang
Rita Lin

設計部 Art

設計主任／何俞嫻
設計／江為澈
設計／蕭筱臻
設計／張曉元
設計／張仁豪

Echo Ho
Walter Chiang
Dolly Hsiao
Neo Chang
Jerry Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

經理／王相涵

Abby Wang 0922-671-775

國際市場部

經理／蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃主任／賴靖筑

Paulina Lai

企劃主任／黃千珮

Pat Huang

企劃專員／陳元瑩

Yuanying Chen

企劃專員／徐意雯

Dance Hsu

企劃專員／羅以青

Doris Lo

整合行銷部

專案企劃／陳毓惠

Joanne Chen

網路行銷部

行銷企劃／李婉伊

Charlene Lee

行銷企劃／嚴寬

Julia Yen

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN

業界人的ための
の業界専門紙 旬刊旅行新聞

Establishment

雜誌創刊・B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司

Rich International Corporation

地址：台北市信義區(110)基隆路一段159號4樓

4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)

客服專線

Tel：(886-2)2747-9077(代表號)

Fax：(886-2)2742-0984(代表號)

客服E-mail：Stephanie@richmarcom.tw

印刷：翔鈞印刷實業有限公司

中華郵政台北誌字第825號執照登記為雜誌交寄

本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！

All rights reserved.



AIRLINES 航空飛訊

- 03** 中華航空 搭華航遊靜岡賞富士山
長榮航空 12/2起曼谷每週增飛2班
大韓航空 北美Q、K 艙年票最超值 再贈禮券
新航假期 情侶愛相隨 享雙倍歡樂
吉祥航空 11、12月陸續啟動上海直飛高雄、台北航班
專訪香港航空商務總監李殿春
旅遊絕配！夏威夷航空HA+雅詩敦酒店及度假村集團AH
達美航空×奧勒岡 拜訪美國的最佳選擇

HOT NEWS 當週要聞

- 22** 泰觀局X台北市旅行公會 高爾夫聯誼賽圓滿落幕
泰國航空 12/22起台北—曼谷每週18班

CRUISES 遊輪盛事

- 24** 遊輪營業額將高出航空、陸路旅遊營業額30%~40%！
公主遊輪藍寶石公主號駕臨台灣
荷美遊輪 2014力薦阿拉斯加8天7夜
金龍旅遊 邀同業作夥賣遊輪
巨大 春節期間搭郵輪送小費
友泰 推杜拜遊輪奢華行 4國10天領略中東風情
麗星郵輪 獨家Fly Cruise海陸空之旅

JAPAN 和風日本

- 44** 靜岡富士市／富士宮市 宣傳富士山主題之旅
北九州+下關市 歷史&文化新發現之旅
百威旅遊 打造日韓話題商品
夢幻之旅PAK 賞楓三海制霸！

TRADE TALK 旅業大小事

- 48** 專訪印度觀光局東亞地區總局次長Karan Singh
馬里亞納觀光局台灣代表處正式成立
馬來西亞新亮點 吉蘭丹州來台推廣

CHINA 前進中國

- 58** 一睹徐州楚風漢韻之美
逸歡旅遊獲選全台唯一官方指定代理旅行社

Friendly
Shan
dong
好客 山東

文化聖地 度假天堂

好客山東 歡迎您



好客山東限量 珍藏版 400ML

賀

即日起，凡參加好客山東行程者，即贈送



金門皇家酒廠
KINMEN ROYAL LIQUOR

58°典藏紀念高粱酒 1瓶

[子曰] 讀萬卷書不如行萬里路.....

山東省旅遊局推薦·熱力景點

超值玩樂 山東微旅行~青島·牟式莊園·酒莊巡禮四天【無購物】

出發日期：12/3.10

NET\$ 12300 含稅起

尊爵典藏 山東晶鑽饗宴~一等子彈列車八天【無購物·五星酒店】

出發日期：11/15.29. 12/8.13.20.27

NET\$ 28800 含稅起

春節強檔 萬馬奔騰 迎新春~古城夜景~台兒莊·徐州·曲阜·泰山五天【無購物】

出發日期：1/31

NET\$ 22800 含稅起

春節強檔 山東賀年會~子彈列車八日【升等希爾頓酒店·無購物】

出發日期：1/29.31

NET\$ 28800 含稅起



Settour
東南旅遊

台北 TL:02-2523-9199
桃園 TL:03-333-3101
中壢 TL:03-426-8678

新竹 TL:03-533-1476
台中 TL:04-2225-6199

彰化 TL:04-722-8777
羅東 TL:03-957-7578

東南旅

山東4大亮點

山東省旅遊局推波助瀾

撰文／馬維婷 圖片提供／本刊圖庫

山東，孔子的故鄉，飄散著兒時書本記憶中的書香筆墨氣息，踏入山東這塊名勝寶地，可探尋古蹟、賞獨特美景、啖風味美食、遊人間仙境。不論是進入青島品嚐濃郁酒香，或到古城台兒莊將夜景珍藏，亦或是乘坐商務艙一等車廂，感受子彈列車急速卻又平穩的奇妙體驗，東南旅遊皆掌握最全面的山東線商品，搭配全程無購物行程，讓旅客在探尋景點時更能深刻品味。

4天微旅行 可輕飲青島美酒 8天晶鑽宴 享高速子彈列車

東南旅遊山東線從4天～8天行程準備齊全，所有餐食、住宿、景點皆為一時之選，只有親身體驗才可真心推薦。其中最受到關注也是熱門商品之一的



▲尋幽訪古台兒莊，當地景色相當宜人。



▲山東賀年會舉辦各種精采迎春活動。



▲台兒莊有天下第一莊的美譽。

「山東微旅行～青島·牟氏莊園·酒莊巡禮4天」全程無購物行程，可走訪素有東方瑞士之稱的青島，一覽當地獨特的德國風情建築以及富有海灣得天獨厚的天然美景，並前往座落於煙台的牟氏莊園，是目前中國保存最完整，也是中國北方最大的地主莊園，超過百年的精工建築，引人入勝，更顯現當地傳統的建築特色和富貴人家的生活型態。來青島，絕不能錯過品嚐特有的各式美酒，行程也貼心包含安排旅客進入青島啤酒博物館，參觀在全球享有極高知名度的青島啤酒歷史和製作過程，還可在現場小酌幾杯味道香醇爽口的啤酒，讓4天的微旅行，在舒適飄然的狀態中，喝上幾口青島的微醺氣息讓口齒留香。

另一主打商品「山東晶鑽饗宴·一等子彈列車8天」之旅，可一次享有5種不同的5星級飯店住宿體驗為該商品最大亮點，行程包含青島、濟南、曲阜、泰安、泰山、濰博以及煙台等山東知名景點；最特別的是，行程包含一段可乘坐子彈列車商務艙的一等車廂，最

高時速可達到250公里，可以快速又舒適的將旅客移動至濟南，拜訪至聖先師孔子的故里曲阜，並參觀有中國3大古建築群之一的孔廟，感念孔子秉持成為有教無類的教育家而成為後世表率。東嶽的泰山，擁有海拔1千5百45米，同時也有五嶽獨尊的盛名。另一必訪景點是成形於宋元、在明清興盛的周村古大街，是舊時最熱鬧也最具商業競爭力的商業道路，全長1,300多米，曾吸引各路天下聞名的金字招牌商店進駐，商業氣息活絡。8天的豐富之旅，將山東各個熱門景點的精華一網打盡。

東南旅遊×山東省旅遊局 共邀旅客齊聚迎春

2014年東南旅遊也和山東省旅遊局合作，共同推廣帶領旅客到山東，感受濃厚的過年氣氛，並參與年度盛事「山東賀年會」。而此旅遊商品模式也已成爲近幾年最受矚目的主題旅遊焦點；即將歡喜邁入第5屆的大型迎春活動，山東省旅遊局希望，可以將中國最引以為



遊

東南旅遊憑藉50多年的旅遊產品操作經驗，在大陸線的商品表現，深受台灣旅客長期支持，在包裝山東商品的部分，更是東南旅遊的一大強項，配合各種區域以及不同主題式的景點結合，目前旗下共擁有超過10套山東系列商品。而2014年更在山東省旅遊局的鼎力支持下，協力打造「山東賀年會」主題旅遊行程，將帶領民眾感受最獨一無二的佳節氣氛。

產品磅礴登場

明年春節主打最給力



▲販賣新年禮品的攤販，看起來攤位一片喜氣洋洋。

▲舉辦賀年會的台兒莊陸上活動相當熱鬧。

▲周村古大街開設許多老字號商店。

傲的各式春節饗宴推薦給世界各地的旅客。東南旅遊為了迎接山東年度最盛大的慶典，也特別推出春節強檔首選「萬馬奔騰～迎新春—古城夜景～台兒莊·徐州·曲阜·泰山5天」以及「山東賀年會·子彈列車8日」精選行程，邀台灣民眾一起到山東過好年、迎新春。

「萬馬奔騰～迎新春—古城夜景台兒莊·徐州·曲阜·泰山5天遊」最受喜愛尋訪古蹟的民眾推薦。有天下第一莊之稱的台兒莊古城，是一座具有超過4百年歷史的運河名城，更是匯集四面八方，貫穿古今中外的歷史傑作，旅客還將被安排夜宿台兒莊，與百年古蹟共同入眠。現今山東省旅遊當局也開始著手塑造台兒莊古城，未來將成為最具歷史遊覽價值的觀光度假勝地。此外，在行程中還包含了遊覽中國最大最古老，並列為世界文化遺產的孔廟，第5天則可親自踏入徐州，進入徐州博物館以及經過翻新的項羽戲馬台，讓參與行程的旅客更加流連忘返。最後的「山東賀年會·子彈列車8日」行程在青島有2晚

將可直接升等5星級的青島鑫江希爾頓逸林酒店，讓住宿品質更為提升。

4項精銳商品大舉進攻 2014年山東旅遊場子最熱

東南旅遊主推的4大山東線商品，皆為無購物行程的樂活之旅，可讓旅客感受輕鬆的度假時光，再加上提早推出新年商品，可率先帶動市場商機和資源，提早培養詢問消費者和業者購買意願，以搭配多元的產品包裝形式，打造不同面向的

山東旅遊產品，2014年的「山東賀年會」，在東南旅遊的長期經營之下，並將其服務範圍延伸更為穩固深入，加上搭配各家航空的不同優勢，未來也將繼續規劃更多獨家商品，嘉惠消費大眾。

▼夜宿台兒莊可在百年古蹟內擁抱迷人夜景。



華航×關島觀光局共期明年旅遊人次高飛

撰文·攝影/李欣潔



▲(左起)關島觀光局台灣辦事處台灣代表嚴德芬、康福旅行社產品一線美加線主任曾新宸、關島觀光局秘書長Theresa Arriola、中華航空台北分公司客運營業部經理李宜洲、天海旅行社團體部總經理林淑君、雄獅旅行社自由行經理蘇世欣、關島小姐Lisa Pachkoski、關島觀光局行銷企劃經理賴碧娜。

關島觀光局多位長官於此次ITF展期訪台，並特別於10/22下午假富驛時尚酒店舉辦與中華航空及業者的交流，宣傳2014年關島的多項旅遊新計畫，包括馬拉松比賽、關島購物節、即將於2015年開幕的關島國家博物館等。

中華航空台北分公司客運營業部經理李宜洲表示，在關島觀光局及同業的支持下，關島整體載客率達80%，也希望同業能持續支持，讓關島載客率能突破85%以上，共創關島觀光佳績。中華航空也頒獎給今年表現最佳的3名同業，分別為可樂旅遊、天海及雄獅旅遊。

華航佈建大陸貨運航網

開關桃園—南京—鄭州貨運航線

中華航空自10/19起新增桃園—南京—鄭州貨運航線，採B747-400F全貨機飛航，每週6飛航1班，新增貨運鄭州航點，以串飛方式搭配現有南京貨運航線。鄭州是國際知名手機製造大廠所在，也是兩岸首度開放大陸內陸貨機串飛唯一航點，新航線可集結現有華中地區貨運，紓解上海地區貨物運送，提升營運彈性，進一步佈建華中和華北地區綿密貨運航網，擴展航空貨運版圖。

CI5891班機於凌晨00:30自桃園國際機場起飛，清晨02:30抵達江蘇南京，05:00再前往河南鄭州；回程CI5892班機由鄭州08:40起飛，中午11:25抵達台北，全段之飛時共計5小時55分。10/19首航去程載運貨物包括電子零組件及消費性用品等，回程貨物有知名3C手機、電子產品、機台等。

華航於2009年開航鄭州客運航線，為台灣首家飛航鄭州的航空公司，同時提供客機腹艙載貨服務，藉由本次全貨機的通航，持續深耕華中地區市場。目前華航客運共飛航大陸27個航點，每周116個班次；全貨機則飛航上海（浦東）、廣州、廈門、南京、福州、重慶、鄭州等7航點，每周飛航14個航班。

華航全貨運航線綿密分佈全球，2012年IATA國際貨運量排名為全球第9大，每周提供77個航班服務，飛航32個貨運航點。華航積極與全球空運夥伴合作，2012年10月成為第一家加入天合聯盟貨運的台灣航空公司，天合聯盟貨運也是目前全球唯一的航空貨運聯盟，配合現有兩岸航線的利基，強化歐美與亞洲區域之間的緊密連結，提升貨源穩定及貨運市場營運，及更便捷及優質的航空運輸服務。



最新促銷訊息

1.華航/華信精緻「港澳雙星、銀河有禮」抽獎活動出爐!

▶(左起)中華航空台灣分公司行銷策劃部經理王崇信、華信航空公關室協理徐正權。



2.華航歐洲航線促銷價

開票日：即日起

出發日：11/10~12/31

行程	F/B	RBD	效期	優惠售價(元)
TPE—AMS—TPE	YLEE6M	R	0-3M	30,200
TPE—FRA—TPE		R	0-3M	30,200
TPE—VIE—TPE		R	0-3M	30,200

3.上海增班訊息

行程	班號	起飛	抵達	機型	每週飛航
高雄—上海	CI581	07:20	09:30	333	2_6
	CI583	17:10	19:20		1_4_7 (11/10起)
上海—高雄	CI582	10:45	13:00		2_6
	CI584	20:20	22:35		1_4_7 (11/10起)

4.高雄—上海 CI583 勁爆價

開票日：即日起~11/21

出發日：11/10、11、14、17、18、21 (共6班)

適用航點	FARE BASIS	效期	RBD	優惠售價(元)
KHH—PVG—KHH 出發限搭CI-583	YR	0-14D	D 商務艙	20,000
	YEE3M		R 經濟艙	7,000

5.高雄—上海「亮」購票

開票日：10/24~11/30

出發日：10/27~2014/3/31 (2014/2/3~2014/2/12除外)

行程	F/B	訂位艙等	機票效期	優惠售價(元)
KHH—PVG—KHH 3張(含)以上套票	YEE3M	T	0-14D	9,900
		V	0-1M	10,900
		K	0-1M	12,600
		M	3M	13,600
		YR	B	1Y

大韓航空 北美Q、K艙年票最超值

開票再享加碼好禮 500元禮券送給你

大韓航空積極拓展台灣市場，規劃一連串嘉惠同業和旅客的特別計畫。最讓人驚艷的是大韓航空啟用A380空中豪華客機，質感升級價格卻維持不變，如此貼心的服務更讓同業在銷售進度上更加得心應手。為了體恤同業協助推廣的用心，推出開立搭乘A380飛往紐約、洛杉磯任1航段即可獲得500元7-11禮券，或開出飛往北美洲Q、K艙特惠年票也能得到500元7-11禮券可讓業者二選一的優惠活動，鼓勵同業大力推廣。



▲7-11禮券500元

撰文／馬維婷 圖片提供／大韓航空·本刊圖庫

大韓航空的世界航線佈局越來越全面，除了在亞洲的熱門旅遊地點皆備有航點設立，在北美的長程線規劃也相當完善。而大韓航空提供的最大飛行優勢，也成為業者協力推廣的強大助力；不但在服務的機型上使用A380空中豪華客機，年票的使用上，除了票價更加優惠之外，長達1年的限期，可降低旅客使用上的時間壓力；此外，在飛往長程線的機票運用，艙等皆可混艙，也提高旅客出國的便利性。隨著進入冬季旅遊旺季，大韓航空繼續推出各項好禮優惠，給予同業以刺激銷售情況。

開立LAX、NYC之A380航班或北美Q、K艙年票 大韓航空祭出禮券 回饋業者銷售

為了能夠將美洲飛行市場面拓展得更寬闊，也希望將銷售業績直接回饋予業者，自10/10~11/30期間，只要開立搭乘A380前往紐約或洛杉磯機票的業者，不限航段、艙等以及班次，只要其中1個航段符合資格，開票業者皆可獲得500元7-11禮券，開越多送越多；目前大韓航空飛往紐約的班機，每天2個班次中有1班就是由A380客機進行載客服務；另外飛往洛杉磯每天都有2個班次可搭乘到A380提供的寬敞機位，旅客不但可以使用乘坐A380感受最舒適的悠閒旅程，還不用額外支付機型升級費用，質感提升價格不變，給予旅客更尊榮的豪華享受，此一大優勢也為業者在推廣機位時打了一劑強心針。

除了開立A380飛往紐約以及洛杉磯的航段，可讓業者享有好康之外，大韓航空的特惠年票也緊接著搶攻旅遊市場，雖然是減價優惠，但品質卻不打折，依然維持一貫的優質服務；隨著美國免簽政策推行挾帶超強誘因，使得原本就很受到台灣旅客歡迎的美洲長程線機位商品，聲勢更是銳不可當；針對飛往北美洲的旅客，大韓航空也使用最引以為傲且限期長達一年的有效年票，推出Q、K艙相關優惠；只要飛往美加西的6個特定航點，在Q艙價位可享有來回票價22,600元，K艙來回票價26,700元的優惠；前往美加東的6大城市，Q艙來回票價27,000，K艙來回票價為31,000。開票日為10/16~11/15，出發日期為10/27~12/20，只要業者成功開出Q、K艙特惠年票，即可獲得500元7-11禮券；另外，在10/31前開立4段長程線來回機票，即可獲得大韓航空專屬購物環保袋，有天空藍和鮮豔橘兩種顏色，回饋業者鼓勵銷售。

冬季飛特拉維夫 可銜接當日轉機

在冬季航班部分，大韓航空飛以色列第2大城市特拉維夫，從今年10/29到2014年3/29期間，每週二、四、六各有1個班次，共3個航班且去程和回程都可當日轉機，時間規劃超便利。若搭乘KE694班機的旅客，無法銜接上當日轉機航班，部分艙等還可享有免費過境旅館住宿服務，全程限申請1次，讓使用大韓航空長程線的旅客，能輕鬆愉快的享受飛行服務。

大韓航空Q、K艙特惠年票一覽表

區域	城市	Q艙 來回價格	K艙 來回價格
美加西	夏威夷、洛杉磯、拉斯維加斯、舊金山、西雅圖、溫哥華	22,600	26,700
美加東	亞特蘭大、達拉斯、華盛頓、紐約、芝加哥、多倫多	27,000	31,000

開票日：2013/10/16~2013/10/15 出發日：2013/10/27~2013/12/20

大韓航空與美國航空聯航間規定變更

自開票日2013/10/24起，大韓航空將變更與美國航空(AA)聯航間部分航點開票的相關條件規定，對象城市如下：由CHI及DFW出發或抵達之所有AA航班 LAX↔AUS；LAX↔HOU；LAX↔MIA；LAX↔STL 往返之所有AA航班，若乘客行程介於上述城市間，10/24起將無法以大韓航空本票(票號180開頭)開立所有包含AA之航班(包括正班機及聯營航班)。已持有機票的乘客若更改回程需要REISSUE，請聯絡大韓航空重新安排行程，若尚未開票之紀錄，開票前請務必告知旅客所有相關規定。

10/31前開立4段長程線來回機票，即可獲得大韓航空專屬購物繽紛環保袋1只。



特拉維夫 (TLV) 冬季航班訊息

行程	航班號碼	起飛	抵達	飛行時間	飛行日	機型
TPE-ICN 台北-仁川	KE694	19:15	22:40	2小時 25分	DAILY	B738
	KE5692	07:50	11:15	2小時 25分	DAILY	A333
ICN-TLV ICN-TLV 仁川-特拉維夫	KE957	15:00	20:20	12小時 20分	2.4.6	A332
TLV-ICN TLV-ICN 特拉維夫-仁川	KE958	22:10	15:40+1	10小時 30分	2.4.6	A332
ICN-TPE ICN-TPE 仁川-台北	KE693	16:30	18:15	2小時 45分	DAILY	B738 B739

※自2013/10/29~2014/3/29，每週二、四、六飛航3班，去回程皆可當日轉機，敬請同業多加利用。
※搭乘KE694，無法當天轉機者，部分艙等可提供免費過境旅館，全程限1次。欲申請之旅客，請參閱STPC公告或洽詢大韓航空訂位組。

新航假期

驚喜新意最感動

情侶  相隨 享雙倍歡樂

新航假期全新產品「新加坡自由行」系列，不僅提供基本的機加酒配套，更以「主題式旅遊」規劃六大主題，讓旅客能夠依據個別興趣取向，在新加坡發現全新的旅遊樂趣。

本期旅奇週刊的新航假期特別企劃連載，為您介紹「情侶時光」、「歡樂雙享」主題旅遊行程，想為心愛的另一半打造充滿創意的浪漫之旅，就千萬別錯過新航假期！

撰文／王昭人 圖片提供／本刊圖庫

想自助旅行，就需要花大量時間自行搜尋旅遊資訊，參加新航假期自由行的旅客們卻不必煩惱這個問題，新航假期台灣總代理大登旅行社行銷部經理李昭弘指出，此次推出的新航假期「新加坡自由行」系列產品，包含新加坡航空台北—新加坡來回經濟艙機票（效期1個月）、飯店3晚住宿（含早餐），並貼心規劃許多新鮮景點與玩法，讓旅客發現「原來新加坡擁有這麼多好玩的地方！」

除此之外，新航假期免費提供機場飯店間巴士來回接送、新台幣200萬履約保證保險、200萬旅行業責任險及10萬意外醫療險，更棒的是，「情侶時光」、「歡樂雙享」兩種新加坡4天3夜行程，皆可免費搭乘「新航隨意行巴士SIA Hop-On Bus」，划算的超值內容，出遊更輕鬆，使每位參加新航假期的旅客，都能深度體會新加坡的無限魅力。



新加坡摩天觀景輪（Singapore Flyer）是目前世界上最大、最高的觀景輪，寬敞的景觀艙車廂內最多可同時容納28人，車廂平穩不易晃動，搭乘過程相當穩定，能夠欣賞新加坡360度的城市全景，天氣好時還有可能眺望到鄰國馬來西亞的風景。在這樣的視覺饗宴中，新航假期「情侶時光4天3夜自由行」特別安排獨特浪漫體驗：在觀景輪上享用精緻下午茶！

從專屬登艙通道進入，觀賞夢幻之旅展廳的多媒體展示，在摩天觀景輪的一圈航程中，由艙內服務員為您帶來各式各樣的下午茶點，包含三明治、英式鬆餅、烤餅、法式長條泡芙、精緻糕點、馬卡龍等，並搭配柳橙汁、咖啡和茶。享受完天空中的奢華，海上巡航自然也不可少，搭乘仿造明朝鄭和皇家遊船，從濱海灣開始約2.5小時的巡遊船程，從另一個角度欣賞新加坡之美。依據旅客不同需求，新航假期「情侶時光」提供好禮二選一：「Kenko雙人按摩療程」或「Sky on 57餐廳精選四道式午/晚餐」（需加價），可說

是熱戀情侶們共度甜蜜時光的最佳選擇，也同樣適合新婚夫婦享受蜜月假期喔！

暢飲歡樂時刻 味覺觸覺雙重享受

日復一日的工作壓力讓您覺得疲累不堪嗎？無論是三五好友結伴出遊，或是姊妹淘出國紓壓，就讓新航假期「歡樂雙享4天3夜自由行」徹底療癒您的身心！1932年在新加坡創立的虎牌啤酒（Tiger Beer），至今行銷全球獲獎無數，行程安排約45分鐘的虎牌啤酒廠之旅（含接送），體驗新加坡「虎牌啤酒」的獨特方式，探索啤酒釀造藝術，更可品嚐虎牌啤酒旗下的各品牌啤酒產品，與大夥兒一起開懷暢飲這醉人的好滋味。

自由行逛街走累了，不妨用按摩將全身的疲累一掃而空。在新加坡擁有相當多分店的Kenko，裝潢明亮舒適，由專業按摩師傅提供服務，新航假期「歡樂雙享」可讓您享受1小時全身按摩療程三選一：獨創的Kenko Massage、傳統中式按摩或較輕柔的瑞典式按摩。徹底消除疲勞、恢復精神之後，繼續精彩的新加坡之旅，歡樂不間斷！

以上新加坡自由行系列商品，價格有效期間適用至2014年03月31日止住房。更多優惠訊息請上新航假期官網 siaolidays.com.tw 或致電新航假期台灣總代理大登旅行社，台北(02)5582-5528、台中(04)3500-2289及高雄(07)951-1858。



情侶時光4天3夜自由行 直售價2人成行每人29,300元起

（未稅）

- ◆新航隨意行巴士SIA Hop-On Bus免費搭乘
- ◆新加坡摩天觀景輪精緻下午茶
- ◆鄭和仿古浪漫遊船
- ◆二選一：【Kenko雙人按摩療程】或【Sky on 57餐廳精選四道式午/晚餐】
- *選擇Sky on 57餐廳，需另加價每人新台幣800元。

歡樂雙享 4天3夜自由行 直售價2人成行每人26,700元起

（未稅）

- ◆新航隨意行巴士SIA Hop-On Bus免費搭乘
- ◆虎牌啤酒廠之旅（含接送之SEAx Hop-on Pass）
- ◆Kenko全身按摩1小時療程

吉祥航空 11、12月陸續

首航驚爆價1,999元創話題 高端服務親民

隨著兩岸開放直航，湧現的龐大旅客量造就了旅遊市場全新面貌。據統計，目前往來兩岸每週航次已達到670個航班，顯見出市場的龐大需求與無限商機。現在，兩岸航線歡迎即將加入的新成員，以年輕的機隊與主打高端服務的吉祥航空，將於11/1起正式加入台灣航線，以充沛的運能提供旅客往來兩岸的全新選擇。

▼吉祥航空未來將與台灣精英同業攜手合作，推出一系列極具競爭性的優質商品，以便同業開創市場榮景。(左起)台北國旅旅行社大陸赴台部總經理陳威森、吉祥航空台灣營業部經理陳威。



▲(左起)吉祥航空商務部市場處陸敏、品牌主管冉冉。



吉祥航空
台灣營業部經理
陳威

於2006年9月正式營運的吉祥航空，在短短7年之間便建構出極具規模的航線網絡。吉祥航空以上海的虹橋機場與浦東機場為中心，打造出通往北京、天津、香港、澳門、廣州、重慶、烏魯木齊、深圳、溫州、長沙、青島、三亞、太原、昆明、成都、大連、哈爾濱、瀋陽、長春、煙台、福州、廈門、台州、長治、北海、龍岩、桂林、包頭、呼和浩特、海拉爾、武漢、石家莊、鄭州、海口、南寧、東營、南昌、珠海、貴陽、西安等60餘條大陸航線；並且開通泰國清邁、普吉島、曼谷，以及韓國濟州島、江原道等國際航線。吉祥航空以綿密的大陸航線網絡，以及多條國際航線，成為大陸民航中首屈一

指的佼佼者，也讓出遊的旅客擁有全新的選擇。

看好台灣市場的無限發展潛力，吉祥航空也將布局計畫拓展至台灣市場，打入這條僅需1~2小時航程的戰場。由於台灣、上海往來的航線競爭十分激烈，加上機位數供不應求等問題，以致於票價長期以來居高不下。而在吉祥航空11/1、12/1接連開拓高雄與台北航點後，透過高雄每週三、五、日，以及台北每週一、二、四、五、日往來上海，可望讓市場獲得充足的運能並讓票價更具競爭力。透過票價更加優惠的措施，旅客就能經由上海的樞紐航點，輕鬆延伸大陸境內的一、二線城市，或是中轉至國際城市，享受便捷的旅程。



啟動上海直飛高雄、台北

價格打造航空新里程碑

撰文·攝影／王政 圖片提供／吉祥航空

陸籍民航首開台灣航線 兩岸直飛超便捷

吉祥航空台灣營業部經理陳威表示，吉祥航空在激烈的航空市場中，持續秉承著「吉祥航空，如意到家」的服務理念，以「家」的概念做為企業核心文化，以及安全、正點、精緻服務的觀念下持續穩健成長，戮力為旅客帶來最具品質的飛航旅程。

此次成功獲得上海往來台北、高雄的航權，使得吉祥航空成為眾多大陸民營航空中，首家經營兩岸航線的航空公司，不論對於吉祥航空自身，乃至於兩岸民航史上，都是極為重要的里程碑。而隨著吉祥航空上海、台灣航線的開通，對於擴大兩地的經貿文化交流與合作、推動上海外向型經濟發展，以及促進上海赴台灣地區旅遊觀光等，皆有著積極而深遠的意義。

而在長期的嚴格理念下，也讓吉祥航空自成立以來廣獲無數獎項，不但連續3年獲得「旅客話民航」活動中的用戶滿意優質獎，更贏得中國傑出品牌創新獎、最具發展潛力獎、2011年度最具品牌影響力航空公司、2012非常之旅最佳營銷企劃航空公司，以及中國商旅領航者中最佳客艙服務等多項殊榮，為吉祥航空的優質服務更添保證。

年輕機隊作後盾 開通綿密航線

陳威表示，吉祥航空最大優勢之一，便是擁有大陸航空公司中最為年輕的機隊，透過購買和租賃方式，吉祥航空擁有32架全新A320為主的年輕機隊來搭載旅客，以平均2.5年內的機齡，並且高比例聘請外籍機長的優勢，提供旅客最為安全無慮的飛航旅程。

由於吉祥航空目標定位在中高端公

務、商務和商務休閒航空市場，因此在機隊的內裝配置上也別出心裁，以A320客機為主力的吉祥航空，在最高可設置188個座位的機艙中，僅設計158個座位，以換取旅客在飛航中更加舒適的旅程；加上不論經濟艙、商務艙皆在座椅上增加可調節的頭枕與貼心的腰枕，讓旅客享受吉祥航空所帶來的高端旅程。而目前吉祥航空飛航台灣航線的設定中，便以A320系列執飛，讓往來兩地的旅客皆能感受到吉祥航空的貼心措施與服務。

此外，吉祥航空編號B-9957的首架A321客機於今年7/2正式引進，為旅客提供全新的飛航服務。若以高密度客艙的配置，A321最多可容納多達220名旅客，但為了提升旅客的乘機舒適度，吉祥航空特別採用頭等艙12個、經濟艙178個座位，務必給予旅客最舒適的空間。陳威進一步指出，吉祥航空不會停止購買飛機的腳步，除了今年報到的A320新機外，目前已確定明年約有7~8架新機也將陸續抵達，直至2015年總機隊數更可上看50架的計畫，讓吉祥航空的布局更加完善。

持續布局擴航點 攜手同業深耕台灣市場

陳威指出，除了以上海虹橋與浦東機場為樞紐外，吉祥航空也預計新增大陸新基地~杭州來拓展航線。隨著杭州樞紐的啟動，杭州也將新增至廈門、貴陽、三亞等重點航線。透過建構第2樞

紐站，讓吉祥航空的航線能更輻射至更多地區，大幅拓展吉祥航空於大陸市場的布局。

由於吉祥航空十分重視台灣市場，因此對台灣航線上的策略規劃便十分積極，包括成為唯一到高雄設立分公司的陸籍航空，期盼為旅客與同業提供最迅速的服務與協助。此外，由於吉祥航空強調提供旅客「低價不低質」的服務，因此即便針對11/1、3出發的高雄首航航班，吉祥航空將打出驚爆價1,999元的優惠，飛航服務上也絲毫不打折扣，務必讓旅客享受最舒適的服務。

而與同業合作方面，除了未來期盼能朝向Daily航班邁進外，吉祥航空也將透過與Abacus的相互合作協同業銷售，透過Abacus高達80%的使用率，讓同業能夠輕鬆開立吉祥航空機票。此外，吉祥航空也將與台灣精英業者攜手合作包裝商品，目前以台北國旅旅行社在內的多家專精業者通力合作，以同業的專業操作，搭配吉祥航空的優惠票價與綿密航點，為同業提供更具競爭力的產品，歡迎同業加入，共創旅遊市場無限榮景。





專訪香港航空商務總監李殿春

將最好的帶上雲霄 感受**更年輕、很香港**

撰文／攝影／王政
圖片提供／本刊圖庫



香港航空商務總監 **李殿春**

隨著連續劇「衝上雲霄2」創下高收視率而聲名大噪，也讓更多民眾認識到劇中充滿青春、活力氣息的香港航空。在「更年輕、很香港」為口號的引導下，戮力為旅客帶來更優質飛航旅程的香港航空，以年輕的機隊與專業的服務，帶領旅客輕鬆遨遊三萬英尺的空中、輕鬆前往目的地。



▲(左起)香港航空商務部銷售策劃助理經理阮俊宇、香港航空台灣分公司總經理陳韻雯、香港航空商務總監李殿春、香港航空台灣分公司銷售部總經理李海青、香港航空商務部助理市場推廣經理周梁曉昕、香港航空台灣分公司銷售副總經理莊孟翰。

適逢2013台北國際旅展的展開，於去年開航台港航線的香港航空，再度熱情參與並設立攤位，香港航空商務總監李殿春也特別抵台參加旅展，皆可顯見香港航空對於台灣市場的高度重視。香港航空目前飛航台北每日4班、每週多達28班的充沛運能，提供往來香港的旅客最佳選擇。

李殿春表示，香港航空秉持著「更年輕、很香港」的理念，期盼能將最好的帶上雲霄給予旅客。以港劇「衝上雲霄2」的贊助為例，便成功讓更多民眾認識年輕的香港航空，也帶動了香港航空的載客率，35%的高收視率，讓香港航空8、9月載客量相較去年同期增加40%，創造可觀的商機。

充沛運能蓄勢待發 每天8班不是夢

李殿春表示，台港兩地旅客航運需求十分龐大，目前每天不同航空公司提供台港航線，便高達了45個班次，每年可望搭載5、600萬的旅客往來。此外，即便兩岸已開放直航每週多達670個航班，但由於客層屬性不同，因此仍舊有無數旅客透過香港中轉台灣；市場目前

所提供的航班運能供不應求，而從香港航空台港航線的載客數字能看出，目前平均載客率達到83%以上，2013年更可望創造上看70萬人次搭乘香港航空往來台港的新紀錄。

據統計，香港旅客心目中的3大出境市場，台灣便佔據第1名，其次為日本與泰國。因此香港航空特別重視台灣市場的經營與規劃，包括形象上的宣傳、針對台灣市場推出優惠售價等策略，都可顯見香港航空對於台灣市場的用心。

李殿春進一步指出，由於看好台港兩地的無限潛能，香港航空將以充沛的機隊與運能蓄勢待發，以便能隨時投入，加深、加拓市場的深度。因此若明年航權談判傳出捷報，香港航空期盼最高可增加至每日8班，為旅客提供更寬闊的航班選擇。

加深同業合作 新通路開創無限商機

由於香港已是國際著名的中轉樞紐，旅客能透過香港輕鬆前往北京、上海、三亞、曼谷等熱門旅遊地區，使得市場蘊藏著無窮的商機。因此李殿春建議雙邊能開放更多自由行城市來刺激市場的

銷售，帶動大幅度的增長。雖旅遊法的實施讓目前陸客出遊的比例下降，但可見選擇自由行的客層反而逆勢成長，讓李殿春樂觀看待旅遊法的後續效應，可望在陣痛期過後大幅成長，旅客將能享受到更高品質的旅程；也將有更多旅客選擇透過香港樞紐中轉台灣，享受多元的旅程，同時帶動台灣旅遊市場的大幅成長。

為此，李殿春表示，香港航空特別重視在行銷方面的宣傳，目前除了將增加在台灣的形象推廣外，明年在同業部份也將加大合作，包括增加網站銷售比例，台灣目前雖仍以旅行社的傳統渠道佔比較高，但網路行銷的比例卻逐年增加。因此香港航空將加強網站方面的銷售通路，攜手同業一同合作，瞄準客層不斷轉換的習性，透過網站、手機平台等通路，創造無限商機。

此外，香港航空也將推出更多元的旅遊配套措施，包括免費拖運單車，讓單車族更能輕鬆出遊；或是瞄準高端客層主打香港航空引以為傲的商務艙服務，體驗白金級的旅程。

旅遊絕配！夏威夷航空HA+雅詩敦酒店及度假村集團AH

全程Aloha 百分百體驗夏威夷風情



夏威夷最大的雅詩敦酒店及度假村集團(Aston Hotels & Resorts)目前在夏威夷以及美國本土的太浩湖、拉斯維加斯共有26家風格不同的飯店與度假村，提供旅客在夏威夷各島之間旅遊多元的住宿選擇，不論是商務、蜜月、家庭旅遊或是三五好友出遊，都能找到適合的住宿。

撰文・攝影／張瑜真

協理單位／夏威夷航空、樺一旅行社 圖片提供／環洋旅行社

◀樺一旅行社董事長嚴從音(前排左1)、夏威夷航空台灣區執行副總經理陳安茵(前排左3)、Aston酒店集團資深副總裁Ms. Shari W.Chang(前排右4)、夏威夷龍門運通公司執行副總裁王月杏(前排右2)、USS密蘇里號中文部主管張淑芬(前排右1)、夏威夷龍門運通公司總裁張仰盛(後排左1)、夏威夷航空亞太區國際業務銷售資深總監劉貴豪(後排左3)與考察團於Aston Waikiki Beach Hotel餐敘。

雅詩敦酒店及度假村集團在夏威夷的飯店分佈於歐胡島、茂宜島、可愛島及夏威夷大島，大多位在鄰近海灘地區，有豪華飯店、公寓式飯店、經濟型旅館，也有Villa或是靠近高爾夫球場的住宿，滿足不同類型旅客的需求與品味

雅詩敦酒店及度假村集團的飯店中，大部份為公寓式飯店(Condominium

Resort)，有客廳、臥室、設備齊全的廚房，有的甚至房間內還配備洗碗機、洗衣機和乾衣機，空間寬敞，就像住在家裡一樣舒適。而且不像一般飯店加人需加收費用，只要不另外加床，都不需要額外的費用，非常適合家庭出遊的旅客或是深度旅遊長住的旅客。特別在消費較高的離島選擇住公寓式飯店，可以到

超市購買食材自行烹煮以節省開銷，是自助旅行的最佳選擇。

夏威夷航空自由行 多家飯店自由選擇

七月開航台北—夏威夷航線的夏威夷航空推出了六天三夜的自由行，有多家飯店可以選擇，搭配Aston Waikiki Beach的雙人房價格為47,300元，搭配Aston Waikiki Sunset 或是Aston Waikiki Banyan公寓式酒店的雙人房價格為45,500元。內容包含機場至酒店的來回接送，以及第三天的市區觀光、珍珠港和小環島(鑽石山、卡哈拉高級住宅區、恐龍灣、噴泉口、白沙灣海灘)行程，並加贈市區觀光後的中式自助午餐。另外像是玻里尼西亞文化中心(USD98)、愛之船Alii Kai(USD 95)等自費活動，都是第一次遊歐胡島的經典行程，更多的自費活動請洽樺一旅行社。



▲玻里尼西亞文化中心介紹不同種族的文化，並有多場精彩的表演，觀眾可上台一起同樂，圖為飛雁國際旅行社董事長吳輝輝。

◀考察團於卡美哈美哈國王銅像前合影。

茂宜島推薦飯店

相距不遠的Aston Kaanapali Shores和Aston Mahana at Kaanapali座落於鄰近Kaanapali的海灘上，景色優美。在每年11月到隔年4月的鯨魚季時，坐在飯店的沙灘上就可以看到遠處的座頭鯨，而且附近有超市可以採購生活用品，相當方便。

【Aston Kaanapali Shores】飯店共有463間房，是典型的公寓式酒店，分為One bedroom、Two bedroom、studio和一般的飯店房型。所有套房皆有微波爐、烤箱、冰箱、洗碗機、洗衣機及乾衣機等完善的設備，就像在家一樣舒適。飯店擁有網球場、游泳池、三溫暖、SPA、健身房、免費烤肉區、pickleball和shuffleboard球場等娛樂設施，還有免費的潛水課程和為小孩設計的活動。

【Aston Mahana at Kaanapali】飯店共有215間套房，分為One bedroom、Two bedroom和studio房型，所有房間皆有大面落地窗以及寬敞的陽台，可欣賞一覽無遺的海洋景觀，也有完善的廚房以及洗衣乾衣設備。飯店擁有網球場、游泳池、SPA、免費烤肉區、shuffleboard球場等娛樂設施。

可愛島推薦飯店

【Aston Islander on the Beach】飯店位在人口最密集的椰子海岸，距離機場不到15分鐘的距離，擁有198間海景房以及One bedroom套房，房間、庭園以及公共設施的設計都充滿着濃厚的夏威夷風情，浪漫的氣氛是蜜月的最佳選擇。飯店鄰近Coconut Market Place商場和Wailua高爾夫球場，餐廳商店林立，購物吃飯都很方便，高爾夫球的愛好者更是不能錯過在沙灘邊打球的難得體驗。

夏威夷大島推薦飯店

【Aston Kona by the Sea】飯店共有86間One bedroom和Two bedroom套房，所有房間皆有完善的廚房以及洗衣乾衣設備。因為大島的火山地形，擁有沙灘的飯店很少，Aston Kona by the Sea的海邊為岩石海岸，不適合游泳，但設有人工沙灘休憩區供住客做日光浴，以及欣賞壯麗的海景。飯店擁有游泳池、SPA、免費烤肉區等娛樂設施。

【Aston Shores at Waikoloa】飯店共有120間One bedroom和Two bedroom套房，所有房間皆有完善的廚房以及洗衣乾衣設備。除了飯店的健身房、網球場、游泳池、SPA、免費烤肉區等娛樂設施，房客還可使用Waikoloa Beach Resort的設施。高爾夫球愛好者更不能錯過由知名團隊所設計的Waikoloa Beach Resort Kings course and beach course 兩座高爾夫球場。

達美航空×奧勒岡 拜訪美國的最佳選擇

撰文／李欣潔
攝影／孔彥蓉



▲(左起)達美航空台灣暨韓國總經理張建仁、奧勒岡旅遊局局長Todd Davidson、達美航空客運區域業務經理汪翠雲。

達美航空綿密的美國航線網絡，向來是旅客前往美國旅遊的最佳選擇之一，旅客從台北經東京轉機可直達美國各大都市。根據2013年1~9月訂位資料統計，台灣旅客前往波特蘭人數較去年同期成長19%，其中75%旅客更

選擇達美航空。達美航空使用B767執飛至波特蘭，配備25席飛凡商務客艙、29席優越經濟客艙及171席經濟客艙，全面升級設備，讓旅客享受最舒適的旅程。

此次ITF旅展邀請到奧勒岡旅遊局局長Todd Davidson分享奧勒岡的旅遊計畫，Todd Davidson表示，美國政府為拓展海外觀光，於1年半前提出「10年計畫」，預計訪美人次將從目前的6千萬至2012年增加到1億，而台灣正是本計畫的重點推廣國家之一。開放美國免簽、設立Brand USA等措施都是希望增加美國觀光

優勢，奧勒岡政府除了與達美航空積極合作建立全球網絡外，未來也預計舉辦Fam Tour邀請業者實地參訪，規劃出適合台灣旅客的行程。

奧勒岡主要鎖定的客群為再次訪美的旅客，Todd Davidson表示，奧勒岡雖然並非旅客初次訪美首選城市，但自然美景卻能吸引旅客多次造訪，因此免簽的積極措施未來將展現強大的效益。同業包裝奧勒岡產品建議可走定點深度旅遊，奧勒岡東岸有胡德山，是美國知名的全年滑雪勝地，沿著西岸走西北太平洋海岸，可享受公共海灘，奧勒岡也是著名的精釀啤酒及紅酒中心，同時也是免稅之州，旅客可以盡情享受購物之樂。另外，最大城鎮波特蘭的交通相當便捷，著名的輕軌電車可以帶領旅客輕鬆走訪波特蘭的美景。

聯合航空 台北—舊金山首波優惠16,872元起！

文字整理／薛勻 圖片提供／聯合航空

聯合航空為了歡慶首波台北—舊金山航點之飛航，特別於10/17推出首波優惠價僅需16,872元起！除此之外，於10/31前完成2014/3/31~2014/6/20期間出發之訂位購票，皆可以此優惠暢遊美國最美的城市舊金山。另外，聯合航空也預計於2014/3/31起提供台北—舊金山的每日直飛

不中停服務。未來，該航班將會以波音777客機營運，寬敞的機上環境提供旅客更多私人空間，讓長程的飛行更加輕鬆。更多的聯合航空優惠及相關資訊皆可洽聯合航空訂位票務組，或是與可樂旅遊、龍達、易遊網、良友、永盛、雄獅、僑鵬、信安、山富、東南、大道、福泰、喜泰等各大合作同業洽詢。

目前聯合航空與聯航快運每日的營運航班數量平均達到5,605班，目的地遍及全球375個機場。除了致力於打造綿密便捷的航班外，聯合航空也以提供舒適的機上空間為目標，不僅提升客艙設施，在頭等和商務客艙安裝更多平躺式座椅之外，旗下提供額外腿部伸展空間的Economy Plus座位，數量亦超越北美其他航空公司。

日本航空 跟著JAL一起去東北！

文字整理／薛勻 圖片提供／聯合航空



▲(後排左3起)日本航空台北營業處旅客業務部經理方曼麗、(後排左7起)日本航空台灣分公司總經理多田利郎(後排左9起)台北營業處旅客業務部部長管見昭夫/旅客業務部經理王富民。

311東日本大地震至今已滿2年，在致力於災後振興的這2年中，日本受到台灣民眾許多的捐款及溫暖的支援

與鼓勵。如今日本東北地區已恢復往日的美景，日本航空特別發起「日航支援日本東北計劃—讓我們一起去東北」，由台灣分公司於10月份籌劃2次台北—日本東北的包機，為日本東北地方之振興觀光及復興產業貢獻一己之力。日本航空真摯地邀請台灣旅客蒞臨東北，感受東

北重生過後的美麗景致。

「日航支援日本東北計劃—讓我們一起去東北」於10/24啟動首班包機，從台北直飛仙台。首航當天，觀光局副局長劉喜臨及日本交流協會台北事務所經濟部主任山田敬也也親臨現場祝賀。而日本航空台灣分公司全體上下，也為了這別具意義的包機活動籌劃了歡送儀式，並致贈每一位乘客搭乘證明及精美禮物。此外，在抵達仙台機場後，更有日式風情的熱烈歡迎儀式迎接台灣旅客。



玩全台灣 采風錄

冬戀海上桃花源~馬祖 (南、北竿)尊爵三日(飛機來回)

8200起

- 宗教巡禮：參訪馬港天后宮
- 坑道探索：南竿北海坑道、八八坑道
- 戰情探祕：雲台山軍情館、240砲陣地參訪
- 閩東風情：北竿環島、芹壁閩東古厝(贈送下午茶)、橋仔漁村、走訪津沙聚落
- 飯店住宿：全程優質飯店住宿 *五人以上成行 天天出發

玩全 Island

- 愛戀綠島自在采風二日(飛機版) **6100**起
- 愛戀綠島傳奇之旅三日(飛機版) **7100**起
- 花東綠島自在采風三日(飛機+火車) **6700**起
- 台東綠島雙湯風情三日(火車版) **7100**起

花漾花東觀光巴士

二人成行固定往來於花蓮—台東間；串聯花東海岸及花東縱谷，連結一氣；無接縫旅遊增加觀光便利性；讓遊客輕鬆體驗花東山海之美。

天天出發 帶您輕鬆遊覽 花東縱谷 玉長山海美景

- 花東縱谷行** (單號出發) 花蓮集合地點-鯉魚潭-光復糖廠-池上米鄉午餐(自費)-關山田園單車(自費)-鹿野茶園品茗-鹿野高台覽山色-台東(晚餐自理)
- 玉長山海戀** (雙號出發) 台東集合地點-水往上流-東河泰源幽谷(車上導覽)-三仙台-玉長公路-吉蒸65°C黃金焯鍊鮮乳牧場，午餐(自費)-林田山林業文化園區-花蓮市區飯店(晚餐自理)

花漾花東旅遊

- 花東觀光巴士·花漾花東采風三日(火車+飛機) **6700**起
- 花東觀光巴士·花東山海戀三日(飛機來回) **7800**起
- 花東觀光巴士·花東山海戀三日(火車來回) **5700**起
- 花東觀光巴士·花漾花東二日(飛機+火車) **5200**起
- 花東觀光巴士·花漾花東采風二日(火車+飛機) **5500**起

感謝 華信航空 立榮航空 全力贊助

2人成行

單程票價 **1500**元/人
來回票價 **2500**元/人



雪霸生態旅遊

單數月單號出發、雙數月雙號出發

- 雪霸觀霧野馬瞰山步道親自然生態一日遊 **1299**起
 - 雪霸觀霧雲霧步道生態之旅二日--超值版 **3200**起
 - 雪霸觀霧雲霧步道生態之旅二日--尊爵版 **3700**起
- 中南部旅客 可於 08:10 至新竹高鐵站集会上山**

泰觀局×北市公會 高爾夫聯誼賽

培養旅界好交情 為東南亞旅遊開啟新局

撰文／攝影／馬維婷



▲泰國觀光局與台北市旅行公會合辦的高爾夫球聯誼賽，邀請眾多同業到場支持參與盛事，現場氣氛相當熱絡。



▲(左起)馬來西亞觀光局處長禾潤、泰國觀光局局長 Suraphon Svetasreni、馬來西亞觀光局副處長安睿、泰國觀光局台北辦事處處長商頌。

泰國觀光局以及台北市旅行公會在推廣東南亞觀光產業之餘，10/19聯手舉辦高爾夫聯誼賽，總共邀請到68位旅遊界高爾夫球好手赴桃園高爾夫球俱樂部參與盛事，充分展現泰觀局與台灣旅行同

業熱情的深厚友誼。

以球會友是本次高爾夫球聯誼賽的主要目的，除了泰國觀光局局長Suraphon Svetasreni、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、泰國航空總經理齊聖禮、台北市旅行公會高爾夫聯誼會會長黃復發以及其他台灣重要旅行社代表之外，馬來西亞觀光局處長禾潤、副處長安睿也來到現場共襄盛舉。晚間的宴會活動更是精采，除了選出前三名高球好手，致贈精美禮品以及獎盃之外，在現場還舉行抽獎活動，嘉惠同行的旅遊業者，獎項分別為泰觀局台北辦事處處長商頌提供的高級高爾夫球具特別獎，與泰國航空提供的泰國來回機票一份，兩名幸運得主出爐也將現場氣氛帶至

最高潮。

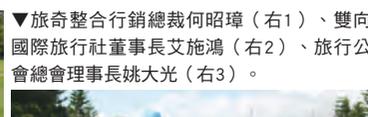
高爾夫球運動一直深受台灣民眾喜愛，近年在旅遊界也刮起一股小白球風潮，以運動為主體，再結合周邊觀光景點進行包裝的旅遊模式，很受熱愛體育活動的人士青睞。泰國高爾夫球相關建設發展非常蓬勃，有許多國際性盛大賽事都選擇在此舉辦，目前共有超過200多個高爾夫球場，分別提供不同型態的活動，再加上費用比其他國家相對較低，因此泰國的高爾夫球旅遊行程在市場上，正如火如荼的呈現成長趨勢。泰觀局也預告，2014年將邀請40名台灣旅遊業者2月一同前往泰國進行高爾夫球Outing，期待泰國與台灣的友好關係能夠更加長久緊密。



▲(左起)世群旅行社董事長葉庭林、台灣導遊協會理事長吳雁輝、西南旅行社總經理李逸、馬來西亞觀光局處長禾潤、泰國航空總經理齊聖禮、泰國觀光局局長Suraphon Svetasreni、皇家大學理事會主席Vichai Srikwan、台北市旅行公會高爾夫聯誼會會長黃復發、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、嘉聯國際旅行社總經理羅家財。



▲旅行公會總會副秘書長周志慶(右1)、伊莉雅旅行社董事長林啟昭(右3)。



▼旅行整合行銷總裁何昭璋(右1)、雙向國際旅行社董事長艾施鴻(右2)、旅行公會總理事長姚大光(右3)。



▲捷利旅行社董事長特助史青禾(左1)、天星旅行社總經理王明仁(右1)。



▲金遠東國際旅行社董事長陶世龍(左1)、仁華觀光公所所長楊福海(左2)。



▲豐禾旅行社副總經理盧彥誠(左1)、五福旅行社大陸線協理林齊棟(左3)。



▼(左起)泰國航空總經理齊聖禮、太平洋世界旅行社董事長吳佳玟、泰國觀光局局長Suraphon Svetasreni。



1. (左起)馬來西亞觀光局副處長安睿、處長禾潤、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、世群旅行社董事長葉庭林。



2. (左起)西南旅行社總經理李逸、五福旅行社總經理林惠壬、中華航空台北分公司客運營業部大陸線主任楊嘉明、華碩旅行社林俊宏。



3. 台灣導遊協會理事長吳雁輝(左1)、嘟嘟旅行社董事長許貴煌(左3)。



4. (左起)嘉聯國際旅行社總經理羅家財、台北市旅行公會高爾夫聯誼會會長黃復發、泰國觀光局局長Suraphon Svetasreni、皇家大學理事會主席Vichai Srikwan。



▲皇家大學理事會主席Vichai Srikwan頒發冠軍獎(右1)。



▶華碩旅行社總經理潘肇浦代領獎項(左1)。



▼(左起)泰國航空總經理齊聖禮、太平洋世界旅行社董事長吳佳玟、泰國觀光局局長Suraphon Svetasreni。



▲(左起)台灣導遊協會理事長吳雁輝、泰國觀光局台北辦事處處長商頌。

泰國航空 12/22起台北—曼谷每週18班

感謝同業相挺 2013泰國航空高爾夫聯誼賽圓滿落幕

撰文·攝影/王政



▲泰國航空2013高爾夫球聯誼賽吸引眾多航旅業界高爾夫球好手參加。

以泰國曼谷為樞紐的泰國航空，自創立以來便不斷成長茁壯，經過50多年歷史的淬練，目前泰國航空已架構出飛航世界35個國家、近70個國際城市的綿密航線網絡，在近百架的龐大機隊為基柢、後盾，為旅客搭建了前往世界各地的便利飛航橋樑。

為了感謝同業對於泰國航空長期以來的大力支持，泰國航空特於10/22邀請同業共同至桃園台北高爾夫球場相聚，一同參加泰國航空2013高爾夫球聯誼賽，共吸引高達70多名航旅、航運業界好手共襄盛舉。除了激烈的賽事外，現場並舉辦聯誼晚會，除了邀請Live Band帶來精采表演外，獎項豐富的抽獎更將活動帶到最高潮，最大獎可

獲得台北—曼谷來回機票，及Pullman Hotel的住宿招待、智慧型手機，還有多張5,000元禮券，讓同業滿載而歸，共度歡樂的1天。

泰國航空台灣區總經理齊聖禮表示，十分感謝同業對於泰航長久以來的支持，泰航將持續與同業攜手合作，開創市場無限榮景。泰國航空提供台灣每天2班直飛曼谷的航班，也可由曼谷輕鬆轉往歐、美、亞、大洋洲、非5大洲，能為同業與旅客提供最便捷的旅程選擇。此外，為了提供同業更多元的操作選擇，泰國航空自12/22起，每週增加二、四、五、日下午航班飛往曼谷，搭配原有航班，早、中、晚每週18班貼心的航班安排，不論旅遊洽公將更加便利。

泰國航空12/22起每週二、四、五、日新增下午航班		
	班號	時間
台北—曼谷	TG633	15:35~18:30
曼谷—台北	TG632	09:35~14:05



當日賽事中，曾任職於泰國航空、現任航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會總幹事的陳莉莉，以高超的球技拿下一桿進洞的好成績，獲得滿堂喝采。

▼(左起)新進旅行社總經理方世宗、五福旅行社票務事業本部總經理林惠玉、金龍旅遊執行董事朱光志、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、泰國航空業務經理沈心善、台灣區總經理齊聖禮、長安國際運通旅行社總經理陳俊堯、明鵬租車董事長許錡洲。



▲(左起)華友旅行社總經理詹棟傢、百威旅遊總經理吳再裕。



▲(左起)東南旅遊民權分公司經理李雄璋、泰國觀光局台北辦事處處長商頌、泰國航空業務部經理沈心善、鳳凰旅遊副董事長張巍耀。

▼(左起)旅奇整合行銷總裁何昭璋、可樂旅遊批發系統總經理李清利、好力集團董事長黃景傑、雙向國際旅行社董事長艾施鴻。

▲(左起)京城天下旅行社總經理吳志健、明鵬租車董事長許錡洲、泰國航空台灣區總經理齊聖禮、旅行公會總會理事長姚大光。



▼(左起)山富旅遊業務部副總經理許展榮、嘉聯國際羅家財、巨大旅行社管理暨業務總監胡新民、喜麟旅行社總經理鄭國麟。



▲(左起)巨大旅行社總經理黃士元、新奇旅行社總經理王振益、飛雁國際旅行社副總經理柯勝龍、友泰國際旅行社總經理朱聖暉。



▲(左起)運佳旅行社董事長蔡賜爵、喜泰旅行社總經理吳瑞蓮、五福旅行社票務事業本部總經理林惠玉、金龍旅遊執行董事朱光志。



總桿冠軍

▲運佳旅行社董事長黃緣(左)。



淨桿冠軍

▲航旅業木蘭隊女子高爾夫球聯誼會總幹事陳莉莉(右)。



淨桿亞軍

▲泰國航空業務經理李建明(左)。



淨桿季軍

▲新奇旅行社總經理王振益(左)。

掌握旅遊關鍵字“遊輪”

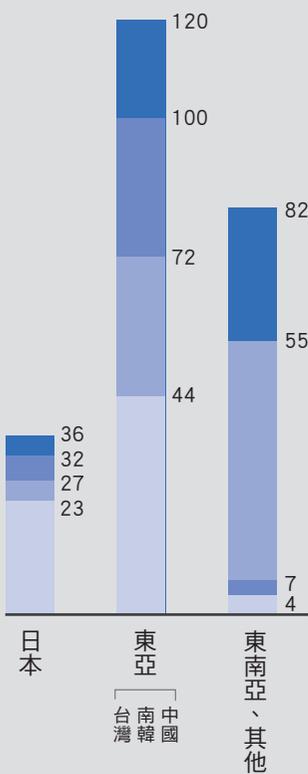
預言 超越航空產業？

遊輪營業額將高出航空、陸路旅遊營業額30%~40%！



亞洲遊輪旅客人次預測

2020年 2010年 2015年 2005年



(單位：萬人次)

年份	2005年	2010年	2015年	2020年
亞洲小計	107	154	202	238
全球總計	1,360	1,800	2,260	2,700
亞洲佔全球比率	8%	9%	9%	9%
全球成長率		29.5%	11.1%	19.0%
亞洲成長率		43.9%	31.2%	16.8%

資料來源：Ocean Shipping Consultants

2013年全球遊輪旅遊市場簡表

地區	遊輪總數(艘)	遊輪總客量(萬人次)	預估收入(億美元)	市場占有率
北美	151	1,230	192	60.40%
歐洲	113	620	97	30.50%
亞洲/太平洋	28	190	29	9.10%
全球	292	2,040	318	100.00%

迎接國際豪華遊輪盛事 5

現象 1

短程線蓬勃發展，遊輪不再遙不可及

過去台灣民眾搭乘遊輪首選阿拉斯加、其次地中海、北歐等航程，動輒10多萬以上的旅費以及長天數的假期令人遙不可及。在國際豪華郵輪相繼進軍亞洲市場後，短程線的遊輪產品成為國際遊輪公司佈局的焦點，無論在船隻的調配、產品路線均趨於多元。

而國際豪華郵輪以包船型態進駐台灣，讓台灣民眾達成「在家門口（基隆港）即可搭遊輪」的夢想。在2014產品面上，皇家加勒比國際遊輪海洋航行者號、公主遊輪藍寶石公主號均提供基隆港上下船的航程，航程路線、天數長短也開啟了新紀元！

基隆上下船

皇家加勒比國際遊輪海洋航行者號：

出發日：5/9長崎+別府+神戶8天 出發日：5/16沖繩3天

出發日：5/18福岡+長崎6天

公主遊輪藍寶石公主號：

出發日：5/10鹿兒島+長崎6天 出發日：5/15沖繩4日

麗星郵輪寶瓶星號：

沖繩雙嬉假期：4月~10月

石垣島假期：4月~10月

歡樂海洋假期：4月~10月

澎湖假期：5/25、6/15



您搭過遊輪嗎？親朋好友之間總愛分享旅遊的樂趣，而遊輪市場在亞洲大興其道，旅遊流行問句已經不再侷限於陸上旅遊，「遊輪」將是未來不可或缺的旅遊關鍵字！聯合國世界旅遊組織（UNWTO）近日表示，未來幾年遊輪旅遊市場快速發展之下，營業額將超過航空旅遊或陸路旅遊營業額的30%~40%！而根據CLIA（Cruise Lines International Association）統計數據顯示，亞洲遊輪市場年平均成長為8%~9%，是全球遊輪成長最快速的區塊，成長最為顯著者尤其集中在大陸、南韓及台灣等亞太市場，預計到2030年，亞洲地區遊輪旅客將突破1,100萬人次，約占全球遊輪市場的1/3。當國際豪華遊輪紛紛推出台灣上下船的航次，快來搶攻遊輪旅遊商機吧！

撰文／孔彥蓉

資料來源／CLIA、UNWTO、Cruise Industry News Annual Report 2013、國家產業研究報告、台灣港務基隆港務分公司



大現象一把抓！

現象 2

豪華遊輪增加亞洲式服務！

搶攻亞洲市場的人潮與錢潮，國際豪華遊輪不僅因應航程提供中文、日文的服務外，也在船隻上增設亞洲化服務。如公主遊輪太陽公主號Horizon Court自助餐廳設有日本拉麵專區，可品嚐拉麵、天婦羅、味噌豬排飯等，並且特設壽司吧；荷美遊輪在2010年下水的新阿姆斯特丹號，在船上設置亞洲餐廳，提供中式、日式等亞洲料理。

現象 3

基隆港實施遊輪優先制？

迎接台灣的遊輪盛事，傳出基隆港務分公司有意自2014年起實施遊輪優先靠泊制。而什麼是「優先靠泊制」呢？早期基隆港的貨櫃輪船興盛，不少貨櫃輪船因需要等待有限的碼頭進港停靠，因此基隆港務分公司採取「買碼頭優先制」的方式，讓貨櫃輪船公司以金錢換取時間。但台灣遊輪市場尚在起步階段，若實施「遊輪優先靠泊制」，國際遊輪公司是否買單，也將是台灣發展遊輪的重大議題！

基隆港動態

基隆港東2~6碼頭規劃為國際郵輪基地暨觀光商業專區

東2~東4：國際遊輪碼頭暨商業區計畫採BOT方式興建萬坪客運、商業、購物及休閒商旅。

東4：保留空地，作為遊輪旅客之遊覽車調度場及商場停車場。

基港大樓：新建綜合大樓。

現象 4

搭上自由行潮流，Fly + Cruises任君選擇！

自由行已蔚為全球旅行的趨勢，且隨著遊輪在台灣市場的知名度提升，以及網路資訊的透明化，遊輪近幾年的FIT 旅客開始有顯著的成長。有業者看準此商機推出Fly + Cruises，如同機+酒的產品型態，迎合旅客高自主性的需求。在Fly + Cruises的產品中，也提供有碼頭接駁、岸上觀光、陸上住宿等安排服務，旅客只需要具備基本外語能力即可輕鬆出遊。

現象 5

微調航程迎合現代市場，8天7夜產品日益增加

為了讓遊輪產品貼近市場需求，有不少遊輪公司在航程天數上進行調整。以荷美遊輪為例，以往地中海、挪威、北歐的航程大多需要10幾天，但現在8天7夜的航程成為主流UNWTO也曾在統計資料中顯示，8天7夜的旅遊天數最受到消費者青睞。

公主遊輪台灣分公司業務部經理黃超勇表示，台灣遊輪旅遊可簡單分為3個階段。第1階段、麗星開啟了體驗遊輪的機會；第2階段、皇家加勒比國際遊輪、歌詩達郵輪在多年前開始關注台灣市場；第3階段即是今年公主遊輪正式在台成立分公司，成為台灣遊輪旅遊的新契機。

公主遊輪台灣分公司正式成立後，公主遊輪將會評選具有包裝遊輪產品實力的同業，給予同業網路帳號，同業可親自利用中文的網路訂位系統，訂購各式艙等，讓包裝及銷售公主遊輪產品便利性大增，資訊流通也將更加即時。黃超勇指出，公主遊輪將依同業的持有的資源、部門人力、專業度、遊輪展望等角度評估，期盼越來越

多的同業加入銷售的行列。

2014年公主遊輪旗下的藍寶石公主號、鑽石公主號、太陽公主號將於亞洲服務。台灣業者也於5/10~5/18包下藍寶石公主號，推出6天5夜、4天3夜產品。此外，2014年的新產品也將停靠花蓮、高雄港，並預計逐步推出針對台灣、香港、新加坡等新興市場產品。針對公主遊輪亞洲的主力市場—日本，明年度也將以2013年底重新裝潢並裝設溫泉泡湯設施的「鑽石公主號」服務。黃超勇指出，日本碼頭建設完善，共有20多個可停泊碼頭，且國民所得、人口數都具備成為母港的實力，也將是公主遊輪在亞洲的佈局重點。



黃超勇
公主遊輪台灣分公司
業務部經理

藍寶石公主號

- 特色1.嘉年華集團統一規劃菜單、採購食材，進軍亞洲餐飲不打折，提供國際級饗宴。
- 特色2.「大船的設施與價格、小船的細緻與享受」可乘載2,670名旅客、1,100名服務人員，服務比近乎2:1。
- 特色3.116,000噸、乘載2,670名旅客，每位旅客可擁有的空間比超過40:1。
- 特色4.2012年1月重新裝潢，裝修項目包括新義式中庭大廳、披薩屋、星空露天電影院、聖殿成人休憩區。
- 特色5.2014年公主遊輪藍寶石公主號基隆港出發行程，提供全台指定點接駁至基隆港。

新船資訊：

Regal Princess預計於2014年6月首航，噸位達141,000噸、載客數3,560名，共提供超過1,000間陽台艙。此外，創新設計「水上步道」，旅客可在128英尺的高度俯視海景。



荷美遊輪 美國免簽助益大 今年阿拉斯加成長15~20%



王雅惠
荷美遊輪台灣總代理
副總經理

荷美遊輪台灣總代理副總經理王雅惠表示，荷美遊輪在阿拉斯加擁有60多年的經驗，提供超過30多種阿拉斯加航程可供選擇。針對市場需求，主力推廣8天7夜，業者可包裝11天、12天的Fly Cruise產品。

在美國免簽效應的帶動之下，阿拉斯加表現亮眼，台灣市場今年成長了15~20%。此外，業者在包裝產品一定要掌握「第一手資訊創造高獲利」的概念，操作Fly Cruise產品一定要與Local保

持順暢的溝通，才能包裝出受市場肯定的產品。

另外，王雅惠也特別介紹深受頂級市場愛戴的「璽寶遊輪」，以2~3萬噸小型遊輪的特色，可以深度貼近北歐峽灣之美，最低售價美金4,000元起。璽寶遊輪中的客服比達1:1，且旅客不僅可以選擇在房內用餐，還有桌邊服務提供完整5道式西餐。在今年有台灣貴賓下訂2間房，光船艙即要價500萬，可看出台灣金字塔族群的潛力。

如德丹號

- 特色1.造價約美金4億元，每艘船有3百萬美金的古董預算。
- 特色2.艙房較同級遊輪寬敞30%。
- 特色3.每日餐飲供應7餐，菜單由國際知名主廚指導設計。
- 特色4.葡萄酒單中所陳列皆為評酒家譽為「極品」的佳釀。

特色5.荷美遊輪取得聯合國教科文組織指定之世界文化遺產「冰河灣國家公園」通行許可證。

新船資訊：尚未命名，預計2015年秋季下水。



歌詩達郵輪 了解台灣消費者型態 維多利亞號產品囊括日韓

歌詩達郵輪集團亞太及中國區副總裁莫興萃表示，為了搶攻台灣市場，歌詩達郵輪特地針對台灣旅客喜愛出遊目的地進行了解，得知台灣旅客特別青睞日、韓兩國，因此自基隆港上下船的航程貼近

台灣市場的需求，並且為台灣旅客量身打造。

在2014年將安排維多利亞號來台，規劃有6/25及7/6的「鹿兒島、長崎6天」、7/11的「鹿兒島、長崎、釜山7天」共3個出發日。

維多利亞號

- 特色1.歌詩達更引進全球知名的Samsara Spa，這是目前郵輪中最大的健康中心之一，曾於2008年榮獲美國郵輪網站評論為創新暨高品質的「Best Spa」。
- 特色2.2013年10月重新裝潢，將帶給台灣旅客嶄新的體驗。
- 特色3.時尚購物區域，提供旅客享有「30日價格保證」。

新船資訊：

歌詩達郵輪隊的全新旗艦級郵輪—Costa Diadema，該郵輪目前於義大利建造，總噸位達132,500噸，可容納4,947位旅客，預計於2014年10月底下水。



莫興萃
歌詩達郵輪集團
亞太及中國區副總裁

皇家加勒比國際遊輪

14萬噸豪華遊輪來台 打造專屬台灣旅客行程



呂秉聰

皇家加勒比國際郵輪
及精緻遊輪國際代表
台灣區副總經理

皇家加勒比國際遊輪及精緻遊輪國際代表台灣區副總經理呂秉聰表示，皇家加勒比國際遊輪2007年就看準亞洲消費力崛起，將版圖拓展到亞洲，率先在新加坡成立分公司，深耕亞洲市場，不僅掌握亞洲旅客的消費習性，提供最貼近亞洲旅客喜愛的航程和頂尖服務，更成為最了解亞洲旅客的國際豪華遊輪公司，品牌形象深植人心。

2014年皇家加勒比國際遊輪將再度以14萬噸的「海洋航行者號」迎接台灣旅客，有了前兩次的經驗加持，在2014年度一口氣推出3個航次，產

品有3天2夜、6天5夜、8天7夜等多樣化選擇，可滿足市場的需求。皇家加勒比國際遊輪的投入，帶動起基隆上下船的風潮，也堪稱為台灣接待經驗最豐富的豪華郵輪公司。

在2014年的產品規劃上，不僅針對3個航次的特色，可分別鎖定年輕上班族、親子旅遊、銀髮休閒等客群；產品定位及銷售上，秉持過往的經驗，熟知台灣消費者對於遊輪售價的接受度、消費習慣，不僅較過去提前佈局，更推出早鳥活動誘客，盼教育及給予旅客提早規劃出遊的優惠。

海洋航行者號

特色1.耗資168億元台幣打造，是亞洲史上最大豪華遊輪，有高達48項娛樂設施。

特色2.擁有亞洲唯一海上溜冰場與挑高4層樓的購物大道。

特色3.特別與「夢工廠」合作，可與功夫熊貓、史瑞克、與馬達加斯加等卡通人物近距離接觸，今年全新加入「芭比系列」。

特色4.飲食與娛樂文化融入亞洲色彩，提供中文服務，讓台灣遊客輕鬆享受豪華遊輪之旅。

特色5.船上設有衛星網路，隨時隨地與親朋好友分享歡樂時光。

新船資訊：

Quantum of the Seas 預計2014年秋季下水，達16.7萬噸，載客率達4,100名。其同系列姊妹船Anthem of the Seas則預計於2015年春季下水。

精緻遊輪

身心靈極樂饗宴 時尚奢華無可挑剔



精緻遊輪不僅提供有地中海、阿拉斯加等常規行程，還有針對南極、北極圈等特殊路線打造最舒適的航程。呂秉聰強調，精緻遊輪是遊輪世界中，唯一以時尚奢華為設計主軸的遊輪，不論是硬體設備特色，或是活動內容，都是同樣的發想角度，就是要讓旅客深刻感受精緻遊輪將設計、奢華及創新提升到新高度的獨特性。

特色1.令人驚豔的空間：全球頂級建築師與設計師將風格提升為高感設計。

特色2.得獎餐點：由知名主廚Jacques Van Stade擔綱。

特色3.個人服務：專注細節、直覺，以客為尊的服務。

特色4.世界級住宿艙房：充滿遠見設計的房間，搭配視野寬廣的陽台。

特色5.船上娛樂規劃：在設備先進的劇院中上演大型秀，在現代設備場地舉辦現場音樂會，還有精緻生活包含各種趣味性、樂趣性，讓旅客有煥然一新感受的活動、遊戲與音樂。

麗星郵輪

最貼近亞洲旅客的郵輪品牌 將台灣旅遊習慣一手掌握

麗星郵輪以亞太地區為主要經營核心，深入亞洲郵輪市場長達20年，其品牌地位在台灣民眾心中，早已根深蒂固，不但已成為台灣旅客規劃郵輪旅遊的第一首選，更是名列全球前3大的郵輪公司，並站穩亞洲市場。

目前麗星郵輪配置主跑亞洲市場的郵輪團隊共有5艘，航線觸角包含日本、越南、馬來西亞、新加坡、三亞等地，遍及東南亞以及東北亞市場。除了一般的郵輪行程，近年還與航空公司合作，規劃Fly Cruise 海陸空之旅，更在亞洲市場上大受消費者青睞。隨著冬季旅遊到來，麗星郵輪近期推出以婆羅洲、檳城、新加坡以及三亞為母港的Fly Cruise行程，並分別由寶瓶星號、天秤星號、處女星號、雙

子星號為旅客領航，其中婆羅洲前往沙巴、汶萊、砂勞越的行程為今年嶄新規劃路線，也是麗星郵輪2013年的最大亮點。

為了貼近台灣旅客的旅遊視野和習性，麗星郵輪更針對台灣特有節慶推出專屬行程。一年一度的澎湖花火節，已逐漸被列入年度重要大型盛事，麗星郵輪看準此龐大商機，便在2014年5/25以及6/15設計全新澎湖假期航線，帶旅客前往參與盛大的花火節活動。再加上配合台灣民眾的生活習慣，前往日本石垣島週五出發的航次，更從明年開始由4班擴增到6班，週五晚間8點30分前的登船時間，讓旅客一下班就可立即輕鬆展開假日旅程。



劉曉寧

麗星郵輪業務部副總裁

麗星郵輪 滿足亞洲所有客群 打造最適合亞洲人的專屬行程

特色1：旗下擁有5艘主跑亞洲郵輪，並推出Fly Cruise 海陸空之旅，讓海上假期更富有層次變化。

特色2：亞洲航線佈局相當密集，且分別在東南亞以及東北亞熱門景點設立據點，徹底紮根了解亞洲旅客旅遊習慣。

特色3：船上皆備有大量的華語服務人員，為台灣旅客導覽，給予方便的海上服務。

特色4：船費皆包含各種精采的大型表演節目，還備有酒吧以及卡拉OK，讓旅客在船上的活動更加豐富。

新船資訊：

預計2016年將加入一艘排水量約15萬噸，擁有超過1,600間客艙，可容納4,500名旅客，樓高18層，造價約74.65億港元的全新郵輪，屆時將以亞洲為母港領航服務，此艘全新郵輪同時將會是麗星郵輪品牌之下的最大郵輪。

公主遊輪藍寶石公主號駕臨台灣

百威、康福、鳳凰、東南、雄獅5大卡司 強勢推出早鳥優惠價

撰文／沈心怡 圖片提供／本刊圖庫

產品包裝優勢

1. 2014首次針對台灣市場，限定推出年度稀有2航程。
2. 5大業者共同銷售，最貼近市場需求。
3. 11/30前報名可享早鳥優惠價，不限艙等全程送小費。

向來以「大船的豪華與設施、小船的細緻與享受」作為品牌訴求的公主遊輪，隸屬於全球最大遊輪集團「嘉年華遊輪集團」，船隊年載客量高達120萬人次、提供115條獨特航線、造訪全球超過350個港口的超豐富行程供旅客選擇。旗下的公主遊輪在80年代推出的知名電視影集「愛之船」播出後，成為全球聞名的明星級遊輪，也成為人們心目中奢華旅行的象徵。

終年都在阿拉斯加服務的藍寶石公主號，長期服務歐美客層，服務品質的頂級程度無庸置疑，2012年重新裝潢後，排出2個航程給台灣遊客，服務品質和國際水準相同。台灣遊客每年花12~13萬搭乘遊輪到阿拉斯加，現在除了不必遠渡重洋、花費更縮減超過1/2，即可體驗和歐美遊客同等級的奢華享受與優質服務。

憑藉集團全球採購的優勢，食材供應鏈完整，尤其公主遊輪素來以供應最高等級餐食聞名，船上5個24小時服務的餐廳，囊括多國料理，遊客只要興之

所致，只要花費少少的美金20元的訂位費，即可大啖名廚親手調製的義國料理，實在是相當超值。

公主駕到細膩貼心 盡顯頂級遊輪優質服務

在日本建造完成的藍寶石公主號，是公主遊輪旗下最豪華的海上璇宮之一，已經有上萬人次搭乘，其中回頭客佔的比例相當高，顯見服務品質令人滿意的程度。2014年藍寶石公主號將首次停靠台灣基隆，期間限定的2個航次，讓遊客不必遠渡重洋，咫尺即可體驗到奢華饗宴。豐富多元的餐飲和娛樂設施，讓遊客同時享有奢華娛樂，只要跨出房門，即可立即擁抱大海的優質旅遊盛宴。

一般人慣用平價遊輪的噸位和下水年份來評估遊輪檔次，藍寶石公主號卻用更高明的方式突顯她的頂級地位：2,670人的載客量和1,100名服務人員的客服比幾乎高達2：1，空間比更是高達40：1，顯見服務之細緻優質。公主遊輪的

艙房空間平均要比一般遊輪更加寬敞，光是以最基本的內艙房為例，4.84坪的空間遠比許多日本商務旅館房間還大。11/30前報名繳訂者，即可享有早鳥優惠，不限艙等一律送小費之外，更有加價升等「迷你套房艙」的超值優惠，更為這趟奢華旅程的促銷增溫。迷你套房艙除了有近10坪的寬敞空間之外，還比一般的陽台艙多了私人陽台、獨立沙發休憩區及2台電視，是最適合全家大小一起入住的艙房。

首次針對台灣遊客 推出基隆上下船 日本輕鬆遊

2012年重新裝潢完成的藍寶石公主號，2014年藍寶石公主號選定浪漫5月造訪台灣，針對台灣旅客推出2個航程，5/10鹿兒島·長崎6日、5/15沖繩輕鬆4日首次由基隆上下船，帶領旅客前往日本體驗奢華舒適的旅程。稀有的2個自由行航程，提供旅客高度自主規劃陸地行程，讓愜意的旅程更加順心。



PRINCESS CRUISES

escape completely™

▲藍寶石公主號客服比高達2：1，旅客盡享尊榮禮遇。

公主駕到

全球最大的遊輪集團「嘉年華 Carnival Corporation & PLC」旗下
最精緻、豪華的《公主遊輪 藍寶石公主號》，將於明年(2014)首度抵台，
由**基隆港出發**，提供僅有兩個航次的台日海上奢華旅程。



2013/11/30前報名繳訂者，立享早鳥優惠

【不 | 限 | 艙 | 等 |】

每人贈送全程小費

(含遊輪小費及領隊小費價值**2,000~3,000**元起)

再優惠每人減**2,000**元

2014/5/15 (四) 限定出發 · 報價不含岸上觀光

沖繩輕鬆遊4天 17,900元起

早鳥優惠：陽台艙加價**五千元**，即享升等迷你套房艙

2014/5/10 (六) 限定出發 · 報價不含岸上觀光

鹿兒島·長崎6天 28,900元起

早鳥優惠：陽台艙加價**1萬元**，即享升等迷你套房艙

獨 | 家 | 禮 | 遇

迷你套房艙，海上享奢華！

公主遊輪迷你套房艙，室內面積廣達**9.98**坪(含陽台)，除了擁有私人陽台、獨立起居空間、兩台平面電視機、大型衣帽間、獨立的沙發休憩區及附有浴缸設備的浴室，並提供一杯迎賓香檳，讓你即使置身海上，也宛如在家般舒適自在。




PRINCESS CRUISES
escape completely™

東南
02-2523-9199

雄獅
02-8793-5488

鳳凰
02-2537-0011

百威
02-2751-5775

可樂
02-2567-6601

荷美遊輪 2014力薦阿拉斯加8天7夜

遊輪唯一金質旅遊行程肯定產品—阿拉斯加冰河全覽15日

撰文·攝影／孔彥蓉



荷美遊輪台灣區代理副總經理 **王雅惠**

想體驗最道地的豪華遊輪之旅，相信阿拉斯加、歐洲將是大部分旅客心中唯二的選擇。荷美遊輪身為阿拉斯加遊輪市場的第一把交椅，不僅在阿拉斯加航程上持續精進，針對歐洲市場也著力甚深，長短天數、各式路線一應俱全。

荷美遊輪台灣區代理副總經理王雅惠表示，荷美遊輪定位為中型遊輪，但是在載客量上較同等級遊輪少了1/3，因此每位旅客享用空間將多出25%。除此之外，荷美遊輪上的服務也是值得表揚，高達1:2的服務比，將給予遊客最賓至如歸的服務。

說到阿拉斯加遊輪，絕對不能錯過引領遊輪市場潮流的荷美遊輪！在阿拉斯加航程耕耘60多年，提供有近40種航程，符合各種客層需求。在今年的金質旅遊行程選拔中，荷美遊輪尚丹號阿拉斯加冰河全覽15日的Fly Cruise產品，更成為唯一獲得肯定的遊輪產品。迎接2014年，荷美遊輪期盼繼續引領遊輪風潮，持續提供豐富、特殊的產品。

2014年航程方針出爐 荷美洞悉市場別具特色

王雅惠表示，針對2014年，荷美遊輪也已做好準備，在阿拉斯加部分，將集中火力推廣8天7夜航程，業者可包裝11~12天的行程；歐洲市場因應市場，在地中海、挪威等以往大多10天以上的航程進行調整，增加8天7夜航程的選擇；11~4月將著眼東南亞地區，目前在香港、新加坡、中南半島的銷售表現良好。另外，中南美航程將陸續出團，提供全年度的航次選擇，歡迎同業多加選擇。

在船上服務的部分，荷美的餐飲服務向來超乎水平，無論是中、日、南洋等，提供多元化的選擇。王雅惠指出，不論是搭乘荷美遊輪的哪個航次，在船上都將供應1餐「龍蝦大餐」，並可以預訂法式餐廳Pinnacle Grill，享用專業5道式的法國餐。此外，在每日下午3點起供應下午茶，度過如同貴婦般的假期！

攜手同業打造代表作 阿拉斯加內陸15日鍍金

王雅惠表示，美國免簽之後，阿拉斯加成長率高達15%~20%。荷美遊輪秉持著教育同業的精神，對於所推出的航程，均可建議及協助業者包裝最合適的遊輪產品，以達到區隔市場及最佳的賣相。他特地以近期榮獲金質旅遊行程肯定的「阿拉斯加冰河全覽15日麥肯萊山登峰飛行+極地溫泉+觀景火車+豪華遊輪」為例。此款大包裝的產品精心安排「阿拉斯加內陸6天5夜+遊輪8天7夜南下行程」，囊括阿拉斯加最經典的玩法，堪稱市場真正旅遊阿拉斯加內陸之行程。

在此產品中，為了讓旅客先進行陸地行程，在享受全然放鬆的遊輪旅程，特地搭配阿拉斯加南行航程。在岸上觀光中，旅客能夠搭乘直升機越過山脊、享受極地溫泉，體驗站在萬年冰河上的感動。

產品包裝優勢

1. 阿拉斯加行程多達30幾款，能夠提供同業最豐富多樣的選擇。
2. 了解消費市場的需求，8天7夜為主力航程。
3. 高規格餐食內容，無論哪個航次均能品嚐龍蝦大餐。
針對同業可提供產品包裝建議，締造雙贏局面。

回饋同業

**11/20、30搭荷美暢遊地中海11天10夜
只要美金499元（未稅）！**

王雅惠表示，荷美遊輪為了回饋及提供同業親身體驗的機會，特別在11/20、30兩個航次，祭出499元美金即可享受地中海11天10夜的航程（價格不含稅金約150美金、機票）。因船位數量有限，有興趣的同業請盡快報名！



▲尚丹號提供義式拿坡里料理的卡那內多餐廳。

◀阿拉斯加冰河全覽15日產品，將帶領旅客搭乘小飛機降落冰河上，打造造訪冰河零距離！



2014 荷美遊輪 全球航線



地中海全覽13天12夜文化之旅



每人美金 **2,099** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：5月至10月
另有多種地中海7至14天，
歡迎來電洽詢

阿拉斯加冰河灣國家公園之旅8天7夜



每人美金 **799** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年5月至9月
星期三及星期六
另有西雅圖及安克拉治
進出之船次，歡迎洽詢

挪威峽灣.北角極地之旅15天14夜



每人美金 **2,699** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年6月至8月

阿拉斯加內陸深度之旅11天10夜



每人美金 **1,749** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年5月至9月
另有多種阿拉斯加深度之旅
10-20天之行程，歡迎洽詢

發現印尼之旅15天14夜



每人美金 **1,899** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年1月至3月
另有香港至新加坡 或 新加坡
至澳洲等航程，歡迎來電洽詢

北歐.波羅的海13天12夜維京之旅



每人美金 **2,399** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年5至8月
另有多種北歐，
波羅的海7至14天，
歡迎來電洽詢

紐澳之旅15天14夜或斐濟之旅15天14夜



每人美金 **1,399** 元起
(二人一室內艙房)
登船日期：每年11月
至隔年4月

以上費用為內艙房三人一室每人之價格，船費會隨訂位艙等不同及出發日期而有所調整；另此費用不含岸上觀光及機票費用。

同業體驗價 地中海11天10夜

每人美金 **499** + 稅金(二人一室內艙房)

2013年11月限定航次



Celebrity X Cruises®
精緻遊輪
www.celebritycruises.com.tw

— 隨心所欲 ♡ 航向世界 —
地中海 · 加勒比海 · 北歐

阿拉斯加 · 亞洲 · 澳洲 · 紐西蘭 · 夏威夷 · 南極 · 巴拿馬運河 · 南美洲 · 加拉帕戈斯群島



精緻水映號 Celebrity Reflection

全新打造頂級遊輪，登上船後，每個角度都是驚喜
Aqua Class水療級套房，體驗前所未有的放鬆感受

所有行程特價優惠中

東地中海&希臘小島之旅10晚/11晚遊輪行程
東加勒比海遺世國度之旅7晚遊輪行程



皇家加勒比國際遊輪

皇家加勒比 國際遊輪

基隆港出發

亞洲最大 頂級豪華遊輪

海洋航行者號

14週年

台灣年度旅遊盛事
2014 輝煌啟程

11月30日前

早鳥優惠實施中

2014年5月9日

基隆-長崎-別府-神戶-基隆8日 **41,500**起

2014年5月16日

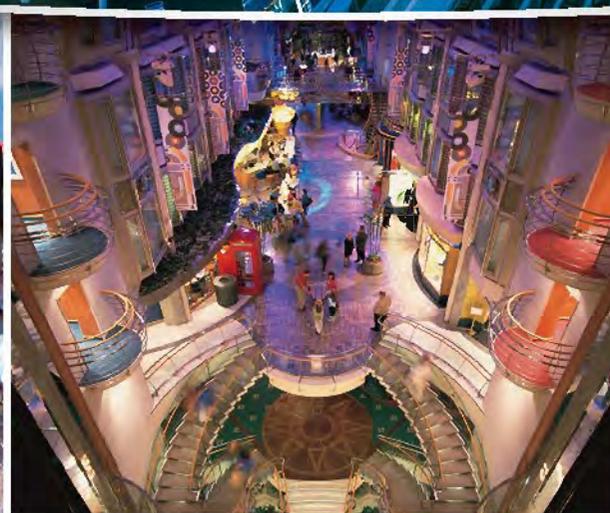
基隆-沖繩-基隆3日 週五出發 **19,500**起

2014年5月18日

基隆-福岡-長崎-基隆6日 **33,500**起

詳情請洽山富旅遊 (02)2551-8866

*以上售價均為四人一室/每人價格



電話：(02) 2504-6402 | 傳真：(02) 2504-6386 | 網址：www.rccl.com.tw
www.celebritycruises.com.tw

金龍旅遊 邀同業作夥賣遊輪

代理歌詩達、海達路德郵輪 近期展開北中南說明會

撰文·攝影／孔彥蓉 圖片提供／金龍旅遊



金龍旅遊郵輪部副理 **陳映華**

金龍旅遊郵輪部副理陳映華表示，金龍旅遊秉持著專業、專心，長期以來提供市場優質的旅遊產品，培養出中高端旅遊族群，契合金龍旅遊在遊輪產品的目標族群。在2014年的遊輪產品規劃上，將日益完善產品面的部分，如地中海、阿拉斯加、中東、北歐、東南亞等路線，迎合市場需求推出有團體、自由行以及客製化服務。

除了在產品面的精進外，金龍旅遊也

金龍旅遊致力於推廣優質產品，隨著遊輪市場的蓬勃發展，也積極拓展遊輪業務。不僅身為歌詩達郵輪、海達路德（Hurtigruten）郵輪代理，秉持著操作長程線的資源與經驗，無論是遊輪團體產品、自由行產品皆可包裝，並擁有其他遊輪品牌產品。為了推廣遊輪市場，也計畫於年底前舉辦北中南遊輪說明會，邀請有興趣的同業共襄盛舉。

期盼與同業一起拓展遊輪市場，持續蔓延興起的遊輪熱度。因此，金龍旅遊計畫於今年年底前至北中南3地舉辦同業遊輪說明會，期盼號召10~20位業者以「歌詩達郵輪之旅」為名，一起販售遊輪產品，詳細的說明名時間與地點預計於11月公布。

遊輪旅遊全年不間斷 體驗最純正的遊輪之美

陳映華指出，想要體驗最純正的遊輪之美，一定要走訪挪威峽灣冰河灣、地中海。北歐、挪威峽灣及冰河的航程時間為5月下旬至10月，他特別推薦遊客選擇HURTIGRUTEN郵輪的「挪威 沿岸郵輪 峽灣 鐵道 壯麗之旅12天」或是選擇歌詩達郵輪最熱門的地中海航程，有從西班牙經法國南岸到西地中海行程；或是義大利以東，到希臘愛情海的東地中海行程，感受南歐拉丁風情及浪漫島嶼。

除了熱門航程選擇外，中東航程也是近兩年的新興市場。走訪杜拜、阿布達比及阿曼王國，除了郵輪上的享受外，豐富陸上觀光行程，搭配頂級料理饗宴、傳統與現代時尚相融的洗禮，絕對是物超所值的旅程。

Fly + Cruise 自由行 迎合時下旅遊趨勢

金龍旅遊也致力於推廣Fly + Cruise自由行。張映華表示，現代社會的資訊流通快速，選擇遊輪旅遊的消費者大多具有基本外語能力、遊輪常識、自主性高的特色。而且遊輪產品在行程規畫上較陸地旅遊來得單純，相當適合喜愛自由行的消費者。針對喜愛自由行的族群，特別推薦台灣市場所熟識的阿拉斯加航程，金龍旅遊可提供機票、船票、火車票、陸上行程等代訂服務，旅客可依照自身需求選擇。

推薦原因

歌詩達郵輪 *Costa*

以義大利風格打造而成的歌詩達遊輪，在地中海的海上航程享譽國際，經年累積的實力打造一年四季的地中海產品。除此之外，隨著遊輪市場版圖的遷移，也將在今年調度大西洋號、維多利亞號進入亞洲市場。



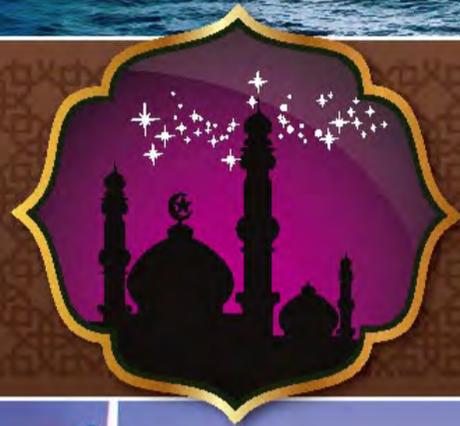
▲歌詩達郵輪品牌悠久，尤其在地中海遊輪市場表現亮眼。

海達路德郵輪 *Hurtigruten*

一般大型的遊輪因為吃水的原因，主要行走於外海，而海達路德（Hurtigruten）郵輪噸位小，可以貼近從南邊的卑爾根延伸到北極圈的克爾克內斯的挪威海岸線，沿途停靠30多個點，旅客步出房門就可以欣賞令人震撼的峽灣美景，並在營運期間具有天天可出發的特色。



▲海達路德（Hurtigruten）郵輪可帶領遊客深度遊覽挪威峽灣之美。



一千零一夜 中東半島禮讚

The Thousand and One Nights

傳統與現代的交融 杜拜·阿布達比·阿曼王國



中東禮讚 阿布達比 杜拜 阿曼10天行程

- ✦ 搭乘歌詩達幸運號(Costa Fortuna)郵輪住宿(陽台艙)七晚。料理美食、娛樂休閒一應俱全、充分享受到輪上一流的服務。
- ✦ 岸上觀光豐富多元，結合當地風土民情，感受中東濃濃的神秘色彩，加上最新建築技術的展現，傳統與現代的絕配，保證令人讚嘆連連。

出發日期 02/27(四)、03/13(四)

伊斯蘭世界文化禮讚

The Cultural Tour of Islam

- ✦ 世界最美-阿布達比清真寺
- ✦ 哈薩伯 城堡/仿古軍艦帆船
- ✦ 阿曼 拜德阿爾祖貝爾博物館/馬托拉傳統市集
- ✦ 杜拜 博物館/沙漠古魯蘇沙及沙漠燒烤、肚皮舞表演/黃金市集、香料市集

頂級佳餚禮讚

Enjoy a Variety of International and Arabic Cuisines

- ✦ 亞曼尼酒店 地中海餐廳
- ✦ 亞特蘭提斯飯店 繽紛餐廳
- ✦ 帆船飯店 Al Iwan 頂級阿拉伯餐廳
- ✦ 阿布斯坦皇宮飯店 希臘露台餐廳
- ✦ 阿布達比 雅思總督酒店 Origins

超現實時尚禮讚

Experience Superb & Cutting-edge Fashion

- ✦ 世界之最-哈里發塔Burj Khalifa/亞曼尼酒店/Dubai Mall
- ✦ 法拉利樂園Ferrari World Abu Dhabi
- ✦ 七星級帆船飯店Burj Al Arab
- ✦ 賽車道巡禮阿布達比 雅思總督酒店 YAS ABU DHABI
- ✦ 亞特蘭提斯飯店「失落的空間The Lost Chambers Aquarium」海底世界
- ✦ 阿酋購物中心Mall of the Emirates



DRAGON TOURS

金龍旅遊

郵輪假期

Cruise Vacation

金龍旅遊 / 承運旅行社

文匯中心10 文匯中心18

品匯中心120 品匯中心121

金龍心·旅遊情·給您最深度的感動

服務專線: **0800-213-365** www.dragontr.com.tw

台北·台中·彰化·嘉義·台南·高雄

巨大 春節期間搭郵輪送小費

目的地選擇郵輪 打造海陸全包旅遊盛宴

撰文／孔彥蓉 圖片提供／精緻郵輪

產品包裝優勢

1. 長程線操作經驗豐富。
2. 搭配多家航空路線多樣化。
3. 依旅遊目的地選擇郵輪，提供最優質的海上航程。

巨大旅遊經理劉行偉表示，巨大以「夢想的實現、低調的奢華」為中心主旨，運用自身在長程線累積的實力，規劃出最值得推薦的產品，滿足旅客搭乘郵輪的美好體驗。

目前台灣消費者對於遊輪旅遊尚在啟蒙的階段，因此巨大跳脫以往從郵輪挑選產品的方式，消費者只需要決定旅遊目的地後，即可享受到巨大精心選擇及安排的郵輪之旅。

產品包裝上，以8天7夜的航程為主力，配合航班打造10天產品，迎合消費市場的天數主流。另外，一般郵輪產品的售價大多不含岸上觀光、稅簽等費用，但是巨大簡化這些繁複的價格計算，以全包式的郵輪產品售價囊括海陸行程，並針對春節期間出發的航次，巨大旅遊將加碼送小費，讓旅客輕鬆出航度假去！

除了下述將介紹的春節產品外，在2014以精緻郵輪包裝的阿拉斯加北行、南行2款產品，帶領旅客體驗「哈伯大冰河」的震撼感。其中，南行產品將夜宿丹奈利國家公園2晚，並不計成本以苔原荒野之旅、景觀列車進出，供旅客盡覽沿途美景。歐洲的部分另有「北極

圈北角北歐峽灣15天之旅」可選擇。

享MSC最經典的地中海航程

過年出發日期：1/31

以米蘭上下船搭乘MSC地中海遊輪輝煌號，航程將停靠最經典的羅馬、西西里島、巴塞隆納、突尼斯及馬賽。

劉行偉表示，MSC品牌的地中海行程享譽市場，且具有全年度可操作的特色，旅客可以藉由遊輪抵達地中海最大島嶼—西西里島。此段航程中，特別推薦位於突尼西亞的突尼斯，此地被譽為神與人交會的國度，古老的迦太基文明在此孕育，擁有歷史深厚且獨具特色的人文風情。

金色阿拉伯啖杜拜奢華饗宴

過年出發日期：1/31

而巨大除了包裝有MSC的地中海行程外，也推出「金色阿拉伯豪華郵輪10天」，造訪阿拉伯聯合大公國、阿曼王國。在岸上行程的部分，特別安排旅客搭乘傳統的阿曼單桅三角帆船巡遊慕沙達姆半島，遠眺享有「阿拉伯的挪威峽灣」美譽的哈薩伯峽灣風景。

而在阿拉伯聯合大公國的部分，為了

讓旅客體驗到杜拜奢華氛圍，特地安排於Dream World棕櫚島上的亞特蘭提斯、帆船飯店享用午餐。特別值得一提的是，巨大將於2月推出大促銷，「杜拜郵輪10天」89,900起，歡迎同業共創佳績！

推親子同遊西加勒比海

過年出發日期：1/31

以皇家加勒比海遊輪海洋綠洲號包裝的「西加勒比海13天之旅」，為了讓旅客的長途旅行獲得最充實的回憶，在享受海地、牙買加、墨西哥的中南美風情後，特地拉長佛羅里達州停時間，讓旅客造訪迪士尼樂園、NASA太空發射中心，以及環球影城「哈利波特魔法世界」主題樂園，搶攻親子同遊的市場。

夏威夷4島之旅一次滿足

過年出發日期：2/1

挪威遊輪公司美國之傲號長期服務於夏威夷，巨大旅遊對此包裝有「玻里尼西亞夏威夷群島10天」、「威基基海灘夏威夷群島10天」，春節期間2/1出發。劉行偉表示，受限於夏威夷操作成本高，市場上鮮少有一次包裝進歐胡島、可愛島、茂宜島、大島的產品。不過透過8天7夜的海上航行，將帶領旅客造訪夏威夷的4大島嶼。此外，上述兩款產品的不同點在於陸上行程的規劃，初訪的旅客將可至經典的市區觀光、玻里尼西亞文化村；重遊的旅客將推薦至威基基海灘擁抱藍天大海，並至Outlet盡情血拼。

僅此2團！南極巡航20天

過年出發日期：1/31、2/14

精緻郵輪每年僅有1~2團的南極遊輪巡航之旅，帶領旅客以最舒適的旅程探訪世界上最後的純淨疆土。在明年度限定的1/31、2/14航次，巨大也已預定船艙，推薦給專業級的遊輪愛好者！



▲精緻郵輪以高規格的軟硬體服務，打造每趟航程的美好體驗。

實現巨大旅遊夢想

預約 2014 美好假期

杜拜郵輪10天 2月大促銷 89,900元 含稅險及小費

2014 寒假過年 郵輪

MSC 抒情號 金色阿拉伯 杜拜郵輪10天	2014/01/31	122,900元	含稅險及小費
MSC 輝煌號 西地中海郵輪10天	2014/01/31	119,900元	含稅險及小費
RCI海洋綠洲號 西加勒比海迪士尼哈利波特13天	2014/01/31	186,900元	含稅險及小費
NCL美國之傲號-玻里尼西亞 夏威夷群島10天	2014/02/01	189,900元	含稅險及小費
NCL美國之傲號-威基基海灘 夏威夷群島10天	2014/02/01	188,900元	含稅險及小費

早鳥優惠 11/10前報名收訂，每人優惠五千元+送小費

2014 夏季 郵輪

RCCL 皇家加勒比郵輪阿拉斯加11天 哈伯大冰河	05/15 & 05/22	99,900元	含稅險及小費	超值大促銷
RCCL 阿拉斯加 景觀火車 丹納利國家公園15天	2014/05/25	178,000元	含稅險及小費	超值大促銷
RCCL精緻星座號-北極圈北角北歐峽灣15天	2014/06/13	239,900元	含稅險及小費	早鳥優惠

前10名報名收訂者，每人優惠一萬元

2014 寒假過年 巨大旅遊

2014年農曆春節團體-早鳥優惠 11/10前報名收訂，每人優惠五千元

2014 寒假過年中東+伊朗

土耳其安塔莉亞雙飛十日	1/21、1/23、1/26、1/28	83,900元	含稅險及小費
土耳其深度11日 拉車	2/1	79,900元	含稅險及小費
杜拜逍遙遊 7/8天	1/27、1/28、2/1、2/3	89,900元	含稅險及小費
杜拜尊爵大四喜7天(商務輪)	1/29、1/31	258,800元	含稅險及小費
以色列約旦10天	1/28、2/2	99,900元	含稅險及小費
波斯天堂 古文明伊朗經典10天	1/18、1/27、1/28、1/29	96,900元	含稅險及小費

2014 寒假過年 俄羅斯+非洲

俄羅斯 雙城金環 深度10天	1/24、1/31	103,900元	含稅險及小費
北非 突尼西亞 星空帳篷旅館 深度10天	1/24、2/2	83,900元	含稅險及小費
摩洛哥 撒哈拉沙漠 深度11天	1/24	106,900元	含稅險及小費
摩洛哥 馬格里布土堡風情 深度10天	2/1	98,900元	含稅險及小費
橫貫西斯+馬達加斯加12天	1/25、1/31	150,000元	含稅險及小費
新南非深度金色野性花園大道10天	1/20、1/27	106,800元	含稅險及小費

2014 寒假過年 歐洲線

精典德瑞10天-極致峰情 頭等黃金號國王湖之旅	1/21	96,900元	含稅險及小費
義瑞法-雙列車-三大名都10天	2/1	102,800元	含稅險及小費
新航假期-義大利深度11天-漫步雲端美食之旅	1/22	103,800元	含稅險及小費
深度法國10天百年松果列車	1/28	111,800元	含稅險及小費
捷克9天	1/22、1/24、1/29、1/31	79,900元	含稅險及小費
奧捷11天	1/21、1/31	94,900元	含稅險及小費
西班牙全覽11天	1/19、1/24	89,800元	含稅險及小費
西班牙深度11天	1/19、1/24、1/26、1/28、1/29	109,800元	含稅險及小費
西班牙地中海全覽10天	1/21	69,900元	含稅險及小費
西葡+英屬直布羅陀12天	1/21、1/24、2/4	106,900元	含稅險及小費

友泰 推杜拜遊輪奢華行 4國10天領略中東風情

歌詩達幸運號物超所值 優惠價格享受自由暢快

撰文／沈心怡 圖片提供／本刊圖庫

台灣遊輪市場近年蓬勃發展，各家業者紛紛投入這股風潮，尤以亞洲市場成長幅度最大，友泰國際操作過多款遊輪產品，此次選定歌詩達杜拜4國產品，將帶領旅客前進神秘中東國度，並提供最優惠的價格，讓每個旅客都有機會享受奢華高檔的遊輪旅程。

發展已相當成熟的遊輪市場，過去阿拉斯加、歐洲到加勒比海等航線的遊輪，近10年遊客比快速成長，其中不乏經濟實力急起直追的亞洲遊客，他們對於遊輪旅遊展現出高度興趣，因此吸引業者競相投入這塊誘人的潛力市場。

『友泰國際旅行社』副總經理楊源興表示，遊輪上的高檔設施，就是移動的5星大型度假飯店，有別於傳統旅遊的舟車勞頓，遊輪24小時提供服務，讓旅客擁有高度自主性，隨時可輕鬆愜意的享受行程。另外，隨著科技日新月異，遊輪在軟硬體上也不斷進步，使得產品包裝更趨完美。因此，友泰國際看準這波遊輪風潮，推出「歌詩達杜拜4國豪華郵輪10天」產品，就是要旅客領略這神秘華麗的旅程。

客製化貼心加購服務 一路暢遊無負擔

楊源興表示，中東遊輪商品市場上已操作多年，不過往常的遊輪噸數較小、選擇性也不多，友泰選擇歌詩達幸運號，正是相中它超大的105,000噸位，不但讓航行全程更加平穩，優異華麗

的船艙設施更增添誘因。內裝1,300多間客房、4間餐廳、11個酒吧、橫跨3個甲板的劇場全以義大利風情為設計主軸，搭配豐富精緻的

餐食，舒適度更甚以往。除此之外，旅客還可自由選擇加購服務，客制化的服務讓行程更貼近旅客需求。除了選用內側艙房、還有岸上半天的自由行，還有各種像是升等陽台艙房、安排帆船飯店用餐、體驗法拉利樂園的快感等自由選項，不用屈就一般團旅製式化行程，貼心的服務其實也降低遊輪旅遊門檻，實現友泰國際讓旅客「用合理價格享受物超所值」的理念。「歌詩達杜拜4國豪華遊輪10天」目前共有6個航次，分別為2/13、2/20、2/27、3/6、3/13、3/20，歡迎同業多加響應！

超高C/P值中東旅遊 領略神秘阿拉伯風情

楊源興表示，友泰選擇中東遊輪商品，除了看中冬季的中東地區氣候得宜，最適合台灣旅客拜訪之外，「歌詩



友泰國際旅行社副總經理 楊源興

達杜拜4國豪華郵輪10天」行程也針對消費者喜好，以相當豐富多元的方式，帶領旅客體驗中東風情。除走訪充滿現代奢華感的豪華度假勝地杜拜，欣賞7星級帆船酒店、棕櫚島、哈里發塔等，還有台灣旅客較少接觸的阿曼王國，走訪道地的阿拉伯宮殿、清真寺和傳統市集。自然景觀部分則是以單桅三角帆船，帶領遊客探索阿曼王國北部的穆珊且峽灣，欣賞隱世之美的海岸及媲美挪



威的峽灣風光。在超奢華的阿布達比快樂島展覽館內，則可搶先觀賞頂尖美術館建築群，此處在未來完工後，將成為阿拉伯世界的藝術中心。最後走訪沙迦，這

是唯一同時坐擁波斯灣和阿曼灣的成員國。沙迦市區保留濃厚的當地建築文化，最傳統的阿拉伯氣氛在此展露無遺。近年來，越來越多航空公司開闢中東航線，突顯中東旅遊市場的確正逐步升溫。為了讓旅客有更充沛的精神好好享受，特別將市場上的9天行程延長1天，讓遊客在抵達杜拜直接入住當地飯店休息1晚後，才於翌日展開市區觀光，完全享受遊輪的輕鬆愜意。



▲中東4國搭配歌詩達幸運號，讓旅客完全體驗奢華之旅。

歌詩達COSTA幸運號 杜拜四國 豪華郵輪10天

★ 搭乘國泰航空 自由選擇 台北或高雄出發 不加價

★ 搭乘義大利品牌-105,000噸歌詩達幸運號郵輪

★ 旅展優惠贈送四項郵輪岸上觀光：

- (1) Mystic Muscat
- (2) Dhow cruise to Omani fjords
- (3) Abu Dhabi 2030 : The grand Mosque & New horizon
- (4) Future Dubai and Burj Khalifa



早鳥
優惠

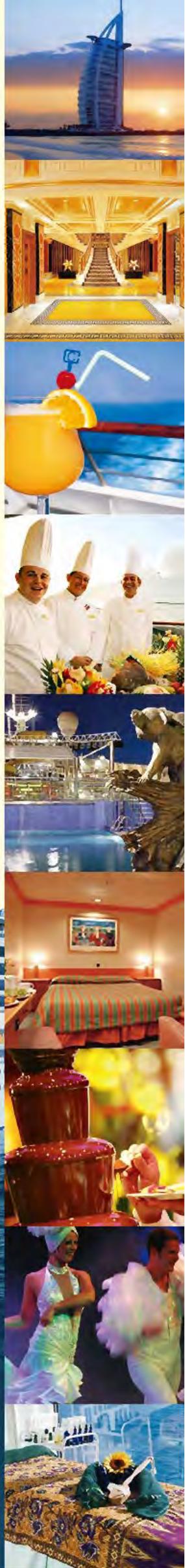
※於10/25-11/15前收訂者。

贈送帆船飯店內用餐

\$89,900起

 國泰航空公司

(含税金)



 Luxury
Holiday

友泰旅遊
www.lux-holiday.com

 崑勝旅行社

麗星郵輪 獨家Fly Cruise海陸空之旅

遊輪盛事

CRUISES



麗星郵輪台灣區總經理 盧冠群

麗星郵輪今年冬季針對台灣市場推出4條Fly Cruise航線，分別是從沙巴出發的寶瓶星號、三亞出發的雙子星號、新加坡出發的處女星號以及檳城出發的天秤星號；其中，寶瓶星號推出的婆羅洲（沙巴+汶萊+砂勞越）～繽紛5日遊，則是今年嶄新出爐的新興商品，將帶領旅客探索神秘的熱帶雨林世界，此市面上沒有的獨特行程，一進入市場即讓民眾和業者積極爭相詢問。

產品精緻多元 為亞洲旅客量身訂做專屬行程

Fly Cruise系列商品中，由處女星號執航，從新加坡出發走訪檳城或蘭卡威以及普吉島的6天5夜行程，若選擇週六以新加坡為母港啟航，可走訪馬來西亞以及泰國，一次出遊即可欣賞3個國家不同的熱帶風情，並可入住聖淘沙名勝世界內的高級豪華飯店。還有5天4夜的行程，每週三以及每週五從新加坡出發，將分別在麻六甲以及吉隆坡停留。三、五、六皆備有航次，1週有3條航線，可提供旅客依照時間輕鬆規劃。

天秤星號從檳城啟航，停留普吉島、喀比、吉隆坡的行程，週六出發可一窺臥佛寺、緬佛寺等歷史古蹟，感受當地淳樸的人文風情；再到喀比國家公園的翠峰雨林進行泛舟探險，並走訪山中翡

冬季精選產品盡出 跟著郵輪趣旅行

撰文·攝影／馬維婷 圖片提供／本刊圖庫

什麼樣的旅行，最能讓人印象深刻？麗星郵輪所打造的旅遊產品年年推陳出新，致力於打造悠閒的海上假期。麗星郵輪系列產品除了直接與各家航空公司合作，在機位取得上更加便利且具有保障之外，搭乘郵輪更能深入亞洲各區，帶給旅客獨特的海上航程，享受在大海上無拘無束、自由慢活的完美假期。

翠湖，還可欣賞有3千年歷史的古老洞穴，在此豐富的行程中，可一次感受東南亞悠久的歷史文化洗禮，又可體驗刺激的戶外活動。

同樣受到旅客青睞的，還有由雙子星號領航，以三亞為出發地，可一遊北越下龍灣，親眼目睹2013年入選為世界7大奇景有海上桂林之稱的壯闊石灰岩地形，以及被譽為全世界6大美麗沙灘之一的峴港，此行程有3晚可享受雙子星號提供的各項海上服務，第4晚還可入住三亞的逸林希爾頓酒店，自由進行市區活動，可藉此深刻感受三亞當地美麗的夜生活。在三亞出發的航程中，還有另一種選擇，是3天2夜的下龍灣郵輪之旅以及2天的三亞行程，並分別在三亞的5星飯店以及郵輪上各享2晚住宿，讓旅客能夠盡享雙子星號的船上設施和服務，同時又可在有東方夏威夷之稱的三亞享受最悠閒的慢活之旅。

嶄新婆羅洲熱島商品 由寶瓶星號風光領航

最後的壓軸產品，則是搭配經過全新裝潢的寶瓶星號，所設計出的婆羅洲（沙巴+汶萊+砂勞越）～繽紛5日遊，從沙巴啟航，旅客可深度挖掘婆羅洲島上久遠豐富的自然生態，拜訪當地特有的可愛長鼻猴，到了夜晚則來到螢火河道，沉浸在有如滿天星光的螢火蟲世界，與其相伴航行在靜謐的河道中；至於來到汶萊，旅客不但能夠一睹世界最大的皇宮—蘇丹皇宮的華麗面貌，還可造訪世界造價最高，並且由24K金打造的傑米哈山納博基亞清真寺，感受素有亞洲最富有國家之稱的人文薈萃和豐

富面貌。最後一天則停留在有犀鳥之鄉美譽的砂勞越，體驗當地的熱帶氣候以及原始風情。

婆羅洲5天4夜的豐富海陸空行程，可選擇週六或週日出航，由於台灣已逐漸入冬，帶有寒意的冬季氣候，更讓人嚮往擁抱溫暖的熱帶島嶼。根據了解，目前11、12月已經有超過300人預定婆羅洲行程，後續更有同業和旅客積極詢問，其產品的市場熱度預計將會持續昇溫。

沖繩雙嬉最經典 澎湖假期可擁抱花火節

2014年麗星郵輪也特別推薦最經典，同時也是招牌商品的4天3夜沖繩雙嬉假期，以基隆為母港，前往日本石垣島和那霸的繽紛雙島遊。在3天2夜的石垣島假期部分，週五出發的航次從原本的4班，到了2014年將增加為6班，讓喜愛海上旅行的上班族，省去請假的麻煩，可在週五晚間8點30分前登船，規劃個人專屬即刻啟航的隨性之旅。另外，麗星郵輪也順應明年的澎湖花火節，設計5/25、6/15兩個航次的4天3夜澎湖假期，一次解決惱人的住宿、交通問題，在郵輪上一應俱全，預計將會在台灣旅遊市場上掀起旅遊風潮。

▼有海上桂林美譽的下龍灣，2013年入選為世界7大奇景之一。



產品包裝優勢

1. Fly Cruise海陸空行程，可一次體驗各種不同文化的熱門景點，行程豐富多元。
2. 2014年將推出全新澎湖花火節海上航程，不必費心安排交通住宿，輕鬆擁抱夏日的美麗澎湖花火。
3. 秋冬精選產品備出，直到明年上半年，麗星郵輪提供的各種熱島產品，將給予亞洲旅客一個溫暖的冬季。



麗星郵輪 雙子星號

藍色海天秀 奢華上演

下龍灣★亞龍灣★峴港 最多明星景點匯演

含機票+酒店+船艙+三亞岸上觀光

雙子星號

藍色海天輕旅行

三亞·下龍灣五日遊(郵輪3天2夜) \$28,800起 第二人優惠 \$9,900起

優惠航次：2013年11月12、19日、12月3、10、17日

三亞·下龍灣·峴港五日遊(郵輪4天3夜) \$28,800起 第二人減 \$15,000起

優惠航次：2013年11月10、17、24日、12月1、8、15、22日(註：紅色日期需另外加價) (註：優惠艙房數量有限，售完為止。以上優惠不含乘客手續費及燃油附加費。)

麗星郵輪 寶瓶星號 綠色神秘秀 魔幻登場

沙巴★汶萊★砂勞越 3大勝地 1次上揚



含機票+酒店+船艙+全程岸上觀光

寶瓶星號

綠色神秘輕旅行

婆羅洲(沙巴+汶萊+砂勞越)~繽紛五日遊

原價\$32,900元起 (超值特惠價\$9,900元起 X 3期)

- 刷合作旅行社指定信用卡即可享分期優惠(指定信用卡請洽合作旅行社)
- 出發日期：2013年11/30、12/7、14、21、28(每週六) 2013年12/1、8、15、22、29(每週日) (註：紅色日期需另外加價)
- (註：優惠艙房數量有限，售完為止。以上優惠不含乘客手續費及燃油附加費。)



永樂(02)2515-5998 (04)2206-5888 (07)291-9988
良友(02)2507-2323 (04)2320-3311 (07)241-4191

新進(02)2561-7788 (04)2328-5123 (07)716-1234
上順(02)2517-1157 (04)2201-1733 (07)222-6611

大登(02)2531-2541 (04)3500-2289 (07)951-1858
麗星郵輪C/O麗星旅行社 www.starcruiases.com.tw

來自亞洲最專業的船廠 ★ 量身打造最歡樂海洋假期

facebook 麗星郵輪 更多粉絲專屬活動請加入麗星郵輪粉絲團



鴻大旅行社 唯一首選

賀

紐西蘭南北島冰河大探索12天 紐澳雙國遊16天 雙雙榮獲2013年品保協會 金質旅遊行程獎

鴻大旅行社

撰文/王政
圖片提供/鴻大旅行社

紐澳專家出手同業最安心

身為紐澳市場的領航者~鴻大旅行社，累積了長達23年的豐富操作經驗，不但在競爭激烈的市場上培養出敏銳的洞悉能力，以迅速決策與客戶需求為操作主軸；長期經營所累積的豐富資源條件，更成為同業的最佳後盾，鴻大名號等於為行程掛保證，不但廣受旅客歡迎與熱銷，更成為同業銷售的最佳夥伴，也讓鴻大成為紐澳市場最具指標性的綜合性Wholesaler之一。



隨著2013年金質旅遊獎頒發，專精紐澳線路的鴻大憑藉著獨創性的商品，連續2年獲得金質獎的認可。這是繼紐西蘭旅遊局頒發2008年《全亞洲最佳團體旅遊行程金獎》、2010年《全亞洲最佳主題旅遊行程金獎》，以及2012年品保協會頒發的第一屆金質旅遊獎等多項殊榮後，鴻大再度獲得旅客及有關單位的認可殊榮。從鴻大榮獲的無數獎項中可見，若無專業的能力與深厚經驗，以及別具慧眼的洞悉能力，無法獲得觀光局與旅客的認可；鴻大同時具備多項優勢，證明了紐澳專家的實力無庸置疑，更為同業顯示出鴻大是銷售紐澳相關商品時最佳的指引燈塔。



▲鴻大旅行社台中分公司經理劉翠芬(中)。

深耕全台各地區客層
鴻大開枝散葉嘉惠同業

除了多次獲獎證明紐澳專家的實力外，鴻大深知，透過與同業緊密合作將能創造市場更大榮景，因此早於多年前便積極協助同業操作，鴻大旅行社台中分公司經理劉翠芬表示，鴻大於10多年便積極於各地設置分公司拓展服務範圍，除台北外，也能為台中、高雄同業提供迅速協助，透過以點延伸面的方式，讓全台同業能獲得鴻大即時、專業的服務與資源。

再獲2013金質獎肯定 多項桂冠加冕傲視群雄

隨著南半球的春分到來，紐澳市場正式進入春暖花開的旅遊旺季，而同業也開始針對充滿無限商機的市場著手備戰。據統計，今年台灣旅客前往紐澳的比例較去年都有顯著的成長，可見旅客對於紐澳地區的熱度不退。眼見市場醞釀無限商機，如何搶佔一席之地是同業的最大課題，若能在專家的引領下前進，將能使同業銷售事半功倍，創造無限商機。

精彩無限 夏威夷

夏威夷雙島8日

出發日期：11/15.22.29 12/6.13

夏威夷6天4夜

出發日期：11/13.15.20.22.27.29
12/4.6.11.13.18.20

48,800元
起(含稅+小費)



2013年金質旅遊行程獎

紐西蘭南北島 冰河大探索12日

出發日期：11/7.14.21.28 12/12
1/9.16.22.30 2/13.16.23.27

紐澳雙國遊16日

出發日期：11/12.19.29 12/3.10
1/5.12 2/16.23





2010年紐西蘭觀光局全亞洲最佳主題旅遊行程金獎 2008年紐西蘭觀光局全亞洲最佳團體旅遊行程金獎

紐西蘭南島9天 紐西蘭南北島10天 雙雙榮獲2012年品保協會 金質旅遊行程獎

以台中分公司為例，憑藉公司內部的團隊菁英竭誠服務，在長達13年積極不懈的努力下，持續交出亮麗的營運成績，並以服務熱忱及誠信態度，贏得中部同業的認同。

而鴻大深耕中部地區多年，也讓劉翠芬體認到，中部地區的旅客消費能力急速成長，近年來已有迎頭趕上北部消費者的態勢，對於單價較高的紐澳商品接受度也大幅提升，成為不可忽視的龐大潛力客戶層。

市場持續加溫 強大優勢 帶您迎戰旺季無限商機

劉翠芬表示，近年來旅客越來越了解「什麼季節該選擇什麼國家出遊」的旅遊方式，因此一到紐澳開春最適合前往的時刻，同業便能顯著感受到旅客洽詢的積極程度。此外，由於紐澳皆為長天數的商品設定，因此也讓前往的客層十分鮮明，不論退休族群或是蜜月夫妻、學生團等，都是同業首要銷售的最佳選擇。



為了協助同業能在競爭激烈的紐澳市場乘風破浪尋求商機，鴻大以自身長期深耕紐澳市場的專業，搭配航空公司所提供的穩定一手機位、長期合作Local提供的即時資訊，打造鴻大成為同業包裝商品的強大後盾。在眾多優勢之中，鴻大最引以為傲、也是同業最需要的，便是提供快速估價服務。由於鴻大身兼紐澳Local，搭配紐西蘭 克蘭與澳洲布里斯本長期密切合作的當地旅行社，能夠讓鴻大迅速獲得當地最新的訊息與資源，免除同業在聯繫紐澳當地業者往返耗時之苦，而不致錯過商機。

除了快速估價，鴻大更提供業界少有的一條龍服務，在鴻大長期與航空業者建立密切合作關係

的基礎上，保障了充足的機位；再善用23年深耕紐澳市場經驗，以及於紐西蘭與澳洲合作旅行社所供應的資源，匯集完整、全面的優勢，以從頭至尾全面兼顧的「一條龍」服務，成為同業銷售上的最大支援。

擷取紐澳最佳亮點 鴻大打造市場熱門商品

面對每到紐澳春季期間便湧現的龐大商機，鴻大建議同業針對符合旅客最大需求的商品進行銷售，可收事半功倍之效。由於紐澳亮點無數，因此能夠滿足不同旅客層的面向，以喜愛挑戰自我、感受大自然鬼斧神工的旅客而言，便能前往紐西蘭體驗冰河健走的行程；而若喜愛異地體驗佳節氛圍的旅客，則能選擇在跨年、過年期間，前往紐西蘭、澳洲，欣賞燦爛炫麗的煙火表演，感受紐澳最具代表性的獨特時刻。



為此，鴻大推出一系列的精采商品以供同業參考銷售。針對澳洲部分，鴻大推薦今年甫推出便廣受好評的「東澳全覽9天」，除了安排旅客入住5星丘比特飯店享受高檔住宿外，行程特別安排前往獲得3頂廚師帽的Bazaar Restaurant享用自助晚餐，並安排入住5星級邱比特賭場飯店，讓旅客在飯店中能盡情享受頂級尊榮的款待；而成團率高、價格親民等多項優勢，對於吸引旅客目光也將提供更多助力。而針對吸引世界各地無數旅客爭相前往的澳洲雪梨煙火表演，鴻大也推出了多個商品，目前銷售表現十分亮眼，歡迎同業把握機會大力銷售。

而紐西蘭部份，鴻大則推薦廣受中部旅客喜愛的「紐西蘭澳洲雙國遊16天」與「紐西蘭南北島冰河大探索12日」，商品在今年獲得金質獎的加持後，旅客詢問程度更是大幅破表。此外，針對跨年商品部分，鴻大也推出12/30出發的煙火團，讓旅客能在佳節期間到紐西蘭感受美麗的煙火，相信對於旅客購買的誘因也能更為提升。

感受夏威夷度假氛圍 5萬有找一次玩足6天4夜

期盼能提供同業最豐富旅遊商品的鴻大，除了深耕紐澳市場外，針對話題不斷的美國也積極著手，不但成為夏威夷航空PAK的主力業者之一，更特別以5萬有找、市場最低售價的話題，打造出6天4夜的精采夏威夷遊。

劉翠芬表示，鴻大期盼能給旅客最好的商品同時，也能為同業創造利潤，因此特別打造市場少有、玩足6天4夜的商品，讓旅客在暢遊夏威夷的各大經典景點後，最後一晚仍舊能夠前往飯店進行梳洗與小憩，再前往機場搭乘航班返回。此外，行程更非坊間機加酒或是半天市區觀光的行程，鴻大仍舊安排包3餐、4晚飯店，以及每天用車與精采行程，最後搭配5萬元起的市場震撼價格，相信能夠輕鬆吸引旅客目光；目前鴻大已接到許多中部地區旅客的洽詢，顯見商品的可看性與高度吸引力，歡迎同業踴躍銷售。



探索純淨 紐西蘭

紐西蘭南北島10日

出發日期：11/5.10.12.19.23.25.27 12/3.9.10.17.18.23.28.30 跨年煙火
1/1.2.5.6.7.8.12.13.14.15.18 20 23 25 28 30
2/ 3 5.11.12.16.18.20

醉愛紐西蘭南島9/10日

出發日期：11/2.19.24.25.27 12/3.9.17
1/2.5.7.12.14.18 30 2/1 5.11.16.18.23.25.28

紐西蘭北島7/9日

出發日期：11/13.20.27 12/4.11.13.18

活力綻放 澳洲

東澳全覽8/9日

出發日期：11/3.8.12.14.18.19.20.21.22.23.24.26.27.28.30
12/2.7.8.10.27 28 29 跨年煙火 1/3.4.5.7.8.10.12.13.15.22 27
2/ 1 7.8.10.11.13.14.15.16.17.18.20

東澳雙城7/8日

出發日期：11/14.20.21.23.27.30 12/ 29 跨年煙火
1/4.8 2/8.13.15.20



49,800元

靜岡富士市／富士宮市 宣傳富士山主題之旅

撰文／蔡雅雯
攝影／王政



▲(左起) 富士山觀光交流協會事業推進經理山本勝也、富士市產業經濟部觀光課統括主幹中村敏久、富士山觀光交流協會新富士車站觀光案內所專務理事鈴木利幸、富士市產業經濟部觀光課主幹松村岳典、富士宮市役所產業振興部觀光課主查野村昌寬。

位於靜岡縣的富士市與富士宮市，是距離富士山最近的兩個靜謐小

城。富士山觀光交流協會專務理事鈴木利幸表示，富士宮市因有統領全日本1300家淺間神社的總神社—富士山本宮淺間大社坐鎮，又有富士宮登山口，加上周邊的白絲瀑布、朝霧高原等，擁有豐富的觀光資源。富士市則有便捷交通，不僅從新幹線的新富士車站下車即達，市區內還有多處來自富士山的天然湧泉，湧泉處皆有親水公園，可從新富士觀光案內所免費租借腳踏車騎遊市區。富士市並有號稱全日本最短的岳南鐵道，僅9.2

公里，從起點到終點都可透過車窗欣賞美麗的富士山。鄰近駿河灣則為富士市帶來終年溫暖氣候與豐富漁獲，最著名的首推吻仔魚，當地的生吻仔魚蓋飯以超鮮度贏得大眾口碑，幾乎每個月都有媒體來採訪，是日本國旅必推美食。

針對缺乏登山體力卻想一窺富士山究竟的旅客，從6月到10月中旬，坐落富士山六合目的寶永火山口設有散策步道，繞行一周約60分鐘，可悠閒散步、毫不費力。目前富士山觀光交流協會也正在計畫提供來此一遊的台灣團體，每人一張富士山體驗證書。歡迎台灣同業在包裝富士山相關商品時，可多加納入利用。

北海道富良野／美瑛 力推廣域型四季觀光

撰文·攝影／黃千珮



▲(左起) 中富良野町長木佐剛三、上富良野町長向山富夫、美瑛町副町長塚田聰仁、富良野市長能登芳昭、南富良野町長池部彰、占冠村長中村博。

提起北海道的富良野、美瑛地區，許多人第一印象是夏季的鮮豔花

田景觀，事實上其他季節也都十分精采。自今年5月長榮航空開航台北—旭川航班之後，每週三班的便捷性迅速縮短了富良野、美瑛的距離，讓旅行同業更利於操作道央商品，FIT客也能夠有深度的北海道旅行。由富良野周邊共6個市町村包括富良野市、美瑛町、上富良野町、中富良野町、南富良野町、占冠村所組成的「富良野美瑛廣域觀光協議會」已經邁入第19年，特地訪台舉行說明與交流

會，由各市町村首長親自介紹觀光。富良野市長能登芳昭表示，2012年全年總計該區的住宿客數大幅成長30%，而全年台灣遊客占有4成，在外國觀光客中更居於首位。富良野四季都充滿魅力，除了大家熟知的花田以外，春天可以欣賞白雪冠頂的山巒與粉嫩櫻花同時出現的景致，夏天還有雲海，收穫季節的秋天則有豐富物產美味，冬天不僅可在白金溫泉、十勝岳溫泉享受泡湯、富良野或占冠村的TOMAMU度假區，更能滿足玩雪或滑雪樂趣。

王子飯店集團設施多元 2014輕井澤將擴大規模

撰文·攝影／陳元瑩



▲(前排左起) 廣島王子飯店營業部副部長、王子飯店集團海外組營業部課長今井和彥、龍宮殿·芙蓉亭支配人鴻野篤、輕井澤王子飯店總支配人小山正彥、王子飯店集團營業部次長神田泰壽(後排左起) 群馬縣萬座王子飯店入江洋介、富良野王子飯店支配人伊賀裕治、王子飯店集團海外組主任安田夏樹、輕井澤王子飯店營業部出嘉幸、札幌王子飯店預約擔當江口雄介。

隸屬西武集團下的王子飯店繼去年首次來台舉辦說明會後，今年有更多地區來參加。王子集團在日本全國共擁有42間飯店3萬間以上客房、28個高爾夫球場、10座滑雪場，是日本第一的連鎖飯店，提供充足的住宿及度假機能，業者在行程安排2晚以上王子系列住宿，也能獲得更優惠價格，集團也盼業者能創造更豐富且優質的商品。各地度假飯店針對今年雪季推出優惠活動，小學生以下可免費搭乘滑雪場纜車，對於業者為利多之消息。另外，輕井澤度假飯店明年7月將推出新式「The Prince Villa KARUIZAWA」，融合度假別墅及飯店服務機能，並提供24小時接送服務；輕井澤72高爾夫球場東新館將全新開幕，完善設備足以舉辦大型國際高爾夫球賽；購物中心也將新增50間新門市，讓老中青三代都能愉快享受購物樂趣，屆時請業者多加推廣利用。

超越世界最大級的第一幕

光の王国

HIKARI NO OKOKU



2013.11.2 sat → 2014.3.30 sun

1,000萬盞彩燈璀璨光芒的舞台
上演第二幕「光影嬉遊」！



豪斯登堡飯店優惠特典

2013年11月~2014年1月，入住阿姆斯特丹大飯店或森林小別墅，即可免費參觀豪斯登堡宮殿及搭乘白色摩天輪！

飯店魅力

- 飯店就在園區內，玩累輕鬆入住！
- 親子同遊，隨時可回飯店休息最安心！
- 在夢幻世界光之王國的區域影像中入宿！



阿姆斯特丹大飯店



森林小別墅



豪斯登堡宮殿



白色摩天輪

長崎市



007野多那電影舞台噴池(原攝照)

佐世保市



九十九島



海軍造船廠



九十九島鮮美牡蠣



詳細旅行商品請洽各大旅行社
更多精采豐富遊樂設施，請上豪斯登堡官方網站
<http://www.huisitenbosch.co.jp>

長崎新玩

中文官方網

Facebook

<http://www.nagasaki-tablet.com.tw/index.aspx>

<https://www.facebook.com/Nagasaki.tw>



北九州+下關市 歷史&文化新發現之旅

體驗和風歷史、鐵道文化與大自然交織的魅力

撰文／羅以青
圖片提供／向日遊顧問公司

北九州蘊藏了豐富的歷史文化資源，尤其下關市不僅保留了大正時期的港都風情，現存的歷史遺跡背景更是與台灣有著密不可分的關係。而門司港則是九州鐵道的發源地，近年還搭配了具話題性的吉祥物舉辦鐵道競賽，為當地聚集了新的觀光人潮。向日遊顧問公司的向井純集結這些文化特色，規劃出4天3夜的北九州深度遊，讓遊客放慢腳步、細細遊賞九州不同的文化魅力。



▼搭上潮風號列車巡遊歷史景點。

鐵道迷也瘋狂 小火車V.S吉祥物競賽

門司港懷舊區可同時感受歷史老街及復古鐵道風情。行程中特別安排了關門海峽博物館，館內除了使用影像展示著關門海峽的歷史，海峽懷舊大道中還重現了大正時代的門司港街道及路面電車，讓遊客盡情體驗懷舊的人文風情。此外，以九州鐵道紀念館為起點的潮風號觀光列車，復古的造型也相當吸睛，是目前日本速度最慢的火車。鐵道旁每個月都會舉辦一次潮風號V.S吉祥物的競走比賽，遊客除了可以搭乘火車觀戰，也可以在一旁為吉祥物加油打氣。

橫跨海天風光 日本第二長的角島大橋

擁有日本海沿岸首座石造燈塔の角島燈台公園，燈塔上可眺望絕美的海岸風景，漫步在大自然圍繞的散步道中享受愜意的休閒時光。另外，公園一旁就是日本第二長的角島大橋，當初在興建時為了保護原有的自然景觀，採用圍繞小島的彎曲設計，特殊的迂迴道路景觀便成為汽車廣告的主要拍攝地。



▼角島大橋的迂迴道路相當壯觀。

▼來長府庭園感受和風極致之美。



位於下關市的長府庭園擁有百年歷史的正統庭園造景，入秋之後庭園渲染著層層楓紅，更添增浪漫風情。同時這裡也提供歷史人物的變身體驗，遊客可穿著古代官女、武士服飾一同拍攝紀念照。行程中也安排了楓葉名所之一的功山寺，不僅被列入日本國寶級建築，同時也是歷史重大事件的舞台，為開啟日本明治維新的關鍵地。此外，日清講和紀念館也是不容錯過的景點，攸關台灣命運的馬關條約就是在此簽署，會議室的擺設仍保留當時的原貌，走訪其間彷彿一切歷歷在目。

行程解盤

第一天 台北—福岡機場—小倉—飯店

第二天 飯店—經由人道至下關—長府庭園（和服體驗）—功山寺—午餐（瓦蕎麥麵）—角島大橋（燈台公園）—道之車站—赤間神宮·日清講和紀念館—飯店

第三天 飯店—下關—八幡東田（生命之旅博物館）—潮風號觀光列車（吉祥物競賽）—午餐（SEATOREBIAN餐廳）—懷舊地區散步·海峽PLAZA購物—飯店

第四天 飯店—福岡機場—台北

★出發及航班設定：每週二、三出發，九州福岡機場進出。

★住宿設定：第一晚小倉麗嘉皇家酒店，第二晚下關海洋溫泉飯店，第三晚門司港飯店。除第三晚為和式房間外，其餘均為洋室房。

★餐食設定：早餐皆為自助式料理；第一晚依班機時間可介紹小倉屋台用餐，下關海洋溫泉飯店為宴席料理，三井俱樂部則是提供河豚蓋飯。

※SEATOREBIAN餐廳是九州規模最大的海鮮BBQ餐廳。

※長府庭園的和服體驗為下關市免費提供。

※針對願意共同包裝銷售此商品的業者，將另提供補助金方案。

如有意願共同銷售本商品者，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587

絕美中南半島 秘探世界遺產



凡10/29 出發可享優惠 兩人同行 第二人減5000

春節、跨年機位開賣啦！盡速卡位，先搶先贏！



尊爵吳哥窟深度藝術五日【五星美食版】全程無購物

全程入住國際五星Sokhalay Angkor Resort & Spa索卡萊吳哥水療渡假村、
 全程嚴選FIT餐食、度假村內SPA、英式下午茶、貼心柬式按摩、小吳哥看日出

NET\$ 24,900 起(含稅費)

探索吳哥窟深度五日【四星】

全程入住四星級吳哥河畔酒店或吳哥帝國酒店、吳哥三日券、嘟嘟車遊市區、
 柬式按摩一小時、巴肯山日落、新蓮花越式餐、下午茶、金沙粵式料理

NET\$ 18,900 起(含稅費)

唯美吳哥奢華索羅雅頂級Spa五日

【全程無購物、不進土產店、不浪費貴賓寶貴時間】

專屬車輛、專屬導遊、最深度的歐美旅遊方式

時間任選
二人成行

NET\$ 33,900 起(含稅費)

北越下龍灣-深度吳哥窟雙奇景七日

【四星超值版、北越無購物】

NET\$ 26,800 起(含稅費)

●日本國旅規格招待 ●日本四國觀光局 全力支持 ●巴士、酒店已OK



瀨戶・四國・三海制霸 北九州五日【遠東航空直飛】

北九州/高知 出發日期 10/28 11/1,13,17,21,26,29 12/3,7,11,15

千年名湯巡禮、桂濱、鳴門渦潮、宮島嚴島、出雲、祖谷溪谷、大小步危峽谷、入住土佐皇家
 度假大飯店、COSMOSQUARE HOTEL、米子華盛頓廣場、龜之井飯店山口岩國或同級

NET\$ 27,900 起(含稅費)

北海道溫泉・螃蟹美食五日

搭乘復興航空最新班機直飛北海道
 不同點進出、不走回頭路、一次暢遊道央+道南各大著名景點
 函館百萬夜景、大+小酒場定公園登別、洞爺湖溫泉散策
 海鮮+螃蟹美食大饗宴、安排8晚入住A級溫泉飯店

NET\$ 24,900 起(含稅費)
 出發日期 每週日、一

NET\$ 25,900 起(含稅費)
 出發日期 每週三、四、五

浪漫與寧靜的 越南之旅

北越下龍灣~人在畫中遊移動VILLA五日

【美人魚號】河內升等五星只需加價1,500

三大獨家：免費船上歡唱卡拉OK、主廚

私房宵夜餐、獨木舟遊山中湖

頂級住宿：下龍灣第二高樓下龍灣廣場酒店

(四星)、河內市中心全新裝修寶山酒店(四星)

NET\$ 18,900 起(含稅費)

中越祕境探索八日

全程無購物

河內進南寧出，雙點進出不走回頭路

NET\$ 26,500 起(含稅費)

飛越安南~中越峴港三大遺產巴拿山五日

全程無購物 順港世界六大沙灘、婆納山世界最長纜車及

世界三大娛樂城一票玩到底

獨家安排：三輪車遊順化皇城、夜遊會安

古鎮、中越風味餐頂級住宿：

峴港五星HAGL PLAZA皇英佳萊

NET\$ 21,500 起(含稅費)

●兩人成行 ●每週三、六出發

宿霧太平洋航空 菲律賓航空直飛長灘

菲趣長灘~ 悠閒五日(超值版)

全程無購物

芒果冰沙、「CO CO MANGAS NING CLUB」(贈送每人啤酒一杯)、「出海離島遊」搭乘螃蟹船出海(含浮潛、釣魚用具、風帆船60分鐘、香蕉船15分鐘、獨家頂級ISPA 70分鐘)

NET\$ 21,900 起(含稅費)

菲趣長灘~ 獨家頂級ISPA五日

全程無購物

芒果冰沙、BITE大漢堡、「CO CO MANGAS NING CLUB」(贈送每人啤酒一杯、菲式嘟嘟車、「出海離島遊」搭乘螃蟹船出海(含浮潛、獨家頂級ISPA 70分鐘)

NET\$ 23,900 起(含稅費)



百威旅遊 打造 日韓 話題商品

秋冬商品精銳盡出 楓葉、溫泉、滑雪亮點超吸睛

撰文／王政
圖片提供／本刊圖庫

對於台灣旅客而言，秋冬季時刻前往緯度較高的國家，體驗台灣較無法體驗的冬季氛圍，可謂心知所向，因而造就東北亞在秋冬期間銷售持續火熱。以「給予旅客最真摯的旅遊歷程」信念為宗旨的百威旅遊，打造一系列東北亞秋、冬季商品，加上春節商品也陸續上架，可望協助同業帶來更多銷售空間。

若論及今年銷售火熱的旅遊目的地，絕對不可不提及日本，爆炸性的成長讓操作日本商品的同業交出亮眼的成績單。為了延續市場的火熱盛況，百威特別針對冬季時刻推出多元商品，囊括東京、九州、北海道等最受台灣旅客喜愛的地區，搭配同樣別具吸引力的韓國精選商品，攜手同業再創市場榮景。

北海道高端、親民皆滿足 名古屋把握機會上立山

針對日本地區中表現十分亮眼的北海道，百威旅遊日本線線控王文妍表示，特別推薦「北海道函館超值5天」，該產品主訴求以親民的售價打造精采度不減的行程。

有別於一般商品由登別、洞爺湖、函館的走訪順序，行程特別直接前往洞爺湖並欣賞洞爺湖藝術燈飾祭，行程範圍鎖定洞爺湖、函館，沿途週遭精采景點全都囊括，讓旅客能夠來趟極具深度的旅程，對於手頭預算有限、期待自由行程的旅客十分合適。而追求高端享受的旅客，則可選擇「北海道初冬超值5天」，百威特別安排旅客享受登別溫泉的名湯、於函館享受搭乘纜車欣賞夜景，以及美味的長腳蟹吃到飽；搭配尼克斯海洋世界、小樽運河的景點，以及3晚溫泉飯店的奢華享受，讓旅客享受最尊崇的北海道之旅。

而針對即將關閉的立山黑部，百威推出名古屋5、6天的商品以供參考，囊括了兼六園、白川鄉的美景，並搭乘纜車讓旅客把握最後機會一睹立山的美景。而針對高端客層，百威也推薦「名古屋

加賀屋5天」的商品，讓旅客享受最負盛名的加賀屋頂級服務，順道一覽合掌村在內的眾多美景。

九州玩雪趣 百威再送豪斯登堡餐券

百威旅遊日本線協理連育阡表示，冬季就是玩雪的最佳時機，百威的「寒假九州玩雪5天」中，除了10~12月推出贈送旅客豪斯登堡內價值日幣2,000元園內餐券，以及千陽號的景點門票外，百威更安排前往天山滑雪場，輕鬆體驗滑雪盆、推雪人的樂趣。連育阡強調，由於日本適合全家大小一同前往，因此百威也特別注重產品設定的各個環節，以天山滑雪場為例，便非設定僅為少數客層喜愛的刺激滑雪，而是透過堆疊雪人等較為靜態的安排，讓一家人能共享天倫之樂。

而「關西經典四都5天」中，則是一次探索京都、奈良、大阪、神戶等4個代表性城市，並走訪奈良東大寺、京都金閣寺、清水寺等世界遺產，搭配老少咸宜的環球影城，讓產品的精采度大幅提升。

把握秋楓好時機 楓景輕鬆抓住旅客目光

百威旅遊日本線控陳子嘉表示，針對賞楓部分，百威首推「東京雙溫泉楓紅5天~伊豆箱根鎌倉古都漫遊」，行程除了打出報名預購送小費，並打出入住2晚溫泉飯店為亮點，讓旅客享受最舒適的住宿環境。

此外，百威也特別嚴選湘南、鎌倉等不可錯過的景點，搭配吊車、遊船、火

產品包裝優勢

1. 嚴選秋冬亮點，增加銷售力度。
2. 冬季過年商品陸續上架，以利同業提早布局。
3. 親民、高端產品分類鮮明，輕鬆網羅各層旅客。

車等多樣性體驗，以及昇仙峽的楓葉美景，讓旅客享受最舒適的旅程。「東京輕井澤5天」的商品中，則是帶領旅客一窺知名避暑勝地輕井澤之美，行程不但精選5星飯店與高檔餐食以供旅客享用，更帶領旅客前往結合巨岩與溪谷之美的龍王峽，當地每到10月下旬至11月中旬，亮麗的楓景將讓旅客流連忘返；而最後1天的東京自由活動，讓喜愛購物、逛街或是需訪友的旅客都能輕鬆滿足。若對於溫泉與秋楓，以及迪士尼擁有高度興趣的旅客，則能選擇「東京經典5天」，百威更將安排旅客入住新鳩屋溫泉飯店，並特別贈送佔床的旅客一客活鮑魚，讓饕客大飽口福。

韓國體驗滑雪樂 超值商品超吸睛

若想體驗滑雪絕對不可錯過韓國，百威旅遊韓國線控經理彭君一表示，「冬戀韓國滑雪5天」中，將帶領旅客來趟刺激的滑雪之旅，行程更囊括精采的塗鴉秀、大人小孩皆瘋狂的愛寶樂園，以及Spa樂園，囊括多元化的景點內容，讓旅客輕鬆出遊大大滿足。而「韓國滑雪豪華5天」則是前往江原道的滑雪場，感受18個滑雪道、總長21公里的絕佳體驗，對於喜愛滑雪的旅客，相對更具吸引力。而因應華航開拓釜山航線，百威也推出超值的「韓國釜山浪漫遊4天」，一覽釜山經典景觀搭配親民售價，對於銷售添加更大助力。而濟州部分也提供4、5天的選擇，其中「輕鬆遊濟超值4天」的商品，更打出9千有找的驚人售價，絕對能協助同業輕鬆吸引旅客目光。

東北亞·旅遊精品



冬遊 * 日本 人氣超值選

可體驗戲雪之樂的日本，
向來是國人冬季首選旅遊地。
百威一系列冬季遊程已搶先上架，
並以最優的價格回饋同業先進們！

我們不競價·沒有花招
只給您最真摯的旅遊歷程。

Travel Boutique

東京經典戲雪 5 天～ 伊豆浪漫列車·新鳩屋溫泉·歡樂迪士尼 早鳥優惠：1/29.30.31出發 第2人減6000	31,900 起
寒假九州玩雪 5 天～ 豪斯登堡千陽號·天空步道·長腳蟹大餐 送豪斯登堡餐券2000日幣+千陽號遊船(價值1000日幣)	29,800 起
關西新三都 5 天～ 祇園藝妓茶屋街·環球影城東大寺 華航10/27新航班·午去晚回好選擇	27,900 起
北海道函館超值 5 天～ 浪漫小樽·札幌恣意遊 現金優惠價	29,800 起
名古屋 6 天～ 立山黑部·妻籠宿古街·童話合掌村·雙溫泉	31,900 起

百威旅遊

港澳·大陸 / 東南亞·長灘島 / 日本·韓國 / 頂級遊輪 / 美加·紐澳 / 歐洲·俄羅斯 / 古文明 / 關島·帛琉 / 中南半島

日本

北海道·東北·東京·關西·中部·九州

(以下同業價)

東京時尚 5 天～ 迪士尼+宮崎駿+螃蟹吃到飽(現金優惠價)	(含稅) 24,900 起
東京賞楓雙溫泉 5 天～ 伊豆·箱根·鎌倉·古都漫遊(報名送小費)	(含稅) 29,900 起
東京經典 5 天～ 伊豆浪漫列車·新鳩屋溫泉·迪士尼	(含稅) 31,900 起
名古屋 5 天～ 楓情伊勢·貝聿銘MIHO美學之旅	(含稅) 28,800 起
九州豪斯登堡雙溫泉(參團就送2000日幣餐券+千陽號)	(含稅) 28,800 起
關西南紀賞楓 5 天～ 伊勢紀州海濱之湯	(含稅) 34,900 起
北海道 5 天～ 星野渡假村·安藤忠雄水教堂	(含稅) 35,900 起
北海道函館超值 5 天～ 小樽運河·札幌大通公園	(含稅) 29,800 起

韓國

首爾·釜山·慶州·濟州島

(以下同業價)

HI翻韓國樂購 5 天～ 普羅旺斯村·水陸雙饗·人氣美食	(含稅) 15,800 起
愛楓韓國·樂天世界 5 天～ 江原LAND·雪嶽山賞楓·看雙秀	(含稅) 16,900 起
楓迷韓國 5 天～ 紅蔘湯SPA·人氣明星美食·亂打秀	(含稅) 19,000 起
愛戀韓國 5 天～ 大屯山道立公園·溫泉水世界·南怡島遊船	(含稅) 16,500 起
首爾頂級悅榕庄 5 天(4人成行)	(含稅) 64,500 起
韓國釜山浪漫遊 4 天(華航直飛)	(含稅) 9,900 起
濟州綺幻 4 天～ 玩 7 大魔法主題·全程無自費	(含稅) 13,900 起
濟州多氛多清爽 5 天～ 011e多萊秘境·全程 5 星飯店	(含稅) 18,900 起

夢幻之旅PAK 賞楓三海制霸！

環宇國際、喜滿客、富立、遠達 共同打造錦繡之日本

撰文・攝影／薛勻 圖片提供／阿波ナビ、しまね観光ナビ、山口縣旅遊指南、本刊圖庫

環宇國際與喜滿客、富立、遠達等3家業者搭配遠東航空日本秋季包機，共同組成夢幻之旅PAK，針對日本四國、北九州、關西地區規劃包裝賞楓行程。精選日本國內經典旅遊賞楓景點，讓旅客享受日本四國、北九州雄大的自然美景；精心安排最具人文歷史特色的觀光名所，深入日本大和文化核心。此外，更特別將行程路線拉至關西，提供旅客們最佳的購物環境，到outlet享受美妙的折扣優惠。夢幻之旅PAK網羅了日本國人最道地的旅遊行程，要提供台灣旅客最不一樣的旅程享受。



吳媛斐

環宇國際旅行社總經理助理

跟著日本人這樣玩！
行程亮點速覽

走玩日本最自然 祖谷溪

來到四國就一定要到「祖谷溪」親眼見證它獨一無二的魅力。位於德島線的祖谷溪谷是日本3大祕境之一，隸屬於劍山國定公園，其特色為祖谷川冲刷出的200公尺高絕壁以及藤蔓編製的吊橋。劍山國定公園內有著西日本第2高峰的劍山，劍山山坳深遠，被四國山地的群峰所包圍，而祖谷川的清流蜿蜒穿行於群山之間，慢慢切割出險峻的祖谷溪谷。此地除了有最雄大的自然景觀，更有充滿神秘情調的野溪溫泉。



走玩日本最自然 大小步危

同樣為於德島縣，大小步危發源於石鎚山脈，橫穿愛媛、高知、德島3縣的四國第1大河吉野川上游的溪谷。日語中的「步危」即為行走危險之意，因地勢險峻、峭立的岩石像刀砍斧削一般形成深深的V字型，不論是大步走還是小步走都非常危險故得此名。在大小步危不僅能夠欣賞大自然的鬼斧神工，在夢幻之旅PAK所推出的行程中更特別安排30分鐘的遊船行程，讓旅客以最貼近的距離，深入壯麗的吉野川上游溪谷「大小步危」。



10月中旬開始，日本四國、北九州、關西地區進入最美的楓紅時節。為了讓更多台灣旅客能夠欣賞到上述地區的秋季美景，環宇國際與喜滿客、富立、遠達等3家業者共同組成夢幻之旅PAK，搭配將於10/28開啟秋季賞楓包機直航的遠東航空，提供台灣旅客最夢幻的日本旅程。遠東航空此次的秋季包機約開航1個半月，自10/28~12/15為止，以高知、北九州雙航點進出的模式，提供了在商品包裝上更多的靈活性。此外，景點方面特別規劃日本國內旅遊行程最經典的部份，設計出獨特的關西、四國、北九州商品，範圍橫跨瀨戶內海、太平洋以及日本海，不僅能夠三海制霸走訪榜上有名的祕境、名所，更將關西最好逛的購物中心安排進行程中，滿足不同旅客的多元需求。未來，在為期約1個半月的關西賞楓精華時段中，夢幻之旅PAK提供最舒適多元的獨特旅程，要讓台灣旅客以日本人的角度，跟著日本人腳步暢玩日本！

搭配遠航包機 雙點進出包裝靈活

四國、北九州以及關西地區即將進入

紅楓最鮮豔的時節，針對一年一次的賞楓祭典，遠東航空特地開闢高知及北九州雙航點，自10/28~12/15開啟秋季對開包機，目前預計共執行12班航班，以5天為1串，有利業者包裝5日行程。在班機時間上，遠航此次包機時間早去午回，對於業者在行程規劃上更添順暢度；在價格面上，因飛航以包機型態，故在費用上較正班機優惠許多，夢幻之旅PAK也將此優惠費用反應在團費上，回饋廣大的台灣旅客，希望提供旅客最超值的夢幻旅程；在行程面上，搭配遠航的高知、北九州雙點進出更能靈活的设计與規劃商品內容，目前夢幻之旅PAK所推出的2款商品中，由高知、北九州航點進出的產品各有1款。在路線規劃方向上雖大致相同，但夢幻之旅PAK根據進出的航點，設計出最具特色的商品內容，為旅客提供更多元的選擇。

合作Global links japan 打造超優惠價格

此次夢幻之旅PAK共同推出的行程除了搭配時段佳並且價格優惠的遠東航空包機外，在商品內容、行程的規劃上更是精心設計。特別與日本當地Global

links japan合作，針對「日本三海制霸・四國、北九州、關西5日」共2款商品之內容共同企劃設計，將日本國內旅遊亮點及最經典的人氣觀光名所完美安排至行程內，商品內容相當具獨特性，就像跟著日本人一起旅行，體驗最道地的日式旅遊。

此外，今年日本市場不僅海外旅遊人次居高不下，就連日本國內旅遊也相當興盛，往往在季節性的旺季中業者都會遭遇機位不足，亦或是飯店房數、遊覽車不足的問題，但此次夢幻之旅PAK透過與遠東航空及Global links japan的合作，上述問題皆迎刃而解。機位數上，遠東航空提供最有力的支持，而在飯店及遊覽車提供方面，與Global links japan合作不僅確保使用飯店房數充足無虞，在遊覽車的調度上也相當順暢。此外，為了回饋廣大的台灣旅客，在飯店費用及車資上Global links japan也願意提供相對優惠的價格，而夢幻之旅PAK也將其價格反應在團費上，打造出不可置信的親切售價，與一般市場平均售價相比，大約優惠8,000~10,000元，相當物超所值。

走玩日本最文化 錦帶橋

錦帶橋為日本3大名橋之一，與日光的「神橋」以及大月的「猿橋」並列，其造型有如一條飛舞的彩帶。全橋的作成上未使用任何一根鐵釘，可以說是日本古老建築技巧的見證。弧線優美的五拱橋與錦川清澈的河水、城山等周圍風景融為一體，橋影倒映在清澈的錦川上宛如彩帶，形成了美麗的景觀。



走玩日本最文化 宮島嚴島神社

為於廣島縣的宮島嚴島神社除了是日本3景之一，更被列入了聯合國教科文組織世界遺產之列，同時也是來廣島縣的指標性觀光景點。宮島嚴島神社是一座建立在海上的神社，其佇立在海上的紅色大鳥居也是日本目前最大的木製鳥居，不論遠觀或是近看都相當地壯觀。



走玩日本最文化 出雲大社

自古島根縣出雲素有神話之國的美稱，而出雲大社這座古老的神社更可以說是日本神話的起源之地。出雲大社在日本全國神社的地位可以說是數一數二，就連日本特殊的月份古稱也與出雲大社有關，傳說每年的10月，眾神都奉大國主之命，集結到出雲大社開會，所以此時其他地方皆沒有神明，故稱為神無月，相當的特別。



走玩日本最自然 秋芳洞

位於山口縣的秋芳洞為東洋第1大鐘乳石洞穴，目前已被指定為日本國家特別天然紀念物。在30萬年的漫長歲月中，石灰岩被地下水慢慢融化形成獨特的地質景觀。秋芳洞總長約8.8公里，目前開放觀光的區域約為1.5公里左右，在秋芳洞內可以觀賞到青天井、百枚皿等許多特殊的地質奇觀。



順怡旅遊 馬爾地夫產品最受矚目

搭港航最佳轉機時間 完美銜接更具優勢

撰文·攝影／馬維婷
圖片提供／本刊圖庫

被譽為每個人一生必造訪一次的夢幻旅遊勝地——馬爾地夫，其昂貴的高檔價格總令人心生卻步，不過隨著當地觀光條件發展得更趨成熟，並搭配今年7月開航的香港直飛馬爾地夫航班，轉機時間更短，銜接航點更便利，因此有效大幅縮短飛行時間，順怡旅遊掌握港航誘人的航班優勢，包裝馬爾地夫超值行程商品，讓嚮往飛去馬爾地夫度假的旅人們，提早實現夢想。

產品包裝優勢

1. 獨家與香港航空合作，可提供充足機位。
2. 以量制價，品質不打折。
3. 結合馬爾地夫與香港，1次出遊2種享受。



▲（左起）順怡旅遊出境部副總經理張晉嘉、商務旅遊部（票務、訂房）線路經理林淑慧、線路助理李紹緯。

馬爾地夫，有人形容它是上帝遺落在印度洋上的珍珠，這般美麗的稱號，讓它的靜謐之美享譽國際。由1,192座珊瑚島與26個環礁共同組成，目前周圍大約有200座島嶼有人口居住，其中還包含觀光建設以及飯店進駐，也形成一島一飯店的度假模式，除了可讓喜愛寧靜氛圍的旅客享受難得的私密時光，島上的各種水上活動也相當吸引人，馬爾地夫的自然魅力，將挾帶各種優勢，大舉進攻台灣旅遊市場。

率先運用港航轉機 與馬爾地夫距離更靠近

馬爾地夫有80%的陸地海拔僅有不到1米的高度，再加上氣候逐年暖化，海平面急遽上升的結果，未來將加速馬爾地夫陸地下沉的危機，讓許多民眾深怕未來無法踏上這塊人間仙境，因此，馬爾地夫的旅遊詢問度幾乎保持居高不下的狀態。不過以往業者包裝馬爾地夫行程，大多選擇以新加坡、吉隆坡或是首爾和曼谷等城市作為中轉航點。隨著今年7月香港航空宣布將執飛馬爾地夫，不但多了一個轉機航點可供選擇，在時間的規劃運作上更添順暢。

順怡旅遊以獨到精準的市場眼光，率先將香港航空的航點優勢，與馬爾地

夫產品結合包裝，以利進行便捷的載客服務；從台灣飛往香港只需1.5小時即可到達，中轉時間也僅需1.5小時，就可直飛馬爾地夫首都馬列，不但轉機時間維持在最適宜的2小時內，更比從其他國家轉機省下至少3個小時，可讓旅客更快抵達目的地，並且擁有更充裕的觀光時間，將馬爾地夫的迷人海島魅力一覽無遺。

市場少見優惠價格 一次體驗2種城市風貌

順怡旅遊提供的馬爾地夫旅遊商品，是目前市場上最具優勢的海島度假商品，除了利用香港航空在轉機時更順暢，機票價格也相對便宜，和市場至少維持3~5千元的差價，以此回饋到產品中，推出市面罕見的超優惠價格，滿足業者和消費者需求；順怡旅遊推出的「馬爾地夫自由行6天4夜」商品，祭出5萬元含稅的超值價，但依舊維持一貫的優質服務、精選飯店以及飲食，提供業者或消費者選擇搭配；另外，還推出7天5夜~馬爾地夫+香港的自由行程，第六天早晨從馬爾地夫轉機回香港時，將安排旅客在香港停留一天，可盡情享受美食及購物樂趣，再搭乘隔天晚班機回到

台北，盡享豐富彈性的行程，留下美好回憶。

每年10月到隔年4月，進入冬季之初，同時也開啟馬爾地夫旅遊的旺季，再加上幾乎都是一島一飯店的經營模式，每座飯店都可享受被大海圍繞的悠閒愜意；順怡旅遊近期專注操作馬爾地夫商品，親自挑選高品質服務等級的飯店業者進行密切合作，企圖逐漸量化商品，達到價格優勢的目的，才能真實回饋支持順怡旅遊的業者以及消費者。

前往馬爾地夫旅遊的客群大多為情侶或是蜜月旅行的夫妻，類型單純且行程調配更具彈性，產品內容包含飯店、交通以及餐食，順怡旅遊精選超過20間飯店，讓旅客可自由搭配，達到商品客製化、完美打造專屬的個人行程。

來到馬爾地夫，不但可享受遠離塵囂的清閒，還可選擇潛入珊瑚礁欣賞美麗的海底世界，以及參與陸上觀光行程，走訪馬爾地夫漁村並享受燒烤大餐。順怡旅遊目前已順利取得香港航空飛往馬爾地夫的充足機位，在10月更成功達到送出90位直客前往馬爾地夫的亮眼成績，其優惠的機票價格以及適切的轉機時間，也成為順怡旅遊推廣馬爾地夫商品的重大助力。

▼馬爾地夫的一島一飯店特色，是來到當地旅遊的最大亮點。



▼由周邊小島串起的馬爾地夫，水上活動是必推薦的行程。



上帝遺落的珍珠 馬爾地夫 *Maldives*

熱帶特有的海風沁在空氣，吐納間滿是悠閒與自在的氣味
馬爾地夫一島一旅館，組成光環似的礁湖小島
小島的中央是青翠的綠、四周是閃亮的白沙、海水是漸層的藍

或許，您曾有過這樣的畫面
在灑滿陽光的椰林樹影下徜徉，在潔白如細粉的沙灘上看小說
在海面迎風的碼頭前等待彩虹，在珊瑚礁旁與色彩斑斕的熱帶魚相見歡
所有的想像，都在馬爾地夫美夢成真



馬爾地夫自由行6天4夜

台北/香港/馬列 來回香港航空經濟艙機票
自選4晚馬爾地夫酒店含早晚餐

NET\$ **37,900**起

馬爾地夫+香港自由行7天5夜

台北/香港/馬列 來回香港航空經濟艙機票
自選4晚馬爾地夫酒店含早晚餐
+ 1晚香港麗東系列酒店

NET\$ **39,900**起

住宿飯店可選擇

SUN ISLAND RESORT & SPA
PARADISE ISLAND RESORT & SPA
CHAAYA ISLAND DHONVELI
CENTARA RAS FUSHI RESORT & SPA MALDIVES
OLHUVELI BEACH
ONE&ONLY REETHI RAH
W RETREAT & SPA MALDIVES

另有更多優質酒店
配套可供選擇



順怡旅遊®
SHUN YI TRAVEL

同業電話：(02)2542-8073

歡迎加入順怡同業會員 <http://www.shunyitravel.com.tw/>



把握旅遊業黃金10年 衝出新榮景 群英會10月例會 深度剖析兩岸市場

撰文·攝影／薛勻



▲（左起）群英會會長陳屬庄、觀光局業務組專門委員林燕美。



▲（左3起）群英會會長陳屬庄、群英會創會會長施啟勝、觀光局業務組專門委員林燕美與10月壽星合影。

群英會於10/25舉辦10月例會，特別邀請觀光局業務組專門委員林燕美擔任本次例會講師，以兩岸觀光政策與交流為主題，針對近年來開放的兩岸市場以及旅遊法的實行進行深度剖析。此次會中，群英會會長陳屬庄也特別與同學們分享了由交通部觀光局所

提供的1~8月旅遊統計人次。今年，在出境方面共成長了6%，目前已突破1,200萬人次，最多台灣旅客造訪的國家為日本。此外，美國、紐西蘭等長程線在接下來的冬季預期也會有不錯的表現。陳屬庄特別鼓勵同學，至2019年都是旅遊業的黃金10年，大家要共同

把握此段時間好好衝刺，攜手共創榮景。

林燕美則指出，陸客來台反應良好近年成長亮眼。目前客群以女性居多約佔整體的55%，且年齡層偏低。在人次統計上，去年的自由行總人次將近19萬人，團體旅遊更達到258萬人次。在政策方面，配合陸客來台的成熟度正逐漸鬆綁，雖然近期受到10/1旅遊法的影響，團體旅遊人數下降約3成，

但自由行人次卻是增加的。此外，林燕美也表示旅遊法針對低價團能夠有所規範，對於整體旅遊環境是健康的，未來，相信在旅遊法實施一段時間後，陸客市場將會回穩並再度創造新一波的台灣旅遊風潮。

印度拓台灣市場盼達年旅客量7萬人次！

專訪印度觀光局東亞地區總局次長Karan Singh

撰文·攝影／孔彥蓉



▲（左起）印度政府觀光局東亞地區總局次長Karan Singh、世群旅行社董事長葉庭林。

印度觀光局看準台灣旅遊市場潛力，近來積極參與ITF、TTE兩大旅展，透過精美的文宣及影片播放，讓台灣民眾感受「Incredible India」！印度觀光局東亞地區總局次長Karan Singh表示，台灣每年旅遊人次達千萬，而每年赴印度旅遊約35,000人次，期盼在台灣積極推廣，促進台灣民眾對於印度的認識，進而達到旅遊人次1倍以上的成長量。

此外，印度的MICE市場日益蓬勃發展，當地展覽會場、會議空間等都已建設完善，住宿條件也不乏國際級酒店進

駐。Karan Singh表示，除了市場最大宗的德里、亞格拉、齋浦爾金三角產品外，特別推薦擁有海島度假風情的南印度「格利拉州」。期盼台灣業者多走訪印度，考察印度旅遊條件及開發產品。

身為接待印度觀光局來台參展的世群旅行社董事長葉庭林表示，世群操作印度產品20多年的經驗，每年送客約佔台灣印度團體量的20%。希望在印度積極的推廣之下，能夠推出更多具有特色的產品，讓台灣消費者知道印度除了金三角之外，還有海洋、大吉嶺等值得造訪的地方。

印度搶攻女性市場！Karan Singh推薦古傳醫學亞育維德（Ayurveda）

Karan Singh表示，印度瑜伽享譽國際，但除了瑜伽之外，古傳醫學亞育維德（Ayurveda）的療效在於驅除疾病的因素，透過食療、草藥、排毒、按摩等療法，使身體機能得以恢復，還可以達到女性最愛的回春效果。目前想要嘗試亞育維德療程，建議前往南印度的格利拉州，州內眾多的療養中心、度假村均提供有療程。

馬里亞納觀光局台灣代表處正式成立

週薪6萬！誠徵觀光實習生 體驗新興海島旅遊熱點

馬里亞納觀光局台灣代表處於10/22正式成立，馬里亞納觀光局局長派瑞·約翰·P·蒂那瑞奧不僅親自出席此歷史性的一刻，也於會中宣布自即刻起誠徵「馬里亞納觀光局實習生」。週薪高達6萬的實習生將經過海選、複選、決選3階段，1/14將於決選現場直接頒贈聘書。

撰文·攝影／孔彥蓉、李欣潔



▲（左起）北馬里亞納群島聯邦塞班駐台辦事處代表宋執仁、太平洋島國際旅行社總經理雷均、馬里亞納觀光局局長派瑞·約翰·P·蒂那瑞奧、美國在台協會商務組副組長哈國瑞、馬里亞納觀光局台灣代表處代表施春庭、韓亞航空台北分公司總經理鄭鎰佑。

北馬里亞納群島位於西太平洋上，由塞班島、天寧島、羅塔島等14個島嶼所組成，被譽為「美國屬地最棒的秘密花園」。馬里亞納觀光局局長派瑞·約翰·P·蒂那瑞奧致詞時表示，此次來台在台北國際旅展期間感受到台灣同身為群島人民的熱情，盼兩地民眾可以透過旅遊多加交流，推薦台灣旅客可赴北里安納感受當地獨特的文化風情。美國在台協會商務組副組長哈國瑞指出，美國開放台灣免簽後的前5個月，台灣赴美旅遊人次增加了23%。而在北馬里亞納群島原先就享有45天免簽，加上現在在台成立代表處，將可大力促進在台的觀光推廣，期待越來越多台灣觀光客到馬里亞納，享受當地純淨、清澈、天然的環境。

而與「島嶼」緣分深厚的馬里亞納觀光局台灣代表處處長施春庭表示，馬里亞納群島的度假風情也相當適合推廣蜜月族群，身為代表的他也將選擇馬里亞納群島作為第3次蜜月目的地。同時，他指出在過去台灣曾經在馬里亞納群島

創下年旅遊人次達萬人的佳績，盼透過馬里亞納觀光局台灣代表處的成立，再將遊客帶到馬里亞納群島。

必訪塞班、天寧、羅塔島 塞班+關島也可包裝

目前由台灣前往馬里亞納群島的最佳選擇為韓亞航空，韓亞經過首爾轉機，天天可以出發至塞班島。馬里亞納群島共有3,800間房可供遊客使用，其中塞班島的住宿占比達80%，而在馬里亞納主



派瑞·約翰·P·蒂那瑞奧
馬里亞納觀光局局長

馬里亞納觀光局局長派瑞·約翰·P·蒂那瑞奧表示，馬里亞納群島為美國屬地，由14個熱帶島嶼組成，如同西太平洋的一串珍珠。塞班島上有購物商場，潛水更是不容錯過的活動，「藍洞」被公認為世界上最好的洞穴潛水點，天寧島則有「太平洋上的拉斯維加斯」之稱，位於南邊羅塔島被譽為「馬里亞納未經雕琢的寶石」，是拋開忙碌都市生活的度假首選。主要的觀光客以日本、韓國、中國大陸及俄羅斯為主，島上的商店、飯店及local等都能提供相關的中文服務。台灣目前可搭乘韓亞航空，經由首爾轉機至塞班島，飛行時間約7.5個小時，並享有免簽45天的優待。

要的塞班島、天寧島、羅塔島可利用境內航空串連。派瑞·約翰·P·蒂那瑞奧指出，一次暢遊塞班島、天寧島、羅塔島的旅客，將可以深刻感受當地的購物、島嶼活動、博弈、放鬆、文化。

市場上針對馬里亞納群島，已陸續規劃出5、6天的旅遊產品，而團價約在4~5萬元。除了純馬里亞納的旅遊產品外，塞班島與關島的飛航時間僅50分鐘，市場上也推出塞班+關島的行程可供選擇。

馬里亞納群島觀光實習生

徵選辦法詳洽官網：www.mymarianas.com.tw
FB 官方粉絲團：馬里亞納觀光局

徵選辦法

在馬里亞納群島台灣代表處成立的記者會現場，隨即宣布了將舉辦實習生徵選活動，凡是持有中華民國國籍且年滿18歲的民眾，即可報名參加。脫穎而出的觀光實習生將至馬里亞納群島進行1週的實習，圓滿達成任務6萬元的薪水。除此之外，更加碼邀請一位隨行記者，記載實習生在馬里亞納群島的打工日誌！

活動辦法

第1階段：海選

日期：2013/10/22~2013/11/30

E-mail：個人履歷（含馬里亞納群島旅遊說明100字）+創意自我介紹影片（檔案容量10MB以內）寄到馬里亞納觀光局—台灣代表處 info@mymarianas.com.tw。

第2階段：複選

日期：2013/12/1~2013/12/31

選出14位實習生入圍者，並進行入圍者影片官網上投票，公開票選得票數佔總成績50%，總成績最高之3位候選人進入決選。

第3階段：決選

日期：2014/1/14

由馬里亞納觀光局召集評審，以機智問答方式評審，成績佔50%，總和分數最高分者，當場授予聘書。

新加坡聖淘沙名勝世界代表赴台強力推薦 可樂旅遊製造星國版浪漫 首推「丘比特的幸福世界」

撰文／馬維婷 圖片提供／可樂旅遊



▲（左起）新加坡聖淘沙名勝世界休閒旅遊市場營銷部高級經理謝佩玲、企業傳播／市場推廣助理副總裁林順華。

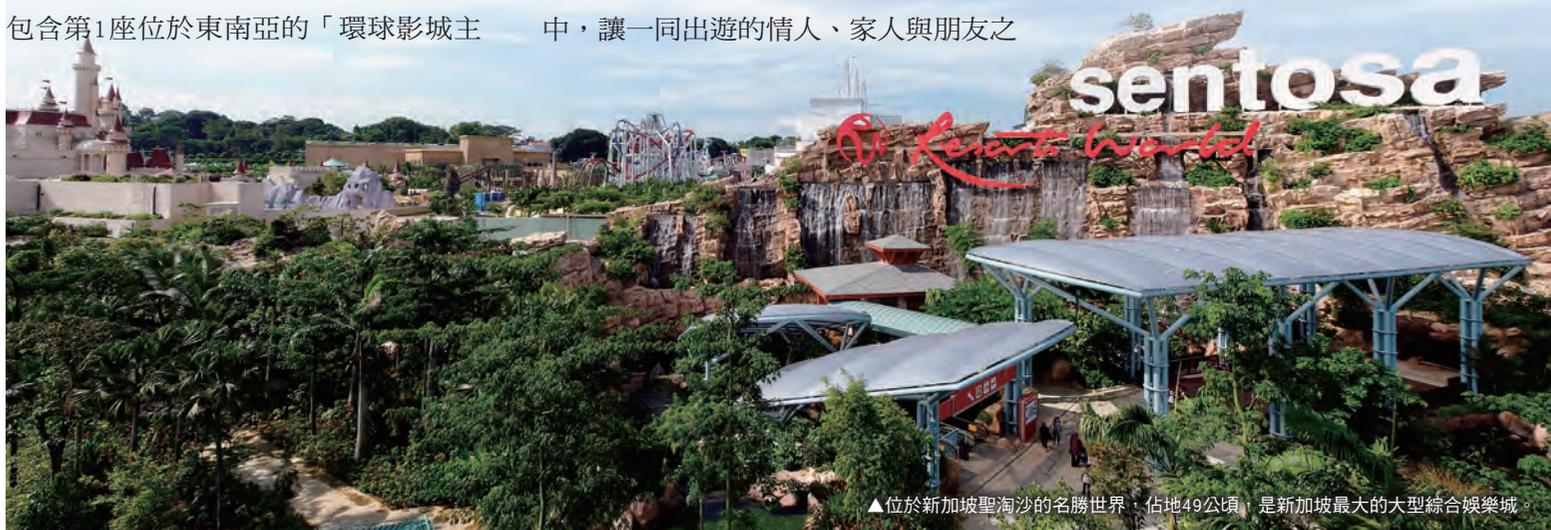
2010年開幕的「名勝世界」，是新加坡第1個大型綜合娛樂城，組成包含第1座位於東南亞的「環球影城主

題樂園」以及打造世界最大的水族世界「海洋生物園」，以及新加坡最大的豪華水療度假村ESPA。除了完善豐富的娛樂設施，住宿方面更備有6間不同風格的大型飯店進駐，總共提供超過1,500間客房，可滿足世界各國的旅客以及團體旅遊大量的休憩需求。

聖淘沙名勝世界企業傳播／市場推廣助理副總裁林順華，以及休閒旅遊市場營銷部高級經理謝佩玲特地親赴台灣代理公司可樂旅遊，向台灣業者積極推廣近期主打，和可樂旅遊共同規劃的「丘比特的幸福世界～5星聖淘沙、環球影城、名勝世界4日」全新旅遊商品，並搭配以名勝世界為背景，邀請當紅明星出演的微電影共同宣傳，以「愛」為主題，希望旅客能夠在這套特別的旅程中，讓一同出遊的情人、家人與朋友之

間的情感更加緊密，並共度美好的旅遊時光。行程包含安排入住5星級聖淘沙名勝世界酒店2晚，還可進入環球影城感受變形金剛的科幻場景、史瑞克的夢幻遙遠王國以及大人小孩皆喜愛的芝麻街卡通人物。林順華興奮表示，預計在今年11月底將推出全新的主題活動，屆時一定會讓名勝世界再次驚艷全球。

根據了解，名勝世界自2010年開幕以來，每年都有超過1千多萬人次的旅客到此一遊，今年目標將突破1千7百萬。連續3年舉辦的萬聖節驚魂夜活動，更吸引來自全世界愛刺激的旅客來此參與盛事，林順華也預告，明年可望向台灣推出萬聖節驚魂夜系列行程，歡迎旅行同業多加詢問。



▲位於新加坡聖淘沙的名勝世界，佔地49公頃，是新加坡最大的大型綜合娛樂城。

國航、深航Abacus訂機票抽好禮

撰文·攝影／薛勻



▲（左起）Abacus先啟資訊業務部客服組經理陳桂森、中國國際航空公司市場部協理陳文泉、Abacus先啟資訊業務部營業組經理張文卿。

由中國國際航空及深圳航空聯合舉辦的Abacus系統同業抽獎活動已進行到第4週，到目前為止共抽出40項精美禮品以及價值8萬元的全家禮券。自9/12～12/16為止，凡透過Abacus系統訂購國航、深航台灣出發任意直航及聯程航段頭等艙或商務艙機票開票成功

者，即可參加抽獎活動。

上週及本週國航與深航共抽出共26家幸運同業，第2大獎全家5,000元禮券得獎同業為運佳旅行社、文山旅行社、樂遊旅行社及金鑫國際旅行社；最大獎全家10,000元禮券則由東南旅行社以及太達旅行社獲得。

- 參加方式：透過Abacus系統訂中國國際航空或深圳航空即可參加抽獎。
- 抽獎日期：活動期間的每週二。
- 頒獎日期：11/07（四）、11/28（四）、12/19（四）。
- 抽獎及頒獎地點：中國國際航空辦公室或Abacus會議室。

香港旅遊發展局攜手長榮共推美酒佳餚巡禮

撰文·攝影／王政



▲（左起）香港旅遊發展局旅遊推廣主任馮偉、長榮航空客運本部營業部林莉穎、經理李佳芳、品酒達人張治、香港旅遊發展局台灣處長徐維妮、長榮航空客運本部營業部大中華二課副課長李翠娟、香港旅遊發展局行銷及公關經理陳俊文。

「香港美酒佳餚巡禮」在香港旅遊發展局的主導下，逐漸成為吸引無數旅客到來的旅遊盛事，隨著今年將邁入第5屆，在10/31~11/3中一連4日將於中環新海濱登場。為了大力推廣這項盛事，香港旅遊發展局也特別與長榮航空首次攜手合作，特別包裝出「Lady

Lady旅行趣經典／豪華下午茶2天1夜」，以及「Lady Lady旅行趣紅酒米其林之旅3天2夜」等長榮假期套裝行程。

香港旅遊發展局台灣處長徐維妮表示，香港美酒佳餚月憑藉中西美食薈萃及紅酒免稅的優勢，從美酒美食展、全城餐廳優惠到美食嘉年華，以精彩豐富

的活動展現香港美食天堂的地位。今年有將近300個攤位，美酒區並劃分6大主題，並新設「品味館」限量呈獻專題品酒講座及名廚美酒佳餚饗宴。而整個11月份，全港各大酒店與餐廳也將推出以美食為主題的精采活動，邀請旅客體驗香港美食之都的食尚體驗。

馬來西亞新亮點 吉蘭丹州來台推廣

撰文·攝影／薛勻



▲（前排左8）馬來西亞觀光局副處長安睿、（後排左3）吉蘭丹州經濟發展機構副主席ZAINAL ABDUL RAHIM。

今年馬來西亞旅遊市場整體表現亮眼，旅遊人次更即將突破25萬人大關。為了迎接「2014馬來西亞旅遊年」的來臨，馬來西亞各地觀光單位都積極籌劃，希望能夠呈現多元的旅遊風貌及資訊給台灣旅客。在台灣旅遊市場上相對較新穎的馬來西亞吉蘭丹州也特地於10/22舉辦「馬來西亞吉蘭丹州旅遊產品推廣說明會」，希望藉由說明會讓更多的台灣同業認識吉蘭丹州的魅力。推廣說明會當天，馬來西亞觀光局副處長安睿也到場參與並致詞，安睿指出，吉蘭丹州不僅擁有深厚的馬來西亞傳統文化與千年傳承的技藝，同時也擁有美麗白淨的沙灘等天然觀光資源。此次的說明會，吉蘭丹的旅館業者與旅遊業者皆到場參與，未來吉蘭丹州也將盡全力進行觀光推廣，希望透過此次說明會能創造更多與台灣同業合作的機會。

Job Vacancy

Hong Kong Tourism Board, an exciting place to work, is looking for an experienced Tourism Marketing Manager with a successful record of achievement to develop and to build relationships with key trade partners.

Job Responsibility:

- Assist to plan, develop and implement all trade related functions and annual operating plan in order to maximize travel to Hong Kong
- Monitor business activities consistent with objectives and in compliance with legal and policy requirements
- Implement effective tactical trade programs via developing innovative and action plans, communicating and gaining commitment to plans, motivating with local and relevant departments in Hong Kong
- Maintain excellent relationship with travel trade via regular product update, joint business planning, agency motivation, trade Fam and sales calls
- Provide continuous feedback on operating environment, industry development and competitive activities to the area team
- Build and maintain good relationship with relevant authorities for the purpose of promoting Hong Kong's interest
- Assist and execute any business related works as deemed necessary by Director, Taiwan

Requirements:

- University degree holder in communications, marketing, tourism management or relevant discipline
- Minimum 12 years of sales and marketing experience in tourism marketing
- Strong knowledge of tourism industry
- Excellent communication and interpersonal skills
- Strong project management, organizational and negotiation skills
- Capable to work under pressure and meet tight deadlines
- Flexible to adapt and work under difficult circumstances
- High proficiency in written and spoken English

Please contact us for more details and apply: <http://goo.gl/O1Q9xQ>
or email your resume to: Tpewwo@hktb.com

 HONG KONG TOURISM BOARD
香港旅遊發展局



一睹徐州楚風漢韻之美

徐州市旅遊局大力推薦 盡覽南秀北雄景觀亮點
遊歷絕美山水大啖彭城美食



徐州古稱彭城，是江蘇省最為古老的城市，也是淮海經濟區中心城市，融合了歷史與現代繁華，讓徐州城市內不但瀰漫了濃厚的古代歷史遺風，也同時兼具了現代的經濟脈絡與繁榮。隨著兩岸旅遊、經貿往來日趨密切後，前往大陸旅遊也越來越便利，而充滿歷史遺跡與優美山水的徐州，也逐漸成為台灣旅客前往的旅遊新選擇。

徐州市旅遊局局長 雒永信



▲（左起）旅奇整合行銷總裁何昭璋、徐州市旅遊局局長雒永信。

適逢2013台北國際旅展ITF的舉辦，大陸國家旅遊局副局長王志發特別率隊30個省、市、自治區組團抵台參展，超過700名旅業人員與官方代表前來推介，創下ITF舉辦以來的參展紀錄。而徐州市旅遊局局長雒永信與徐州旅遊

代表，也在此次盛會中特別一同前來，並在操作兩岸與接待陸客來台皆廣受好評的逸歡旅遊接待下，於10/21舉辦徐州市推介會，現場除了向旅遊同業說明徐州的優美山水與獨特的歷史遺風，更頒發徐州旅遊台灣代理旅行社的殊榮給予逸歡旅遊，顯見在20多年豐富經驗的加持下，大陸5星旗艦店～逸歡旅遊獲得大陸官方的肯定與支持，更成為同業操作的最佳夥伴。

在兩岸現今航班每週已達670班的帶動下，兩岸雙向交流人次由2008年的470萬人次，大幅增加至2012年792萬人次，年均增幅可達到14%，數據中顯見兩岸旅遊市場的無限潛力與商機。而坐擁江蘇、山東、河南、安徽4省相接地區的徐州，是江蘇省重點規劃建設的

4個特大城市和3大都市圈核心城市之一。連接4省的先天優勢，也打造了徐州交通的高度便捷，讓民眾與旅客能夠輕鬆前往或抵達，感受兼容著歷史與現代化的徐州。

一品兩漢文化 感受楚風漢

俗話說「秦唐看西安、明清看北京、兩漢看徐州」，此話便可見徐州匯集了兩漢最具代表性的歷史人文；而「九朝帝王徐州籍」的句子中，更能看見徐州的得天獨厚資源，不論是獅子山楚王陵、龜山漢墓、戲馬台、泗水亭、霸王樓、歌風台、拔劍泉、子房祠、王陵母墓、羊鬼山展亭、漢兵馬俑等，悠久的歷史所衍生的遺址，都是吸引無數旅客到訪的最佳誘因。

歷史徐州：

由於徐州歷史底蘊深厚，因此創造出無數極具歷史價值的遺跡與古代建築；加上歷史記載以來，擁有11個皇帝出自於徐州，造就徐州的獨特性。不論是具有1,600年歷史的興化寺，或是徐州最為著名的燕子樓、古黃河風光帶，以及楚王陵、漢兵馬俑、徐州漢畫像石藝術館、茅村漢畫像石墓、徐州博物館、徐州漢城、沛縣漢城、駱駝山竹林寺等，都將為旅客打造最亮麗的篇章。

山水徐州：

山靈水秀的徐州，共計有62個A級風景區，可謂江蘇第一，包括擁有北魏時代的大石佛、唐宋摩崖石刻、宋代的放鶴亭、招鶴亭、飲鶴泉、興化禪寺的雲龍山風景區；碧水青山、煙波浩渺，是徐州市璀璨明珠的4A級景區雲龍湖風景區；或是為古代徐州5大名樓之一的燕子樓公園、國家重點文物保護單位的崔家大院，以及北方最大淡水湖的微山湖、4A級景區的新沂馬陵山景區，都將讓喜愛山水之旅的旅客決不後悔。

逸歡旅遊獲選

撰文·攝影／王政
圖片提供／徐州市旅遊局

全台唯一官方指定代理旅行社

專業操作值得信賴

▼徐州市旅遊局局長雒永信（右）頒發徐州旅遊台灣代理旅行社的殊榮給予逸歡旅遊董事長駱炫宏。



徐州指定旅行社—逸歡旅遊

作為市場唯一徐州旅遊台灣代理旅行社，累積20年豐富經驗的逸歡旅遊，憑藉著「誠信第一、服務第一、專業第一」的理念，成為操作兩岸旅遊的薈售指標。逸歡以開創優質旅遊新時代為宗旨，長期以來堅持品味不斷創新，不但成為大陸權威5星旗艦店，其接待能力同樣有目共睹，而其餘各線線路商品同樣也繳出漂亮的成績單。

逸歡除了打造精彩商品外，透過旗下團體部、業務部、商務部、專案部、團控OP部等5大部門，逸歡也代辦各種證照、各大航空機票，以及各地區的飯店訂房服務。此外，逸歡更能針對客戶量身打造最精緻的客制化商品，每個環節都精心規劃，以對待朋友的心情打造商品，讓選擇逸歡的旅客，都能感受到尊崇的服務品質，以及最為精采的旅程。

而身為市場唯一徐州旅遊台灣代理旅行社，逸歡更是積極推動徐州旅遊，在董事長駱炫宏的帶領下，包裝出徐州夢迴8天商品，帶領旅客一睹徐州最為知名的景點，以及不可錯過的精采景觀，讓到訪的旅客感受到最具品質的高端商品。產品甫一推出，便廣受旅客的喜愛，其中老客戶的購買力更是驚人，10/25的首發團便獲得銷售佳績，顯見逸歡的操作能力與口碑。除了商品的策劃，逸歡也透過電視平台來行銷徐州作為推廣的第1階段，後續也將針對平面的宣傳，讓旅客更加認識徐州的優美山水與人文歷史。

雒永信於推介會上表示，徐州是漢高祖劉邦的故鄉，也是西楚霸王項羽的發祥地，因此徐州擁有彭祖故國、劉邦故里、項羽故都之稱；而徐州所擁有的大量文化遺產、名勝古跡和深厚的歷史底蘊，也被稱作東方雅典，豐富歷史遺址更成為徐州的代表性名片。豐富的歷史文化，也讓徐州去年便接待了高達2,772萬海內外的旅遊人次，龐大的旅遊熱潮，更為徐州帶來多達人民幣331億元的收入，顯見徐州的旅遊市場潛力與商機。

而台灣與徐州雙方往來互動密切，不論是以往既有的台北—徐州，抑或是今年航空公司新開航的高雄—徐州，都為雙方架構起更為便利的橋樑通道。據統計，徐州2012年前往台灣旅遊的人次高達20萬人次；而台灣前往徐州的人次也達到3萬多人次的紀錄，顯見雙方的互動熱絡度與可待開發的無限潛能。

不但航線網絡棉密，徐州的交通也

因地理位置優越而四通八達。由於徐州擁有隴海、京滬2大鐵路幹線於此地交會；加上境內也建構了5條高速公路、國道，以及多達20條的省道，搭配京杭大運河環繞此地區，四通八達的交通網絡，讓徐州不論商業活動或是旅遊發展都相當便利，也獲得了「五省通衢」的美譽。

綜合以上優勢，也讓徐州旅遊局對於台灣、徐州兩地的旅遊交流深具信心，因此策劃出多條旅遊路線與觀光亮點；同時針對同業部分，旅遊局也推出相關的優惠輔助措施與獎勵政策，搭配徐州旅遊在台旅行社～逸歡旅遊的積極協助，勢必能對於兩地的旅遊面向更佳優化，創造高人氣的旅遊市場。

漢代三絕打造文化基底 山水、歷史、軍事多元線路衍生

由於徐州歷史文化悠久，因此在漢墓、漢畫像石、漢兵馬俑為代表的「漢

代三絕」所建構的基礎上，使得徐州擁有無可比擬的觀光潛能與亮點。除了豐富的漢代文化外，悠久的歷史搭配自古便是兵家必爭之地的優越地理條件，使得徐州經過大量的戰爭洗禮，非但沒有破壞豐富的歷史人文，更造就了徐州無可取代的軍事遺址；搭配徐州原有的山水、佛教文化、彭祖延伸的養生之道，多樣性的歷史文化瑰寶，讓旅客前往徐州的選擇性更加多元。



▲（左起）徐州旅遊局副局長侯玉忠、局長雒永信、逸歡旅遊董事長駱炫宏、江蘇省旅遊協會常務理事章曉慶、江蘇省旅遊協會常務理事賴軍歡迎同業一同攜手打造徐州旅遊盛事。

軍事徐州：

由於徐州交通便捷、週遭銜接多個省事，成為自古以來便是兵家必爭的軍事重地，共計發生大大小小多達200場以上的大規模戰爭。而隨著時間的轉移，也讓徐州留下無數知名的戰地遺址，如楚漢相爭中，極具代表性的項羽戲馬台，以豐富的資料展示西楚霸王悲壯的一生，包括雄風殿、巨鹿大戰、霸王別姬、鴻門宴、定都彭城等展室，讓旅客一覽這古代梟雄的一生。此外也能走訪淮塔園林擁有紀念塔、紀念館、淮海戰役碑林等10大景點。

美食徐州：

徐州氣候屬暖溫帶半濕潤季風氣候，四季分明、氣候溫和，造就物產的豐富。此外，由於徐州被稱為彭祖的故鄉，因此該地區成為少數以養生料理馳名中外的美食之都，豐富的養生餐，對於患有許多文明病的現代人相對吸睛。此外豐富的歷史，也造就了徐州的美食，不論高祖劉邦的沛公狗肉，蘇東坡任職徐州時所創的東坡四珍，亦或是當地老百姓的日常食品，都能深深吸引饕客的目光。



景 | 點 | 接 | 駁 | 公 | 車

GO

旅行臺灣 就搭台灣好行!

免開車 免找路 百大美景輕鬆直達~

自在遊島

臺灣周遊券全|區|超|值|套|票

大眾運輸聯手出擊，首度整合台灣好行公車、臺鐵、高鐵、臺北捷運、高雄捷運，北、中、南、東任悠遊！



藍遊券



橘遊券



綠遊券



台灣好行31條 景點接駁路線

冬山河線、礁溪線、木柵平溪線、北投竹子湖線、皇冠北海岸線、黃金福隆線、慈湖線、小烏來線、獅山線、獅山南庄線、南庄線、向天湖線、仙山線、日月潭線、溪頭線、鹿港線、鹿港大城線、阿里山線、北港祈福線、大樹祈福線、太魯閣線、縱谷鹿野線、東部海岸線、墾邦濱海線、88安平線、99台江線、墾丁快線、金門A線、金門B線、金門C線、金門D線



詳細活動辦法請上台灣好行官方網站：www.taiwantrip.com.tw 或上網搜尋「台灣好行景點接駁」

24小時免付費旅遊諮詢熱線：0800-011765

Taiwan 交通部觀光局
THE HEART OF ASIA Tourism Bureau, MOTC

推動單位：宜蘭縣政府、臺北市政府、新北市政府、桃園縣政府、新竹縣政府、苗栗縣政府、彰化縣政府、南投縣政府、雲林縣政府、臺南市政府、高雄市政府、屏東縣政府、花蓮縣政府、臺東縣政府、金門縣政府、東北角暨宜蘭海岸國家風景區管理處、北海岸暨新金山國家風景區管理處、@山國家風景區管理處、日月潭國家風景區管理處、阿里山國家風景區管理處、臺南濱海國家風景區管理處、東部海岸國家風景區管理處

廣告